ϩⲁⲛⲙⲟⲩⲛⲥⲁϫⲓ `ⲙⲙⲉⲧⲣⲉⲙ`ⲛⲭⲏⲙⲓ ⲉⲑⲃⲉ `ⲡⲱⲛϩ `ⲙⲙⲏⲛⲓ

Coptic Conversations for everyday life

محادثة قبطي للمواقف اليومية

Pronunciation of alphabet

نطق الحروف

Πι ϯ`ɴρω `ɴτε ɴιαλφαβнτοc

A = a= car	c = s = س c + μ = zm = زم (in greek words)'0
ϐ = b = Bag ϐ + vowel = v = very	τ = t = ت
г = g= ج г + ω = gh = غ г + o = gh = غ г + α = gh = غ г + ɀ = nx = نكس г + x = nk = نك г+κ = nk = نك г+г= ng= نج	υ = i = ي α + υ = av = أف ε + υ = ev
δ = d = د δ = z = ذ (in Greek words)	φ = f = ف
ε = a = age ε = e = went	x = k = ك in coptic words في الكلمات القبطي In Greek words في الكلمات اليوناني x + υ = shi = شي x + ι = shi = شى x + ε = she = شى x + н = shi = شي x + ω = kho $[k^h]$ = خو x + o = kho $[k^h]$ = خو x + α = kha $[k^h]$ = خا
ζ = z = ذ	ψ = ps = بس
н = e = ear y = ear	ω = o = أو ωου = o (sometimes) ὼου = o – ou ουω = ou-o

	omega ω is a little longer o {ō}
Θ = th = ث M + θ = mt T+θ = tt C + θ = st Ϣ + θ = sht	ϣ = sh = ش
ι = i = need	ϥ = f = ف
κ = k= ك	ϧ = kh = خ
λ = l = ل μ = m = م	ϩ = h = ه
ɴ = n = ن	ϫ = g = ج ϫ + I = ji = چي ϫ + e = je چ ϫo = go ϫα = ga ϫω = go ϫεo = jo = geo ϫεα = ja ϫϩι = ghi = جي ϫϩε = ghe = جا ϫϩʜ = ghy =جي
ⲝ = x = أكس	ϭ = tsh = تش
o = o oυ = ou = و through oυε = owe oυα = owa oυo = owo oυω = ou-o oυι = owi ("wi" is pronounced as "wee" in week)	ϯ = ti = تي Pronounced like tea in english
π = p = ب	ιo = yo
ρ = r = ر	oι = oy in joy
αι = pronounced as English pronoun "I"	ιω = yo
εω = eyo	ωι = oy
ια = ya	Eι= ay in day
Hι= ee in meet	Iʜ= ee in meet
Iε = ye	Ho = yo
Hoυ=you	

Νοϥρι
Nofri
أهلا ، مرحبا
Hello, Hi

Αϣ πε πεκρηϯ?
Ash pe pek-ryti?
كيف حالك؟ (للمذكر)
How are you? (m.)

Αϣ πε περηϯ?
Ash pe pe-ryti?
كيف حالك ؟ (للمؤنث)
How are you? (f.)

Αϣ πε πετεⲛρηϯ?
Ash peten-ryti?
كيف حالكم ؟ (جمع)
How are you? (pl.)

`ⲛαϣ `ⲛρηϯ cεμοϣι?
En-ash en-ryti se-moshi?
كيف تمشي الأحوال معك؟
How is it going?

`ⲛαϣ `ⲛρηϯ αcϣωπι?
En-ash en-ryti as-shopi?
كيف كان الأمر؟
How has it been?

`ⲛαϣ `ⲛρηϯ ⲛε ϩωβ ⲛιβεⲛ?
En-ash en-ryti ne hob niven?
كيف الأحوال؟ كيف حال كل شيء؟
How is everything?

`ⲛαϣ `ⲛρηϯ ακϣωπι?
En-ash en-ryti ak-shopi?
كيف كان حالك؟

`ⲛαϣ `ⲛρηϯ αρεϣωπι?
En-ash en-ryti are-shopi?
كيف كان حالك؟

`ⲛαϣ `ⲛρηϯ αρετεⲛϣωπι?
En-ash en-ryti areten-shopi?
كيف كان حالكم؟

How have you been?	How have you been?	How have you been?
Aϣ `κουωϣ `ε`ιρι? Ash ek-ou-osh e-iri? ماذا تنوي أن تفعل؟ What do you intend to do?	Aϣ τεουωϣ `ε`ιρι? Ash te-ou-osh e-iri? ماذا تنوين أن تفعلي؟ What do you intend to do?	Aϣ τετεɴουωϣ `ε`ιρι? Ash teten-ou-osh e-iri? ماذا تنوون أن تفعلوا؟ What do you intend to do?
Aϣ ακουωϣ `ε`ιρι? Ash ak-ou-osh e-iri? ماذا كنت تنوي أن تفعل؟ What did you intend to do?	Aϣ αρεουωϣ `ε`ιρι? Ash are-ou-osh e-iri? ماذا كنت تنوين أن تفعلي؟ What did you intend to do?	Aϣ αρετεɴουωϣ `ε`ιρι? Ash areten-ou-osh e-iri? ماذا كنتم تنوون أن تفعلوا؟ What did you intend to do?
ου πε ετεκαιϥ? Ou pe et-ek-aif? ماذا الذي تفعل؟ What are you doing?	ου πε ετεαιϥ? Ou pe ete-aif? ماذا الذي تفعل؟ What are you doing?	ου πε ετετεɴαιϥ? Ou pe eteten-aif? ما الذي تفعلون؟ What are you doing?
ου πε ετακαιϥ? Ou pe et-ak-aif? ماذا الذي فعلت؟ What have you done?	ου πε εταρεαιϥ? Ou pe et-are-aif? ماذا الذي فعلت؟ What have you done?	ου πε εταρετεɴαιϥ? Ou pe et-areten-aif? ما الذي فعلتم؟ What have you done?
Aϣ πε πιβερι? Ash pe pi-veri? ما الجديد؟ What's new?		

ου πε φη`ετϣωπι Ou pe fy-et-shopi? ما الذي يحدث؟ What's happening?	Aϣ πε φηετ`ι `εϧουɴ? Ash pe fy-et-I ekhoun? ما الذي يحدث؟ What's going on?

ου πεταϥϣωπι?	`ναϣ `νρητ εταϥϣωπι?
Ou petaf-shopi?	En-ash en-ryti etaf-shopi?
ماذا حدث؟	كيف حدث؟
What has happened?	How it has happened?

Νανε τοουι	Νανε μενενcα μερι	Νανε ρουϩι	Νανε εϫωρϩ
Nane tooui	Nane menensa meri	Nane rouhi	Nane egorh
صباح الخير	تحية بعد الظهر	مساء الخير	تصبح على خير
Good morning	Good after noon	Good evening	Good night

`μπιναυ `ερoκ ιcϫεν ϩανρομπι!	`μπιναυ `ερoκ ιcϫεν ουμηϣ `ncηoυ!
Empi-nav erok isgen han-rompi!	Empi-nav erok isgen ou-mysh en-syou!
لم أرك منذ سنين!	لم أرك منذ زمن كثير!
I haven’t seen you in years!	I haven’t seen you for a long time!

`μπιναυ `ερo ιcϫεν ϩανρομπι!	`μπιναυ `ερo ιcϫεν ουμηϣ `ncηoυ!
Empi-nav ero isgen han-rompi!	Empi-nav ero isgen ou-mysh en-syou!
لم أرك منذ سنين!	لم أرك منذ زمن كثير!
I haven’t seen you in years!	I haven’t seen you for a long time!

`μπιναυ `ερωτεν ιcϫεν ϩανρομπι!	`μπιναυ `ερωτεν ιcϫεν ουμηϣ `ncηoυ!
Empi-nav eroten isgen han-rompi!	Empi-nav eroten isgen ou-mysh en-syou!
لم أركم منذ سنين!	لم أركم منذ زمن كثير!
I haven’t seen you in years!	I haven’t seen you for a long time!

`μπιναυ `ερoκ ιcϫεν πιανϣαϣϥ εταϥcινι!	`μπιναυ `ερoκ ιcϫεν πιαβοτ εταϥcινι!

Empi-nav erok isgen pi-anshashf etaf-sini!
لم أرك منذ الأسبوع الماضي!
I haven’t seen you since last week!

Empi-nav erok isgen pi-avot etaf-sini!
لم أرك منذ الشهر الماضي!
I haven’t seen you since last month!

`μπιναυ `ερο ιcϫεν πιανϣαϣϥ εταϥcινι!
Empi-nav ero isgen pi-anshashf etaf-sini!
لم أرك منذ الأسبوع الماضي!
I haven’t seen you since last week!

`μπιναυ `ερο ιcϫεν πιαβοτ εταϥcινι!
Empi-nav ero isgen pi-avot etaf-sini!
لم أرك منذ الشهر الماضي!
I haven’t seen you since last month!

`μπιναυ `ερωτεν ιcϫεν πιανϣαϣϥ εταϥcινι!
Empi-nav eroten isgen pi-anshashf etaf-sini!
لم أركم منذ الأسبوع الماضي!
I haven’t seen you since last week!

`μπιναυ `ερωτεν ιcϫεν πιαβοτ εταϥcινι!
Empi-nav eroten isgen pi-avot etaf-sini!
لم أركم منذ الشهر الماضي!
I haven’t seen you since last month!

`μπιναυ `ερο κ ιcϫεν ϯρομπι εταccινι!
Empi-nav erok isgen ti-rompi etas-sini!
لم أرك منذ السنة الماضية!
I haven’t seen you since last year!

`μπιναυ `εροκ ιcϫεν `ενεϩ!
Empi-nav erok isgen eneh!
لم أرك منذ دهر !
I haven’t seen you in an age!

`μπιναυ `ερο ιcϫεν ϯρομπι εταccινι!
Empi-nav ero isgen ti-rompi etas-sini!
لم أرك منذ السنة الماضية!
I haven’t seen you since last year!

`μπιναυ `ερο ιcϫεν `ενεϩ!
Empi-nav ero isgen eneh!
لم أرك منذ دهر !
I haven’t seen you in an age!

`μπιναυ `ερωτεν ιcϫεν ϯρομπι εταccινι!
Empi-nav eroten isgen ti-rompi etas-sini!
لم أركم منذ السنة الماضية!
I haven’t seen you since last year!

`μπιναυ `ερωτεν ιcϫεν `ενεϩ!
Empi-nav eroten isgen eneh!
لم أركم منذ دهر
I haven’t seen you in an age!

Νοϥρι τασθο

Nofri tasto
مرحبا بعودتك
Welcome back

ⲛⲁⲕⲑⲱⲛ ⲡⲉ? Nak-son pe? أين كنت؟ Where were you?	ⲛⲁⲣⲉⲑⲱⲛ ⲡⲉ? Nare-son pe? أين كنت؟ Where were you?	ⲛⲁϥⲑⲱⲛ ⲡⲉ? Naf-son pe? أين كان؟ Where was he?	ⲛⲁⲥⲑⲱⲛ ⲡⲉ? Nas-ton pe? أين كانت؟ Where was she?
ⲛⲁⲛⲑⲱⲛ ⲡⲉ? Nan-son pe? أين كنا؟ Where were we?	ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲑⲱⲛ ⲡⲉ? Nareten-son pe? أين كنتم؟ Where were you?	ⲛⲁⲩⲑⲱⲛ ⲡⲉ? Nav-son pe? أين كانوا؟ Where were they?	ⲛⲁⲓⲑⲱⲛ ⲡⲉ? Nai-son pe? أين كنت؟ Where were I?

ⲁⲓϣⲉ `ⲉⲑⲱⲛ? Ai-she e-son? إلى أين ذهبت أنا؟ Where did I go?	ⲁⲕϣⲉ `ⲉⲑⲱⲛ? Ak-she e-son? إلى أين ذهبت أنت؟ Where did you go? (m.)	ⲁⲣⲉϣⲉ `ⲉⲑⲱⲛ? Are-she e-son? إلى أين ذهبت أنت؟ Where did you go? (f.)
ⲁϥϣⲉ `ⲉⲑⲱⲛ? Af-she e-son? إلى أين ذهب هو؟ Where did he go?	ⲁⲥϣⲉ `ⲉⲑⲱⲛ? As-she e-son? إلى أين ذهبت هي؟ Where did she go?	ⲁⲛϣⲉ `ⲉⲑⲱⲛ? An-she e-son? إلى أين ذهبنا؟ Where did we go?

ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲉ `ⲉⲑⲱⲛ? Areten-she e-son? إلى أين ذهبتهم؟ Where did you go?	ⲁⲩϣⲉ `ⲉⲑⲱⲛ? Av-she e-son? إلى أين ذهبوا؟ Where did they go?

ϯϣⲉ `ⲉⲑⲱⲛ? Ti-she e-son? إلى أين أذهب أنا؟	`ⲕϣⲉ `ⲉⲑⲱⲛ? Ek-she e-son? إلى أين تذهب؟	ⲧⲉϣⲉ `ⲉⲑⲱⲛ? Te-she e-son? إلى أين تذهب؟

To where do I go?	To where do you go? (m.)	To where do you go? (f.)
`ϥϣⲉ `ⲉⲑⲱⲛ? Ef-she e-son? إلى أين يذهب هو؟ To where does he go?	`ⲥϣⲉ `ⲉⲑⲱⲛ? Es-she e-son? إلى أين تذهب هي؟ To where does she go?	ⲧⲉⲛϣⲉ `ⲉⲑⲱⲛ? Ten-she e-son? إلى أين نذهب؟ To where do we go?
ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲉ `ⲉⲑⲱⲛ? Teten-she e-son? إلى أين تذهبوا؟ To where do you go?	ⲥⲉϣⲉ `ⲉⲑⲱⲛ? Se-she e-son? إلى أين يذهبوا؟ To where do they go?	

`ⲥⲉⲣⲁⲧϫⲟⲩϣⲧ `ⲉ ⲓ̀ ⲉ̀`ϩⲣⲁⲕ `ⲙⲛⲁⲓ!
Es-er-at-gousht e-i-erhak emnai!
من المفاجئ أن أراك هنا!
What a surprise to meet you here!

`ⲙⲡⲓⲙⲉⲩⲓ̀ `ⲛ`ⲉⲛⲉϩ ϫⲉ ϯⲛⲁⲩ `ⲉⲣⲟⲕ `ⲙⲛⲁⲓ!
Empi-mevi en-eneh ge ti-nav erok emnai!
لم أظن أبدا أني سأراك هنا!
Never thought I’d see you here!

ⲉⲕⲉⲣ ⲟⲩ, `ⲛⲑⲟⲕ, `ⲙⲡⲁⲓⲧⲟⲓ `ⲛϯⲃⲁⲕⲓ?
Ek-er ou ensok em-pai-toi en-ti-vaki?
ماذا تفعل في هذا الجزء من المدينة؟
What are you doing in this part of town?

ⲉⲕⲉⲣ ⲟⲩ, `ⲛⲑⲟⲕ, `ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ?
Ek-er ou ensok em-pai-ma?
ماذا تفعل هنا؟
What are you doing here?

ⲉⲕⲉⲣ ⲟⲩ, `ⲛⲑⲟⲕ, ⲥⲁⲃⲟⲗ `ⲙⲡⲓⲙⲁ`ⲛϩⲱⲃ?
Ek-er ou ensok savol em-pi-man-hob?
ماذا تفعل خارج المكتب؟

What are you doing out of the office?

Νακλησ πε `ΝΘων, `ΝΘοκ?
Nak-litsh pe enson, ensok?
أين كنت مختبئا؟
Where've you been hiding yourself?

Ναρελησ πε `ΝΘων, `ΝΘο?
Nare-litsh pe enson, enso?
أين كنت مختبئة؟
Where've you been hiding yourself?

ΝαρετενλησSee πε `ΝΘων, `ΝΘωτεν?
Nareten-litsh pe enson, ensoten?
أين كنتم مختبئين؟
Where've you been hiding yourselves?

Μη `cϣε νακ αν `εϣωπι ϧεν ϯανζηβ?
My eshe nak an e-shopi khen ti-anzyb?
أليس من المفروض أن تكون في المدرسة؟
Shouldn't you be in school?

Μη `cϣε νακ αν `εϣωπι ϧεν πιϩωβ?
My es-she nak an e-shopi khen pi-hob?
أليس من المفروض أن تكون في العمل؟
Shouldn't you be at work?

Μη `cϣε νακ αν `εϣωπι ϧεν `πηι?
My es-she nak an e-shopi khen ep-yi?
أليس من المفروض أن تكون في المنزل؟
Shouldn't you be at home?

Αϣ πετ`θρεκ ερατ`cρωϥτ?
Ash pet-esrek er-at-esroft?
ما الذي يجعلك مشغولا؟ (إيه اللي شاغلك)
What was keeping you busy?

Мн `κερατ`ϲρωϥτ? My ek-er-at-esroft? هل أنت مشغول؟ Are you busy?	Мн τεερατ`ϲρωϥτ? My te-er-at-esroft? هل أنت مشغولة؟ Are you busy?	Мн τετεɴερατ`ϲρωϥτ? My teten-er-at-esroft? هل أنتم مشغولون؟ Are you busy?

Ϯερ ατ`ϲρωϥτ. Ti-er at-esroft. أنا مشغول. I am busy.	`ϥερ ατ`ϲρωϥτ. ef-er at-esroft. هو مشغول. He is busy.	`ϲερ ατ`ϲρωϥτ. es-er at-esroft. هي مشغولة. She is busy.	τεɴερ ατ`ϲρωϥτ. ten-er at-esroft. نحن مشغولون. We are busy.

πεκϩωβ ου πε? Pek-hob ou pe? ما هو عملك؟ What is your occupation?	πεϩωβ ου πε? Pe-hob ou pe? ما هو عملك؟ What is your occupation?	πετεɴϩωβ ου πε? Peten-hob ou pe? ما هو عملكم؟ What is your occupation?

Мн αɴοɴ αɴ, αɴ`ι `ε`ϩραɴ `ɴϣορπ? My anon an, an-I e-ehran en-shorp? ألم نتقابل مسبقاً؟! Haven't we met before?	Мн εταɴ`ι `ε`ϩραɴ αɴ `ɴϣορπ? My etan-I `e-ehran an en-shorp? ألم نتقابل مسبقاً؟! Haven't we met before?

Χω ɴнι εβολ, αιερ`πωβϣ `μπεκραɴ!
Ko nyi evol, ai-er ep-obsh em-pek-ran!
معذرة ، لقد نسيت اسمك!
I'm sorry; I've forgotten your name.

Αιουωϣ `εμουϯ `μμοκ!
Ai-ou-osh e-mouti emmok!
كنت أود أن أتصل بك!
I wanted to call you.

`ɴαϣ `ɴρнϯ αϲϣωπι?

En-ash en-ryti as-shopi?
كيف كان الأمر؟
How was it?

`ⲛⲁϣ `ⲛⲣⲏϯ ⲁⲥⲙⲟϣⲓ?
En-ash en-ryti as-moshi?
كيف سار الأمر؟
How did it go?

Ⲙⲏ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁϥⲙⲟϣⲓ `ⲛⲛⲁⲛⲉ?
My hob niven af-moshi en-nane?
هل سار كل شيء حسنا؟
Did everything go OK?

Ⲙⲏ ⲁⲕϭⲓⲙⲉ?
My ak-tshi-me?
هل استمتعت؟
Did you have fun (enjoy)?

ⲙⲁⲧⲁⲙⲟⲓ `ⲉ`ⲡⲧⲏⲣϥ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ.	ⲙⲁⲧⲁⲙⲟⲓ `ⲉ`ⲡⲧⲏⲣϥ ⲉⲑⲃⲏⲧⲥ.	ⲙⲁⲧⲁⲙⲟⲓ `ⲉ`ⲡⲧⲏⲣϥ ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ.
Matamoi e-ep-tyrf esvytf.	Matamoi e-ep-tyrf esvyts.	Matamoi e-ep-tyrf esvytou.
أخبرني بكل شيء عنه.	أخبرني بكل شيء عنها.	أخبرني بكل شيء عنهم.
tell me all about it/him.	tell me all about it/her.	tell me all about them.

ⲙⲁⲧⲁⲙⲟⲛ `ⲉ`ⲡⲧⲏⲣϥ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ.	ⲙⲁⲧⲁⲙⲟⲛ `ⲉ`ⲡⲧⲏⲣϥ ⲉⲑⲃⲏⲧⲥ.	ⲙⲁⲧⲁⲙⲟⲛ `ⲉ`ⲡⲧⲏⲣϥ ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ.
Matamon e-ep-tyrf esvytf.	Matamon e-ep-tyrf esvyts.	Matamon e-ep-tyrf esvytou.
أخبرنا بكل شيء عنه.	أخبرنا بكل شيء عنها.	أخبرنا بكل شيء عنهم.
tell us all about it/him.	tell us all about it/her.	tell us all about them.

Mн ακϭι `ɴϩαɴλιμнɴ? My ak-tshi en-han-limyn? هل أخذت صور؟ Did you take any pictures?	Mн ακϭι `ɴϩαɴ`cμοτ? My ak-tshi en-han-esmot? هل أخذت صور؟ Did you take any pictures?

Mн `ϥοι `μμετϣαπϣεμμο? My ef-oi em-met-shap-shemmo? هل هو لطيف ، ودود؟ Is he friendly?	Mн `cοι `μμετϣαπϣεμμο? My es-oi em-met-shap-shemmo? هل هي لطيفة ، ودودة؟ Is she friendly?	Mн cεοι `μμετϣαπϣεμμο? My se-oi em-met-shap-shemmo? هل هم لطفاء ، ودودين؟ are they friendly?

Ϯϫεϫεв `ɴθοκ Ti-gegeb ensok وحشتني I miss you (mi manchi, italian, Tu me manques fr.)	Ϯϫεϫεв `ɴθο Ti-gegeb enso وحشتيني I miss you (mi manchi, italian)	Ϯϫεϫεв `ɴθωτεɴ Ti-gegeb ensoten وحشتوني I miss you (mi mancate, italian)

Aɴϫωϫεв `μμοκ Angogeb emmok نحن أفتقدناك ، وحشتنا We missed you. (s.m.)	Aιϫωϫεв `μμοκ Aigogeb emmok وحشتني I missed you. (s.m.)	Aιϫωϫεв `μμο Aigogeb emmo وحشتيني I missed you. (s.f.)

Aɴϫωϫεв `μμωτεɴ An-gogeb emmoten نحن أفتقدناكم ، وحشتونا We missed you. (pl.)	Aιϫωϫεв `μμωτεɴ Ai-gogeb emmoten وحشتوني I missed you. (pl)

ɴαɴεc nanes حسنا fine	Aɴοκ πε ɴαɴεϥ Anok pe nanef أنا جيد I am fine (s.m.)	Aɴοκ πε ɴαɴεc Anok pe nanes أنا جيدة I am fine (s.f.)	Aɴοɴ ɴε ɴαɴεʋ Anon ne nanev نحن جيدون We are fine

Nιϣϯ!
Nishti!
!عظيم
Great!

ɴαɴε
nane
حسنا
fine

Nαɴεc `εμαϣo
Nanes emasho
رائع جدا ، جميل جدا
Very good, beautiful

ɴαc`ϣϫεμϫoμ αɴ πε `εϣωπι `μπεθɴαɴεq `ɴϩoυo
Nas-esh-gemgom an pe e-shopi empes-nanef en-hou-o
لم تكن لتكون الأمور أفضل
Couldn’t be better

`μμoɴ αρικι
Emmon ariki
لا شكوى
No complaints.

Ϯqιαρικι αɴ
Ti-fi-ariki an
لا أشتكي
I don’t complain.

Ϯαιτ `ɴατ`cρωqτ
Ti-ait en-at-esroft.
أنا أبقي نفسي مشغولا
I keep myself busy

`μμoɴ ϧιcι !
Emmon khisi !
لا يوجد مشكلة
No trouble , no problem

Ϯαρεϩ `μμoι `εβoλ ϩα πιϧιcι.
Ti-areh emmoi evol ha pi-khisi.
أبقي نفسي بعيدا عن المشاكل
Keeping out of trouble.

`τφαϣι ɴεμ `τφαϣι
Et-fashi nem et-fashi
بين بين ، نص ونص
So so

ɴε oυoɴ`ϣϫoμ `εϣωπι `μπετϩωoυ `ɴϩoυo

Ne ouwon eshgom e-shopi empet-ho-ou en-hou-o
كان يمكن أن تكون الأمور أسواء
Could be worse.

ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ`ϣϫⲟⲙ `ⲉϣⲱⲡⲓ `ⲙⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ `ⲛϩⲟⲩⲟ
Ne ouwon eshgom e-shopi empes-nanef en-hou-o
كان يمكن أن تكون الأمور أفضل
Could be better.

`ⲥⲟⲓ `ⲙ`ⲫⲣⲏϯ `ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ
Es-oi em-ef-ryti en-syou niven
كالعادة
Same as always.

`ⲥⲟⲓ `ⲙ`ⲫⲣⲏϯ `ⲙⲡⲓⲕⲁϩⲥ
Es-oi em-ef-ryti em-pi-kahs
كالمعتاد
Same as usual.

`ⲙ`ⲫⲣⲏϯ `ⲙⲡⲓⲕⲁϩⲥ
em-ef-ryti em-pi-kahs
كالمعتاد
as usual.

ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲁⲛ
Nanes an
ليس حسنا
Not good.

ⲛⲁⲛⲥ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲁⲛ
Nanes emasho an
ليس حسنا جدا
Not so good

Ⲛⲓϣϯ ⲁⲛ
Nishti an
ليس عظيما
Not great

ⲣⲉϥϯ`ⲟⲥⲓ
Ref-ti-osi

خاسر
loser

ατκατϩητ
At-kat-hyt
شخص لا يجيد عمل الأشياء
Lousy

Αιναυ `εϩανεϩοου `ενανευ `νϩουο.
Ai-nav e-han-eho-ou e-nanev en-hou-o.
رأيت أيام أفضل
I’ve seen better days.

Αιϣωπι νανεϥ `νϩουο
Ai-shopi nanef enhou-o
أنا كنت في حال أفضل
I’ve been better.

Αιϣωπι νανεc `νϩουο
Ai-shopi nanes en-hou-o
أنا كنت في حال أفضل
I’ve been better.

Ανϣωπι νανευ `νϩουο
An-shopi nanev en-hou-o
نحن كنا في حال أفضل
We have been better.

`μμονϯ cηου `ενιϥι.
Emmonti syou e-nifi.
لا يوجد لدي وقت للتنفس.
I don’t have time to breathe.

`μμονϯ cηου `εμοκμεκ.
Emmonti syou emokmek.
لا يوجد لدي وقت للتفكير
I don’t have time to think.

Ϯουωϣ `εθωϩεμ `μμοκ
Ti-ou-osh e-sohem emmok
أريد أن أدعوك
I would like to invite you.

Ϯουωϣ `εθωϩεμ `μμο
Ti-ou-osh e-sohem emmo
أريد أن أدعوك
I would like to invite you.

Ϯουωϣ `εθωϩεμ `μμωτεν
Ti-ou-osh e-sohem emmoten
أريد أن أدعوكم
I would like to invite you.

Мн ⲟⲩⲟⲛⲧⲉⲕ ⲥⲏⲟⲩ `ⲉϭⲓ `ⲛⲟⲩⲕⲁϥⲉ?
My ou-wontek syou e-tshi en-ou-kafe?
هل لديك وقت لتأخذ قهوة؟
Do you have time for coffee?

Ⲙⲁⲣⲉⲛϣⲉ `ⲉϭⲓ `ⲛⲟⲩⲕⲁϥⲉ. ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲉⲕ ⲥⲏⲟⲩ?
Maren-she e-tshi en-ou-kafe. isge ou-wontek syou?
لنأخذ قهوة ، إذا كان لديك وقت؟
Let's go get coffee. if you have any time?

ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛϯ ⲥⲏⲟⲩ?
isge ou-wonti syou?
إذا كان لدي وقت؟
if I have time?

ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲉⲛ ⲥⲏⲟⲩ?
isge ou-wonten syou?
إذا كان لدينا وقت؟
if we have time?

ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲉϥ ⲥⲏⲟⲩ?
isge ou-wontef syou?
إذا كان لديه وقت؟
if he has time?

ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲉⲕ ⲥⲏⲟⲩ?
isge ou-wontek syou?
إذا كان لديك وقت؟
if you have time?

ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲉ ⲥⲏⲟⲩ?
isge ou-wonte syou?
إذا كان لديك وقت؟
if you have time?

ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲉⲧⲉⲛ ⲥⲏⲟⲩ?
isge ou-wonteten syou?
إذا كان لديكم وقت؟
if you have time?

ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲉⲥ ⲥⲏⲟⲩ?
isge ou-wontes syou?
إذا كان لديها وقت؟
if she has time?

ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲟⲩ ⲥⲏⲟⲩ?
isge ou-wontou syou?
إذا كان لديهم وقت؟
if they have time?

`ⲙⲙⲟⲛϯ ⲥⲏⲟⲩ.
Emmonti syou.
لا يوجد لدي وقت.
I don't have time.

Ⲟⲩⲟⲛϯ ⲥⲏⲟⲩ
Ou-wonti syou
لدي وقت.
I have time

Ⲙⲁⲣⲉⲛϣⲉ `ⲉⲥⲉ ⲕⲁϥⲉ
Maren-she `e-se kafe
لنذهب لنشرب قهوة

Ⲙⲁⲣⲉⲛϣⲉ `ⲉⲥⲉ ϩⲉⲙⲕⲓ
Maren-she `e-se hemki
لنذهب لنشرب بيرة

Ⲙⲁⲣⲉⲛϣⲉ `ⲉⲥⲉ ⲟⲩⲥⲱ
Maren-she `e-se ou-so
لنذهب لنشرب مشروب

Let’s go to drink coffee.	Let’s go to drink a beer.	Let’s go to drink a drink.
Μαρενϣε `εϲε ουμη Maren-she `e-se oumy لنذهب لنشرب عصير Let’s go to drink a juice.		
Μαρενϣε `εϭι `νουενχαι `νουωμ Maren-she `e-tshi en-ou-enkai en-ou-om لنذهب لنأخذ شيئا يؤكل Let’s go to get something to eat.		
Μαρια, μη αρε`ι `ε`ϩρεν Ϫεον `νϣορπ? Maria, my are-I e-ehren john en-shorp? ماريا ، هل قابلت جون من قبل؟ Mary, have you met John before?		
Ϫεον, μη ακ`ι `ε`ϩρεν Μαρια `νϣορπ? john, my ak-I e-ehren Maria en-shorp? جون ، هل قابلت ماريا من قبل؟ John, have you met Mary before?		
Ϯουωϣ ϫε `κ`ι `ε`ϩρεν πα`ϣφηρ Ϫεον. Ti-ou-osh ge ek-i e-ehren pa-eshfyr John. أود أن تقابل صديقي جون I’d like you to meet my friend John.		
Ϯουωϣ ϫε τε`ι `ε`ϩρεν πα`ϣφηρ Ϫεον. Ti-ou-osh ge te-i e-ehren pa-eshfyr John. أود أن تقابلي صديقي جون I’d like you to meet my friend John.		
Ϯουωϣ ϫε τετεν`ι `ε`ϩρεν πα`ϣφηρ Ϫεον. Ti-ou-osh ge teten-i e-ehren pa-eshfyr John. أود أن تقابلوا صديقي جون I’d like you to meet my friend John.		

Ϯουωϣ ϫε `κ`ι `ε`ϩρεν τα`ϣφηρι Μαρια.
Ti-ou-osh ge ek-i e-ehren ta-eshfyri Maria.
أود أن تقابل صديقتي ماريا
I'd like you to meet my friend Mary.

Ϯουωϣ ϫε τε`ι `ε`ϩρεν τα`ϣφηρι Μαρια.
Ti-ou-osh ge te-i e-ehren ta-eshfyri Maria.
أود أن تقابلي صديقتي ماريا
I'd like you to meet my friend Mary.

Ϯουωϣ ϫε τετεν`ι `ε`ϩρεν τα`ϣφηρι Μαρια.
Ti-ou-osh ge teten-i e-ehren ta-eshfyri Maria.
أود أن تقابلوا صديقتي ماريا
I'd like you to meet my friend Mary.

Φαι πε πα….	Θαι τε τα….	Ναι νε να…..
Fai pe pa……	(thai) sai te ta…..	Nai ne na……..
هذا يكون	هذه تكون......	هؤلاء يكونوا......
This is my……(m)	This is my…..(f)	Those are my ….. (pl.)

Φαι πε πα`ϣφηρ Ϫεον	Θαι τε τα`ϣφηρι Μαρια
Fai pe pa-eshfyr john	(Thai) sai te ta-eshfyri Maria
هذا يكون صديقي جون	هذه تكون صديقتي ماريا
This is my friend John	This is my friend Mary

ναι νε να`ϣφερι
nai ne na-eshferi
هؤلاء يكونوا أصدقائي
Those are my friends

Μαρια, φαι πε Μαρκ Maria, fai pe Mark ماريا ، هذا يكون مارك Mary, this is Mark	Μαρκ, θαι τε Μαρια Mark, (thai) sai te Maria مارك ، هذه تكون ماريا Mark, this is Mary

Ναι νε Μαρια νεμ Μαρκ Nai ne Maria nem Mark هؤلاء هم ماريا و مارك These are Mary and Mark

Νανεc νηι `ε`ι `εϩρακ Nanes nyi e-I ehrak من الجميل أن أقابلك Pleased to meet you. (m.)	Νανεc νηι `ε`ι `εϩρε Nanes nyi e-I ehre من الجميل أن أقابلك Pleased to meet you. (f.)	Νανεc νηι `ε`ι `εϩρεν θηνου Nanes nyi e-I ehren-synou من الجميل أن أقابلكم Pleased to meet you. (pl.)

Φαι πε παιωτ Fai pe pa-iot (yot) هذا يكون أبي This is my father	παιωτ Pai-iot (yot) هذا الأب This father	Φαι ουιωτ πε Fai ou-iot pe هذا يكون أب This is a father	Φαι πε `πιωτ Fai pe ep-iot هذا يكون الأب This is the father

Ναι νε ναιοϯ Nai ne na-ioti هؤلاء يكونوا أبائي These are my fathers	ναιιοϯ Nai-ioti هؤلاء الأباء These fathers	Ναι ϩανιοϯ νε Nai han-ioti ne هؤلاء يكونوا أباء There are fathers	Ναι νε νιιοϯ Nai ne ni-ioti هؤلاء يكونوا الأباء These are the fathers

Θαι τε ταμαυ (thai) sai te ta-mav هذه تكون أمي This is my mother	ταιμαυ Tai-mav هذه الأم This mother	Θαι ουμαυ τε (Thai) sai ou-mav te هذه تكون أم This is a mother	Θαι τε `τμαυ Sai te et-mav هذه تكون الأم This is the mother

Ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲁⲙⲁⲩ Nai ne na-mav هؤلاء يكونوا أمهاتي These are my mothers	ⲛⲁⲓⲙⲁⲩ Nai-mav هؤلاء الأمهات These mothers	Ⲛⲁⲓ ϩⲁⲛⲙⲁⲩ ⲛⲉ Nai han-mav ne هؤلاء يكونوا أمهات These are mothers	Ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓⲙⲁⲩ Nai ne ni-mav هؤلاء يكونوا الأمهات These are the mothers
Ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁⲥⲟⲛ Fai pe pa-son هذا يكون أخي This is my brother	ⲡⲁⲓⲥⲟⲛ Pai-son هذا الأخ This brother	Ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲡⲉ Fai ou-son pe هذا يكون أخ This is a brother	Ⲫⲁⲓ ⲡⲉ `ⲡⲥⲟⲛ Fai pe ep-son هذا يكون الأخ This is the brother
Ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲁ`ⲥⲛⲏⲟⲩ Nai ne na-esnyou هؤلاء يكونوا أخوتي These are my brothers	Ⲛⲁⲓ`ⲥⲛⲏⲟⲩ Nai-esnyou هؤلاء الأخوة These brothers	ⲛⲁⲓ ϩⲁⲛ`ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉ Nai han-esnyou ne هؤلاء يكونوا أخوة These are brothers	ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓ`ⲥⲛⲏⲟⲩ Nai ne ni-esnyou هؤلاء يكونوا الأخوة These are the brothers
Ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲁⲥⲱⲛⲓ (thai) sai te ta-soni هذه تكون أختي Theis is my sister	ⲧⲁⲓⲥⲱⲛⲓ Tai-soni هذه الأخت This sister	Ⲑⲁⲓ ⲟⲩⲥⲱⲛⲓ ⲧⲉ (thai) sai ou-soni te هذه تكون أخت This is a sister	Ⲑⲁⲓ ⲧⲉ `ⲧⲥⲱⲛⲓ Sai te et-soni هذه تكون الأخت This is the sister
Ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲁⲥⲱⲛⲓ Nai ne na-soni هؤلاء يكن (يكونوا) أخواتي These are my sisters	ⲛⲁⲓⲥⲱⲛⲓ Nai-soni هؤلاء الأخوات These sisters	Ⲛⲁⲓ ϩⲁⲛⲥⲱⲛⲓ ⲛⲉ Nai hansoni ne هؤلاء يكن (يكونوا) أخوات These are sisters	Ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓⲥⲱⲛⲓ Nai ne ni-soni هؤلاء يكن (يكونوا) الأخوات These are the sisters
Ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁϩⲁⲓ Fai pe pa-hai هذا يكون زوجي	ⲡⲁⲓϩⲁⲓ Pai-hai هذا الزوج	Ⲫⲁⲓ ⲟⲩϩⲁⲓ ⲡⲉ Fai ou-hai pe هذا يكون زوج	Ⲫⲁⲓ ⲡⲉ `ⲡϩⲁⲓ Fai pe ep-hai هذا يكون الزوج

This is my husband (man)	This husband	This is a husband	This is the husband
Θαι τε τα\`ϲϩιμι (thai) sai te ta-es-himi هذه تكون امرأتي This is my woman (wife)	Ται\`ϲϩιμι Tai-es-himi هذه المرأة This woman (wife)	Θαι ου\`ϲϩιμι τε Sai ou-es-himi te هذه تكون امرأة This is a woman (wife)	Θαι τε \`τ\`ϲϩιμι Sai te et-es-himi هذه تكون المرأة This is the woman (wife)
Ναι ⲛε ναϩιομι Nai ne na-hiomi هؤلاء يكن نسائي These are my women	ⲛαιϩιομι Nai-hiomi هؤلاء النساء These women	Ναι ϩαⲛϩιομι ⲛε Nai han-hiomi هؤلاء يكن نساء There are women	Ναι ⲛε ⲛιϩιομι Nai ne ni-hiomi هؤلاء يكن النساء These are the women

Φαι πε παϣου\`ϲⲛαυ Fai pe pa-shou-esnav هذا يكون ابن أخي / ابن اختي This is my nephew (m.)	ⲛαι ⲛε ναϣου\`ϲⲛαυ Nai ne na-shou-esnav هؤلاء يكونوا أولاد اخي / اختي These are my nephews
θαι τε ταϣου\`ϲⲛαυ (thai) sai te ta-shou-esnav هذه تكون بنت اخي / اختي This is my nieces (f.)	Ναι ⲛε ναϣου\`ϲⲛαυ Nai ne na-shou-esnav هؤلاء يكن بنات اخي / اختي These are my nieces
Φαι πε παϣεⲛραιϯ Fai pe pa-shen-raiti هذا يكون ابن عمي / ابن خالي This is my cousin	Ναι ⲛε ναϣεⲛραιϯ Nai ne na-shenraiti هؤلاء يكونوا أولاد عمي / خالي These are my cousins
Θαι τε ταϣεⲛραιϯ (thai) sai te ta-shenraiti هذه تكون بنت عمي / بنت خالي This is my cousin	Ναι ⲛε ναϣεⲛραιϯ Nai ne na-shen-raiti هؤلاء هم بنات عمي / خالي These are my cousins

Φαι ουαλου πε Fai ou-alou pe هذا يكون ولد This is a boy	παιαλου Pai-alou هذا الولد This boy
Θαι ουαλου τε (Thai) sai ou-alou te هذه تكون بنت This is a girl	ταιαλου Tai-alou هذه البنت This girl
Φαι ουρωμι πε Fai ou-romi pe هذا يكون رجل This is a man	παιρωμι Pai-romi هذا الرجل This man
Θαι ου`ϲϩιμι τε (thai) ou-es-himi te هذه تكون إمرأة This is a woman	Ται`ϲϩιμι Tai-es-himi هذه المرأة This woman
Φαι ουμήλο πε Fai ou-mylo pe (mee-lo) هذه تكون تفاحة This is an apple	παιμηλο Pai-mylo (meelo) هذه التفاحة This apple
Φαι ουωικ πε Fai ou-oik pe (oyk) هذا يكون خبزا This is bread	Παιωικ Pai-oik (oyk) هذا الخبز This bread

Θαι ουεκκλΗcια τε (Thai) sai ou-ek-kly-sia te هذه تكون كنيسة This is a church	ταιεκκλΗcια Tai-ek-kly-sia هذه الكنيسة This church
Φαι ουϫωμ πε Fai ou-gom pe هذا يكون كتاب This is a book	παιϫωμ Pai-gom هذا الكتاب This book
Φαι ουϫωμ`ncϩαι πε Fai ou-gom-en-eskhai pe هذه تكون كراسة This is a notebook	παιϫωμ`ncϩαι Pai-gom-en-eskhai هذه الكراسة This notebook
Φαι ουcΗϫ πε Fai ou-syg pe (seeg) هذا يكون حمار This is a donkey	παιcΗϫ Pai-syg (seeg) هذا الحمار This donkey
Θαι ου`ιω τε (thai) sai ou-iyo te (ee-yo) هذه تكون حمارة This is an ass (f.)	Ται`ιω Tai-iyo (ee-yo) هذه الحمارة This ass
Φαι ουβαλοτ πε Fai ou-valot pe هذا يكون حمار This is a wild donkey	παιβαλοτ Pai-valot هذا الحمار (تنطق في العامية "فال لوط " بمعني شخص يدعي المعرفة) This wild donkey (pronounced in colloquial Egyptian “fal-lout” meaning

	someone pretending to be knowledgeable)
Φαι ουκαϣ πε Fai ou-kash pe هذا يكون قلم This is a pen	παικαϣ Pai-kash هذا القلم This pen
Φαι ουκαϣ`ɴτατϩ πε Fai ou-kash entat-h pe هذا يكون قلم رصاص This is a pencil	Παικαϣ`ɴτατϩ Pai-kash en-tat-h هذا القلم الرصاص This pencil
Φαι ουχαιοπ πε Fai ou-kayop pe هذا يكون كومبيوتر This is a computer	παιχαιοπ Pai-kayop هذا الكومبيوتر This computer
Φαι ουнι πε Fai ou-yi pe هذا يكون منزل This is a house	παιнι Pai-yi (ee “like e in me”) هذا المنزل This house
Θαι ουτραπεζα τε (thai) sai ou-trapeza te هذه تكون مائدة This is a table	Ταιτραπεζα Tai-trapeza هذه المائدة This table
Φαι ουουϩορ πε Fai ou-ouhor pe هذا يكون كلب This is a dog	παιουϩορ Pai-ouhor هذا الكلب This dog
Φαι ουμωιτ πε Fai ou-moit pe هذا يكون طريق	παιμωιτ Pai-moit هذا الطريق

This is a street

This street

Φαι ουΟυειΝαυ πε
Fai ou-ouwei-nav pe
هذا يكون تليفزيون
This is a tv

παιουειΝαυ
Pai-ouwei-nav
هذا التليفزيون
This tv

Φαι ουэнβс πε
Fai ou-khybs pe
هذا يكون مصباح
This is a lamp

παιэнβс
Pai-khybs
هذا المصباح
This lamp

Θαι ουβω τε
(thai) sai ou-vo te
هذه تكون شجرة
This is a tree

ταιβω
Tai-vo
هذه الشجرة
This tree

Φαι ου`ϣϣΗΝ πε
Fai ou-esh-shyn pe
هذه تكون شجرة
This is a tree

Παι`ϣϣΗΝ
Pai-esh-shyn
هذه الشجرة
This tree

Φαι ουμαρϭαυ πε
Fai ou-mar-tshav pe
هذا يكون قميص
This is a shirt

παιμαρϭαυ
Pai-mar-tashav
هذا القميص
This shirt

Φαι ου πανταλον πε
Fai ou-pantalon pe
هذا يكون بنطلون
This is a trousers

παιπανταλον
Pai-pantalon
هذا البنطلون
This trousers

Θαι ουϥοτε τε
(thai) sai ou-fote te

ταιϥοτε
Tai-fote

هذه تكون منشفة
This is a towel

هذه المنشفة
This towel

Φαι ουcαπούνι πε
Fai ou-sapouni pe
هذه تكون صابونة
This is a soap

παιcαπουνι
Pai-sapouni
هذه الصابونة
This soap

Φαι ουαϥ πε
Fai ou-af pe
هذا يكون لحم
This is meat

παιαϥ
Pai-af
هذا اللحم
This meat

Θαι ουερϫω τε
(thai) sai ou-ergo te
هذه تكون دجاجة
This is chicken

ταιερϫω
Tai-ergo
هذه الدجاجة
This chicken

Φαι ουϫεκϫικ πε
Fai ou-gek-gik pe
هذه تكون ذبابة
This is a fly

παιϫεκϫικ
Pai-gek-gik
هذه الذبابة
This fly

Φαι ουθουμεραυ πε
Fai ou-sou-merav pe
هذه تكون طائرة
This is an aircraft

παιθουμεραυ
Pai-soumerav
هذه الطائرة
This aircrfat

Φαι ουθουϫοι πε
Fai ou-sougoi pe
هذه تكون طائرة
This is an aircraft

παιθουϫοι
Pai-sougoi
هذه الطائرة
This aircraft (airship)

Φαι ουπετϭετ πε
Fai ou-pettshet pe
هذا يكون ملف
This is a file

παιπετϭετ
Pai-pettshet
هذه الملف
This file

Φαι ουϭαρτ πε
Fai ou-tshart pe
هذه تكون سيارة
This is a car

παιϭαρτ
Pai-tshart
هذه السيارة
This car

Φαι ουɴωcɴαυ πε
Fai ou-nosnav
هذه تكون دراجة
This is a bicycle

παιɴωcɴαυ
Pai-nosnav
هذه الدراجة
This bicycle

Φαι ουɴωcμετ πε
Fai ou-nosmet pe
هذا يكون موتوسيكل
This is a motorcycle

παιɴωcμετ
Pai-nosmet
هذا الموتوسيكل
This motorcycle

Μαρια, μʜ αρε`ι `ε`ϩρεɴ Ϫεοɴ?
Maria, my are-`i e-ehren John?
ماريا ، هل قابلت جون؟
Mary, have you met John?

Μαρια, μʜ τεcουεɴ Μαρκ?
Maria, my te-sou-wen Mark?
ماريا ، هل تعرفي مارك؟
Mary, do you know Mark?

Μαρκ, μʜ ακ`ι `ε`ϩρεɴ Μαρια.
Maria, my ak-`i e-ehren Maria.
مارك ، هل قابلت ماريا؟
Mark, have you met Mary?

Μαρκ, μʜ `κcουεɴ Μαρια?
Mark, my te-sou-wen Maria?
مارك ، هل تعرف ماريا؟
Mark, do you know Maria?

Μαρια, ϣεπτεν Μαρκ.
Maria, shepten Mark.
ماريا، صافحي مارك.
Mary, shake hands with Mark.

Μη `νθωτεν, πι`cναυ, τετενcουεν νετενερηου?
My, ensoten, pi-esnav, teten-souwen neten-eryou?
هل أنتم الأثنان تعرفون بعضكم البعض؟
Do you two know each other?

Μη αυερ`ινι, `νθωτεν, `μπι`cναυ `ννετενερηου?
My, av-er-ini, ensoten, em-pi-esnav en-neten-eryou?
هل تم تقديمكم انتم الاثنان لبعض؟
Have you two been introduced?

`cϯ `νουραϣι νηι `ε`ι ε`ϩρακ!
Es-ti en-ou-rashi nyi e-i e-ehrak!
أنه يسعدني أن أقابلك!
It gives me pleasure to meet you!

Ανϭιϩικ!!
An-tshi-hik!!
انشانتيه ، تشرفنا!
Charmed! enchanté !

Ανϭιταιο!!
An-tshi-taio!!
تشرفنا!!
Honored!!

Ϯμαϯ`νϩητ!!
Timati-en-hyt!!
سررت ، فرصة سعيدة!!
A pleasure!!

Ϫεον αϥταμοι εθβητκ.

John af-tamoi esvytk.

جون أخبرني عنك.

John has told me about you. (m.)

Ϫεον αϥταμοι εθβηϯ.

John af-tamoi esvyti.

جون أخبرني عنك.

John has told me about you. (f.)

Ϫεον αϥταμοι εθβε θηνου.

John af-tamoi esve synou.

جون أخبرني عنك.

John has told me about you. (pl.)

Αιcωτεμ εθβητκ.

Ai-sotem esvytek.

سمعت عنك.

I heard about you.

Αιcωτεμ εμαϣω εθβητκ.

Ai-sotem emasho esvytek.

سمعت كثيرا عنك.

I heard much about you.

Αϣ πε πεκρηϯ?

Ash pe pek-ryti?

كيف حالك؟ (للمذكر)

How are you? (m.)

Αϣ πε περηϯ?

Ash pe pe-ryti?

كيف حالك ؟ (للمؤنث)

How are you? (f.)

Αϣ πε πετενρηϯ?

Ash peten-ryti?

كيف حالكم ؟ (جمع)

How are you? (pl.)

Αϣ πε `φρηϯ `ν/`μ.......?

Ash pe ef-ryti en/em.....?

كيف حال ....؟

How is ....?

Αϣ πε `φρηϯ `νϪεον?

Ash pe ef-ryti en-John?

كيف حال جون؟

How is John?

Αϣ πε `φρηϯ `μΜαρκ?

Ash pe ef-ryti em-Mark?

كيف حال مارك؟

How is Mark?

Αϣ πε `φρηϯ `μΜαρια?

Ash pe ef-ryti em-Maria?

كيف حال ماريا؟

How is Maria?

Aϣ πε `φρнϯ `ντεκραιϯ?
Ash pe ef-ryti en-tek-raiti?
كيف حال أسرتك؟
How's your family? (m.)

Aϣ πε `φρнϯ `ννεκρεμ`νнι?
Ash pe ef-ryti en-nek-rem-en-yi?
كيف حال أسرتك؟
How's your family? (m.)

Aϣ πε `φρнϯ `ντεραιϯ?
Ash pe ef-ryti en-te-raiti?
كيف حال أسرتك؟
How's your family? (f.)

Aϣ πε `φρнϯ `ννερεμ`νнι?
Ash pe ef-ryti en-ne-rem-en-yi?
كيف حال أسرتك؟
How's your family? (f.)

Aϣ πε `φρнϯ `νϯραιϯ?
Ash pe ef-ryti en-ti-raiti?
كيف حال الأسرة؟
How's the family?

Aϣ πε `φρнϯ `ννιρεμ`νнι?
Ash pe ef-ryti en-ni-rem-en-yi?
كيف حال الأسرة؟
How's the family?

`ναϣ `νρнϯ `κcενc?
En-ash en-ryti ek-sens?
كيف تشعر؟
How are you feeling? (m.)

`ναϣ `νρнϯ τεcενc?
En-ash en-ryti te-sens?
كيف تشعر؟
How are you feeling? (f.)

Ανοκ πε νανεϥ.
Anok pe nanef.
انا بخير
I am good.

Aϣ `κcενc `ν`αcιαι `μφοου?
Ash ek-sens en-asiai em-fo-ou?
هل تشعر بتحسن اليوم؟
Are you feeling better today? (m.)

Aϣ τεcενc `ν`αcιαι `μφοου?
Ash te-sens en-asiai em-fo-ou?
هل تشعر بتحسن اليوم؟
Are you feeling better today? (f.)

Aϣ πε `φρнϯ?
Ash pe ef-ryti?
كيف الحال؟
How're things?

Aϣ πε `φρнϯ `νϩωβ νιβεν?
Ash pe ef-ryti en-hob niven?
كيف الحال؟
How're things?

Aϣ πε `φρнϯ `νϩωβ νιβεν νεμακ?

Aϣ πε `φρнϯ `νϩωβ νιβεν νεμε?

Ash pe ef-ryti en-hob niven nemak?
كيف تكون الأحوال معك؟
How're things with you? (m.)

Ash pe ef-ryti en-hob niven neme?
كيف تكون الأحوال معك؟
How're things with you? (F.)

`ⲛⲁϣ `ⲛⲣⲏϯ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲂⲉⲛ ⲙⲟϣⲓ?
En-ash en-ryti hob niven moshi?
كيف تسير الأمور؟
How're things going?

ⲧⲉⲛⲱⲥⲕ, ⲟⲩⲛⲓϣϯ `ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲁϥⲥⲓⲛⲓ.
Ten-osk, ou-nishti en-syou af-sini.
نحن متأخرون، لقد مر الكثير من الوقت.
We are late, a lot of time past.

ⲁⲓϣⲁⲛϭⲓ `ⲛⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ϯⲛⲁⲙⲟⲩϯ `ⲙⲙⲟⲕ.
Ai-shan-tshi en-ou-syou ti-na-mouti emmok.
لو كان عندي وقت سوف أتصل بك.
If I have time I will call you. (m.)

ⲁⲓϣⲁⲛϭⲓ `ⲛⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ϯⲛⲁⲙⲟⲩϯ `ⲙⲙⲟ.
Ai-shan-tshi en-ou-syou ti-na-mouti emmo.
لو كان عندي وقت سوف أتصل بك.
If I have time I will call you.

ⲁⲓϣⲁⲛϭⲓ `ⲛⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ϯⲛⲁⲙⲟⲩϯ `ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ.
Ai-shan-tshi en-ou-syou ti-na-mouti emmoten.
لو كان عندي وقت سوف أتصل بكم.
If I have time I will call you.

`cωcκ!
Es-osk!
أنه متأخر!
It is late!

ουϣωρπ πε
Ou-shorp pe
انه يكون مبكرا (بدري، بالعامية)
It is early!

Nανεc `εcαϫι νεμακ!
Nanes `e-sagi nemak!
من اللطيف التحدث معك!
nice talking with you!

αcϣωπι `ννανεc `εcαϫι νεμακ!
As-shopi en-nanes `e-sagi nemak!
كان من اللطيف التحدث معك!
It's been nice talking with you!

νανεc νηι `εναυ `εροκ `νκεcοπ.
Nanes nyi `enav erok en-ke-sop.
من الجيد أن أراك مرة أخرى.
It's so good to see you again.

νανεc νηι `εναυ `ερο `νκεcοπ.
Nanes nyi `enav ero en-ke-sop.
من الجيد أن أراك مرة أخرى.
It's so good to see you again.

νανεc νηι `εναυ `ερωτεν `νκεcοπ.
Nanes nyi `enav eroten en-ke-sop.
من الجيد أن أراكم مرة أخرى.
It's so good to see you again.

νανεc νηι `νταϣωπι `μπαιμα.
Nanes nyi enta-shopi em-pai-ma.
من الجيد أن أكون هنا.
it is good for me to be here.

Nανεc νηι `νταϣωπι νεμωτεν.
Nanes nyi enta-shopi nemoten.
أنا سعيد لكوني معكم
It is good for me to be with you. (pl.)

Nανεc νηι `νταϣωπι νεμακ.
Nanes nyi enta-shopi nemak.
أنا سعيد لكوني معك
It is good for me to be with you. (m.)

Nανεc νηι `νταϣωπι νεμε.

Nanes nyi enta-shopi neme.
أنا سعيد لكوني معك
It is good for me to be with you. (f.)

Ⲙⲁⲣⲉⲛϭⲓ `ⲙⲡⲓⲁⲙⲙⲉⲣⲓ `ⲛⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ⲉⲩⲥⲟⲡ.
Maren-tshi em-pi-am-meri en-ou-syou ev-sop.
لنأخذ الغذاء معا في وقت ما.
Let's do lunch sometime.

Ⲙⲁⲣⲉⲛϭⲓ `ⲛⲟⲩⲁⲙⲧⲟⲟⲩⲓ ⲉⲩⲥⲟⲡ.
Maren-tshi en-ou-amto-wi ev-sop.
لنأخذ الفطور سويا.
Let's get breakfast together.

Ⲙⲁⲣⲉⲛϭⲓ `ⲛⲟⲩⲁⲙⲣⲟⲩϩⲓ.
Maren-tshi en-ou-amrouhi.
لنأخذ العشاء
Let's get dinner.

Ⲙⲁⲣⲉⲛϣⲱⲡⲓ `ⲛϩⲁⲛ`ϣⲫⲉⲣⲓ.
Maren-shopi en-han-eshferi.
ليتنا نصبح أصدقاء.
Let us become friends.

Ⲙⲏ ⲟⲩⲟⲛ`ϣϫⲟⲙ `ⲙⲙⲟⲓ `ⲉⲙⲟⲩϯ `ⲙⲙⲟⲕ `ⲛⲕⲉⲥⲏⲟⲩ?.
My ou-won esh-gom emmoi e-mouti emmok en-ke-syou?.
هل يمكن أن أتصل بك في وقت أخر؟.
Can I call you in another time?.

Ⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ.
Ten-na-sagi khen ou-syou ef-nyou.
سوف نتحدث في وقت لاحق.
We'll talk later.

Ϩοϯ εροι `εϣε ϯνου. Τεννacaϫι ϧεν ουchoυ εϥnhoυ.
Hoti eroi e-she ti-nou. Ten-na-sagi khen ou-syou ef-nyou.
يجب أن أذهب الأن ، سوف نتحدث في وقت لاحق.
I really have to go now. We’ll talk sometime.

ϧεν ουchoυ εϥnhoυ.
khen ou-syou ef-nyou.
في وقت لاحق ، لاحقا
Later.

Ϩωϯ εροι `εϫω ϯνου: ϣα ϯναυ εροκ.
Hoti eroi e-go ti-nou: sha ti-nav erok.
يجب أن أقول الأن إلى اللقاء
I must say good-bye now.

Ϩωϯ εροι `εϫω ϯνου: ϣα ϯναυ ερο.
Hoti eroi e-go ti-nou: sha ti-nav ero.
يجب أن أقول الأن إلى اللقاء
I must say good-bye now.

Ϩωϯ εροι `εϫω ϯνου: ϣα ϯναυ ερωτεν.
Hoti eroi e-go ti-nou: sha ti-nav eroten.
يجب أن أقول الأن إلى اللقاء
I must say good-bye now.

Ουον ουαι `εϫεν `πκεϩωc. Ϩωϯ εροι `εϫω ϯνου: ϣα ϯναυ εροκ.
Ouwon ouwai egen ep-ke-hos. Hoti eroi e-go ti-nou: sha ti-nav erok.
يوجد شخص ما على الخط الأخر ، يجب أن أقول الأن إلى اللقاء.
There’s someone on the other line. I must say good-bye now.

Ουον ουαι `εϫεν ϯκε`ϣϫωτ. Ϩωϯ εροι `εϫω ϯνου: ϣα ϯναυ εροκ.
Ouwon ouwai egen ti-ke-esh-got. Hoti eroi e-go ti-nou: sha ti-nav erok.
يوجد شخص ما على الخط الأخر ، يجب أن أقول الأن إلى اللقاء.
There’s someone on the other line. I must say good-bye now.

Ϩωc (πι) hos خط line	`ϣϫωτ (ϯ) eshgot خط line	cταιτ stait خط line

πιουει`cμηι `ϥcεɴcεɴ. Pi-ou-wei-es-my ef-sensen. التليفون يرن (التليفون بيرن) The telephone is ringing.	πιουει`cμηι Pi-ou-wei-es-my (ou-wei-esmee) التليفون The telephone

Ϩοϯ ερoι `εϣε `εβoλ, ϯɴoυ.
Hoti eroi e-she evol, ti-nou.
يجب على أن أذهب الأن.
I must go now.

Νε Oυɴιϣϯ πε `εcαϫι ɴεμακ, αλλα Ϩοϯ ερoι `εϣε `εβoλ, ϯɴoυ.
Ne Ou-nishti pe e-sagi nemak, alla hoti eroi e-she evol ti-nou.
كان من الرائع أن أتحدث معك، ولكن يجب أن أمضي الأن.
It’s been great talking to you, but I have to go now.

Oυɴιϣϯ πε `εcαϫι ɴεμακ, αλλα Ϩοϯ ερoι `εϣε `εβoλ, ϯɴoυ.
Ou-nishti pe e-sagi nemak, alla hoti eroi e-she evol ti-nou.
من الرائع أن أتحدث معك، ولكن يجب أن أمضي الأن.
It’s great talking to you, but I have to go now.

`μπερωcκ!
Em-per-osk!
لا تتأخر!
Do not be late!

ϯωcκ Ti-osk أنا متأخر ، أنا مبطيء	Aɴοκ oυϧαε πε Anok ou-khae pe أنا متأخر ، أنا أكون في الأخر

I am in delay, I am late — I am late , I am being last

Μαρενουαϩτεν `εcαϫι `νκεcηου.
Maren-ouwahten e-sagi en-ke-syou.
فلنتحدث في وقت أخر.
Let’s continue talking another time.

Μαρενcαϫι `νκεcηου.
Maren-ouwahten e-sagi en-ke-syou.
فلنتحدث في وقت أخر.
Let’s talk another time.

ουϫαι
ougai
كن معافى
Bye / hello

Ϣα ϯναυ εροκ / ερο/ ερωτεν
Sha ti-nav erok / ero / eroten
إلى اللقاء (إلى أن أرك ، أرك ، أراكم)
See you

Ϧεν ουϩιρηνη
Khen ou-hiryny
مع السلامة
Good bye (with peace)

`τϩιρηνη νακ / νε / νωτεν
Et-hiryny nak / ne / noten
السلام لك / لك / لكم
Good bye (Peace to you).

`π`ϩμοτ νεμ ϯϩιρηνη νακ / νε / νωτεν
Ep-ehmot nem ti-hiryny nak / ne / noten
النعمة و السلام لك / لك / لكم
Grace and peace to you.

Ϧεν ουουϫαι
Khen ou-ougai
مع السلامة
Good bye (be safe)

Ϣα ϯναυ εροκ `νϫωλεμ / ερο `νϫωλεμ / ερωτεν `νϫωλεμ
Sha ti-nav erok en-kolem / ero en-kolem/ eroten en-kolem
إلى اللقاء (إلى أن أرك قريبا، أرك قريبا، أراكم قريبا)
See you soon

Ϣα ϯναυ εροκ `νραcϯ / ερο `νραcϯ / ερωτεν `νραcϯ.
Sha ti-nav erok en-rasti / ero en-rasti / eroten en-rasti.
إلى أن أراك غدا / أراك غدا / أراكم غدا
See you tomorrow

Νανεc `εναυ εροκ / ερο / ερωτεν.
Nanes e-nav erok / ero / eroten.
من الجميل أن أراك / أراك / أراكم
Nice to see you!

Νανεc `εcαϫι νεμακ / νεμε / νεμωτεν.
Nanes e-sagi nemak / neme / nemoten.
من الجميل أن أتحدث معك / معك / معكم
Nice to talk to you!

Ouϯmaϯ`nϩht pe `e`i eϩrak / eϩre / ehren thnou
Ou-timati en-hyt pe e-i ehrak / ehre / ehren syou
من الرائع مقابلتك / مقابلتك / مقابلتكم
It is a pleasure meeting you

Ne Ouϯmaϯ`nϩht pe `e`i eϩrak / eϩre / ehren thnou
Ne Ou-timati en-hyt pe e-i ehrak / ehre / ehren syou
كان من الرائع مقابلتك /مقابلتك / مقابلتكم
It was a pleasure meeting you

Mh `ksebtwt `eϣe `ebol?
My ek-sebtot e-she evol?
هل أنت مستعد للرحيل؟
Are you ready to leave?

Mh `ksebtwt `eϣe ?
My ek-sebtot e-she?
هل أنت مستعد للذهاب؟
Are you ready to go?

Mh tesebtwt `eϣe `ebol?
My te-sebtot e-she evol?
هل أنت مستعدة للرحيل؟
Are you ready to leave?

Mh tesebtwt `eϣe ?
My te-sebtot e-she?
هل أنت مستعدة للذهاب؟
Are you ready to go?

Mh tetensebtwt `eϣe `ebol?
My teten-sebtot e-she evol?
هل أنتم مستعدون للرحيل؟
Are you ready to leave?

Mh tetensebtwt `eϣe ?
My teten-sebtot e-she?
هل أنتم مستعدون للذهاب؟
Are you ready to go?

Noϥri erϩwl!
Nofri er-hol!
رحلة سعيدة!
Bon voyage!, Have a good trip!

Erϩwl (pi)
erhol
رحلة
trip

Noϥri ϩalai!
Nofri halai!
رحلة سعيدة!
Have a nice flight!.

Ϩalai (pi)
halai
رحلة طيران
flight

ουχιν`θριϯ `νουχαι
Ou-Gin-esriti en-ougai
تسافر بالسلامة
Have a safe journey.

Ερ`θριϯ
Er-esriti
يسافر
To travel, make a journey

Μα`ϩθηκ
Ma-ehsyk
أحترس
Take care.

Μα`ϩθη
Ma-ehsy
أحترسي
Take care.

Μα`ϩθητεν
Ma-ehsyten
أحترسوا
Take care.

ϥι ρωουϣ εθβητκ
Fi ro-oush esvytk
أعتني بنفسك
Take care of yourself

ϥι ρωουϣ εθβηϯ
Fi ro-oush esvyti
أعتني بنفسك
Take care of yourself

ϥι ρωουϣ εθβε θηνου
Fi ro-oush esve synou
أعتنوا بأنفسكم
Take care of yourself

Τενναχωχεβ `μμοκ
Ten-na-gogeb emmok
سوف نفتقدك ، هتوحشنا
We’ll miss you.

ανχωχεβ `μμοκ
an-gogeb emmok
أفتقدناك ، وحشتنا
We miss you.

Τενναχωχεβ `μμο
Ten-na-gogeb emmo
سوف نفتقدك ، هتوحشينا
We’ll miss you.

ανχωχεβ `μμο
an-gogeb emmo
أفتقدناك ، وحشتينا
We miss you.

Τενναχωχεβ `μμωτεν
Ten-na-gogeb emmoten
سوف نفتقدكم ، هتوحشونا
We’ll miss you.

ανχωχεβ `μμωτεν
an-gogeb emmoten
أفتقدناكم ، وحشتونا
We miss you.

ϧεν ουϲωτπ τηρϥ
Khen ou-sotp tyrf
بالتوفيق
All the best.

Αρεϩ `επι϶ωντ!

Ϯναρεϩ `επι϶ωντ!

Areh e-pi-khont
ابق قريبا
Keep in touch

Ti-na-areh e-pi-khont!
سوف أكون قريبا
I'll be in touch.

Ἀρεϩ `επιϲωλκ!
Areh e-pi-solk
ابق على اتصال
Keep in touch

Ϯναάρεϩ `επιϲωλκ!
Ti-na-areh e-pi-solk!
سوف أبقى على أتصال
I'll be in touch.

Ϯναμουϯ `μμοκ ϧεν ουϲηου `ετε ϯϣε `ε`πηι.
Ti-na-mouti emmok khen ou-syou été ti-she e-ep-yi.
سوف أتصل عندما أذهب للمنزل.
I'll call you when I get home.

Μουϯ ϧεν ουϲηου `ετεκ`ι `μμαυ.
Mouti khen ou-syou etek`i emmav.
أتصل عندما تصل هناك.
Call when you get there.

`μπερερ`πωβϣ `εμουϯ.
Emper-er-ep-obsh e-mouti.
لاتنسى أن تتصل.
Don't forget to call.

Μαρεκ`ϲϧαι νηι.
Marek-eskhai nyi.
أكتب لي
Write to me.

Ουοντεκ παμαχηρε `νϯ η-οϲτετ!
Ou-wontek pa-magyre en-ti y-octet!
لديك عنوان بريدي الألكتروني!
You've got my e-mail address!

ⲥⲉ	ⲁϩⲁ
se	aha
نعم	نعم
yes	yes

ⲣⲁⲛⲁϥ	ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ	ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ	ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ranaf	souton	Khen ou-so-outen	mesmyi
صواب ، مرضي	صواب ، مستقيم	بالصواب ، بالاستقامة	حق ، بر
Right - satisfactory	Right - straight	rightly	Right - righteous

`ⲥⲣⲁⲛⲁ	`ⲥⲥⲟⲩⲧⲱⲛ	ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ	`ⲥⲟⲓ `ⲙⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
Es-rana	Es-souton	Khen ou-so-outen	Es-oi em-mesmyi
صواب ، مرضي	صواب ، مستقيم	بالصواب ، بالاستقامة	حق ، بر
It is right	It is right	rightly	It is right

ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲧⲉ	ⲟⲩϩⲱⲃ `ⲙⲙⲏⲓ ⲡⲉ
Ou-mes-myi te	Ou-hob em-myi pe
أنه حق	هذا حق
it is right	this is right

`ⲕ`ⲓⲣⲓ `ⲙⲡⲉⲑⲣⲁⲛⲁϥ	`ⲕⲥⲟⲩⲧⲱⲛ	`ⲕⲟⲓ `ⲛ`ⲑⲙⲏⲓ
Ek-iri em-pes-ranaf	Ek-souton	Ek-oi en-esmyi
أنت على صواب ، أنت تفعل الشيء المرضي	أنت على صواب ، مستقيم	أنت على صواب ، بار
You are right You are doing satisfactory thing	You are right	You are right, righteous

ⲧⲉ`ⲓⲣⲓ `ⲙⲡⲉⲑⲣⲁⲛⲁϥ	ⲧⲉⲥⲟⲩⲧⲱⲛ	ⲧⲉⲟⲓ `ⲛ`ⲑⲙⲏⲓ
te-iri em-pes-ranaf	te-souton	te-oi en-esmyi
أنت على صواب ، أنت تفعل الشيء المرضي	أنت على صواب ، مستقيم	أنت على صواب ، بار

You are right
You are doing
satisfactory thing

You are right

You are right, righteous

ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ `ⲛϩⲏⲧ
Khen ou-tagro en-hyt
أطمئن ، باطمئنان
be sure in heart, Rest assured.

ⲧⲁϫⲣⲟ
tagro
أكيد
sure

ϧⲉⲛ ⲟⲩⲑⲱⲧ `ⲛϩⲏⲧ
Khen ou-sot en-hyt
أكيد ، بثقة
Sure (with trust in heart), surely

ⲁⲣⲓⲁⲃⲱ
Ari-avo
راهن
You bet.

`ⲉ`ⲡⲧⲏⲣϥ
e-ep-tyrf
قطعا
absolutely

`ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ.
Evol hiten hob niven.
بكل الوسائل
By all means.

ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲧⲁ`ⲫⲙⲏⲓ ⲡⲉ
Fai ou-ta-ef-myi pe
هذا حقيقي ، هذا حق ، هذا صدق
This is true.

`ⲥⲟⲓ `ⲙⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
Es-oi em-mes-myi
هذا حقيقي ، هذا حق ، هذا صدق
This is true.

Ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲙⲏⲓ ⲡⲉ
Fai ou-myi pe
هذا حقيقي ، هذا حق ، هذا صدق
This is true.

ⲁⲛ ⲑⲁⲓ ⲁⲛ ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ?
An sai an te ti-mesmyi?
أليس هذا حقيقي ـ أليست هذه الحقيقة
Ain’t that the truth?

`ⲥⲙⲟⲛⲧ
esmont
أكيد
certain

`ⲥⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ	`ⲥ`ⲥⲙⲟⲛⲧ
Es-tagryout	Es-esmont
أكيد	أكيد
That’s for certain.	That’s for certain.

ⲥⲉⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲉⲧⲁⲩⲥⲁϫⲓ	ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲕϫⲟⲥ	ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲣⲉϫⲟⲥ
Se-souton etav-sagi	Kalos ak-gos	Kalos are-gos
قول صواب	حسنا قلت	حسنا قلت
Well said	you speak well	you speak well

ϯⲉⲣϧⲉⲛϩⲏⲧ
Ti-er-khen-hyt
أنا موافق
I agree.

ϯϮⲙⲁϯ ⲛⲉⲙⲁⲕ	ϯϮⲙⲁϯ ⲛⲉⲙⲉ	ϯϮⲙⲁϯ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ
Ti-timati nemak	Ti-timati neme	Ti-timati nemoten
أنا متفق معك	أنا متفق معك	أنا متفق معكم
I agree.	I agree.	I agree.

ϯϮⲙⲁϯ ⲛⲉⲙⲁⲕ ϣⲉ ϧⲉⲛ ϣⲉ
Ti-timati nemak she khen she
أوافق معك مائة في المائة
I agree with you 100 percent.

ϣε ϧεν ϣε
she khen she
مائة في المائة
100 percent.

Μη ουοντεκ τενς?
My ou-wontek tens?
هل لديك مشكلة؟
Do you have a problem?

Μη ουοντε τενς?
My ou-wonte tens?
هل لديك مشكلة؟
Do you have a problem?

Μη ουοντετεν τενς?
My ou-wonteten tens?
هل لديكم مشكلة؟
Do you have a problem?

`μμον τενς
Emmon tens
مفيش مشكلة ، لا توجد مشكلة
no problem

`μμον προβλημα
Emmon problyma
مفيش مشكلة ، لا توجد مشكلة
no problem

`μμονϯ τενς
Emmonti tens
ليس لدي مشكلة ، معنديش مشكلة
I have no problem

`μμονϯ προβλημα
Emmonti problyma
ليس لدي مشكلة ، معنديش مشكلة
I have no problem

Νανες.
nanes
أنه حسن ، أنه جيد
It's fine.

Ϯμευι ϫε νανες.
Ti-mevi ge nanes.
أعتقد أنه حسن ، أعتقد أنه جيد
I think it's fine.

Νανες `νρωϣι
Nanes en-roshi
جيد بما فيه الكفاية
It's good enough.

ςερωϣι
Se roshi
هذا يكفي
It is enough

Κην!
Kyn (keen)!
كفى! توقف!
Enough! (stop)

κην εροκ!
Kyn erok!
كفاك! توقف!
Enough! (stop)

κην ερο!
Kyn ero!
كفاك! توقف!
Enough! (stop)

κην ερωτεν!
Kyn eroten!
كفاكم! توقفوا!
Enough! (stop)

`ϲρανα	πεθρανας	`ϲοι `μπεθρανας
Es-rana	pes-ranaf	Es-oi em-pes-ranaf
أنه مرضي.	مرضي	أنه مرضي.
It’s satisfactory.	satisfactory	It’s satisfactory.

`ϲνα`ιρι `μπιϩωβ	`ϲναερβωκ `μπιϣορπ `νθωϣ
Es-na-iri em-pi-hob	Es-na-er-vok em-pi-shorp en-sosh
أنها سوف تؤدي الوظيفة.	إنها سوف تخدم الغرض ، إنها سوف تؤدي الغرض
It’ll do the job.	It’ll serve the purpose.

ϯμενριτϲ	ϯμενριτϥ	ϯμευι ϫε `ϲερνιϣϯ
Ti-menrits	Ti-menritf	Ti-mevi ge es-er-nishti
أنا أحبها	أنا أحبه	أعتقد أنه عظيم
I love it / her	I love it / him	I think it’s great.

ϯμευι ϫε ουνιϣϯ πε
Ti-mevi ge ou-nishti pe
أعتقد أنه عظيم
I think it’s great.

ϯϭιϲωκ `μμοϲ	ϯϭιϲωκ `μμοϥ
Ti-tshi-sok emmos	Ti-tshi-sok emmof
أنا معجب بها	أنا معجب به
I like it / her	I like it / him

ϯϭιϲωκ `μπιαβαν	ϯϭιϲωκ `μπιϣεντωλι
Ti-tshi-sok em-pi-avan	Ti-tshi-sok em-pi-shentoli
يعجبني اللون	يعجبني القماش
I like the color.	I like the texture.

ϯϭⲓⲥⲱⲕ `ⲛϯϯⲡⲓ
Ti-tshi-sok en-ti-tipi
يعجبني الطعم
I like the flavor.

ϯϭⲓⲥⲱⲕ `ⲛϯⲟⲩⲉⲗⲗⲁ
Ti-tshi-sok en-ti-ouwella
تعجبني النغمات
I like the rhythm.

ϯϭⲓⲥⲱⲕ `ⲛϯⲙⲟⲩⲥⲓⲕⲏ
Ti-tshi-sok en-ti-mousiky
تعجبني الموسيقى
I like the music

ⲫⲁⲓ ⲟⲩ`ϣⲫⲏⲣⲓ ⲡⲉ.
Fai ou-eshfyri pe.
أنه رائع ، أنه عجيب
It's wonderful.

`ⲥⲉⲣ`ϣⲃⲱ
Es-er-eshvo
أنه خلاب
It's fabulous.

ϫⲏⲕ
Gyk (geek)
مثالي ، رائع
ideal. perfect

`ⲥϫⲏⲕ
Es-gyk
مثالية ، رائعة
It's ideal. / perfect

`ϥϫⲏⲕ
Ef-gyk
مثالي ، رائع
It's ideal. / perfect

Φⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲱⲧⲡ `ⲙⲡⲓⲥⲱⲧⲡ
Fai pe pi-sotp em-pi-sotp
أنه أفضل الأفضل
This is the best of the best.

Ⲛⲁⲛⲉⲥ `ⲛ`ⲉⲛⲉϩ
Nanes en-eneh
بأفضل حال

Never been better.

`ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲧⲉϥⲟⲩⲟⲧ `ⲉⲫⲁⲓ.
Emmon etef-owot e-fai.
مفيش أحسن من كدة
There's none better.

Ⲫⲁⲓ ϯⲙⲁϯ ⲛⲉⲙⲏⲓ
Fai ti-mati nem-yi
هذا يناسبني ، هذا يوافقني
That suits me.

`ⲥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲁⲛ `ⲛⲟⲩⲟⲧ `ⲉⲫⲁⲓ.
Es-na-shopi an -en-owot e-fai.
لن يكون الأمر أفضل من هذا
It doesn't get any better than this.

`ⲙⲡⲓⲛⲁⲩ `ⲉⲛⲉϩ `ⲉ`ϩⲗⲓ `ⲙ`ⲫⲣⲏϯ `ⲙⲫⲁⲓ.
Empi-nav eneh e-ehli em-ef-ryti em-fai.
لم أرى أبدا شيئا مثل هذا.
I've never seen anything like it.

ⲁⲗⲫⲁ-ⲟⲩⲁⲓ
alfa-ouwai
في أفضل حال
It's A-1.

Ϯⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟⲕ
Ti sotem erok
أنا أسمعك
I hear you

Ϯⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ
Ti nav erok
أنا أراك
I see you

Ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ, ϯⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟⲕ Pi-romi, ti-sotem erok يا رجل ، أنا أسمعك I hear you, man.	Ϯ`ⲥϩⲓⲙⲓ, ϯⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟ Ti-es-himi, ti-sotem ero يا أمرأة ، أنا أسمعك I hear you, woman.
Ϯⲥⲱⲧⲉⲙ `ⲉⲫⲏ ⲉⲧⲉⲕϫⲱ Ti-sotem e-fy-etek-go أنا أسمع ما تقوله I hear what you're saying.	Ϯⲥⲱⲧⲉⲙ `ⲉⲫⲏ ⲉⲧⲉⲕϫⲟⲥ Ti-sotem e-fy-etek-gos أنا أسمع ما تقوله I hear what you're saying.
Ϯⲕⲁϯ `ⲉⲫⲏ ⲉⲧⲉⲕϫⲱ Ti-kati e-fy etek-go أنا أفهم ما تقوله I see what you're saying	Ϯ`ϣϫⲉⲙϫⲟⲙ `ⲉⲕⲁϯ `ⲉⲫⲏ ⲉⲧⲉⲕϫⲱ Ti-esh-gemgom e-kati e-fy etek-go أستطيع أن أفهم ما تقوله I can see what you're saying.
Ϯ`ϣϫⲉⲙϫⲟⲙ `ⲉⲕⲁϯ `ⲉⲫⲁⲓ Ti-esh-gemgom e-kati e-fai أستطيع أن أفهم هذا I can see that.	ϯⲛⲁⲩ `ⲉⲫⲁⲓ ⲟⲛ Ti-nav e-fai on أرى هذا أيضا ، أنا شايف كده برضو I see that also.
Ϯⲛⲁⲩ `ⲉⲫⲏ ⲉⲧⲉⲕϫⲉⲣⲉ. Ti-nav e-fy etek-gere. أرى ما تقصد I see what you mean.	

ϯⲛⲁⲩ Ti-nav أنا أرى I see	Ϯ`ⲉⲙⲓ Ti-emi أنا أعلم I know	ϯⲥⲱⲟⲩⲛ Ti-so-oun أنا أعلم I know
Ϯ`ⲉⲙⲓ `ⲉⲫⲏ ⲉⲧⲉⲕϫⲉⲣⲉ. Ti-emi e-fy etek-gere. أنا أعلم ما تعنيه.		

I know what you mean.

ϯκαϯ
Ti-kati
أنا أفهم
I understand

ϯκαϯ `επιϣωλϩ
Ti-kati e-pi-sholh
أنا أفهم النقطة ، الموضوع
I get the point

Ϣε `επιϣωλϩ
She e-pi-sholh
أذهب إلى نقطة الحوار
Go to the point

Ϯ`εμι `εφη ετεκϲαϫι εθβητϥ.
Ti-emi e-fy etek-sagi esvytf.
أنا أعلم ما تتحدث عنه.
I know what you're talking about.

Ϯκαϯ `εφη ετεκϫω.
Ti-kati e-fy etek-go.
أنا أفهم ما تقوله
I understand what you're saying.

Ϲεκαϯ εροϥ.
Se-kati erof.
مفهوم
Understood.

Ϲεκαϯ ερωου
Se-kati ero-ou
مفهومون
Understood.

αυκαϯ εροϥ.
av-kati erof.
مفهوم
Understood.

αυκαϯ ερωου
av-kati ero-ou
مفهومون
Understood.

Αικαϯ εροκ
Ai-kati erok
فهمتك
I got you.

Αικαϯ ερο
Ai-kati ero
فهمتك
I got you.

Αικαϯ ερωτεν
Aikati eroten
فهمتكم
I got you.

Μακαϯ `ερoι
Makati eroi
أفهمني
Understand me

Μακαϯ ɴнι
Makati nyi
فهمني
Make me understand

ϯcωκ `ɴcωκ
Ti-sok ensok
أنا متابعك
I follow you.

ϯcωκ `ɴcω
Ti-sok enso
أنا متابعك
I follow you.

ϯcωκ `ɴcωoυ
Ti-sok enso-ou
أنا متابعكم
I follow you.

ϯхн ɴεμακ.
Ti-ky nemak.
أنا معك.
I’m with you.

ϯхн ɴεμε.
Ti-ky neme.
أنا معك.
I’m with you.

ϯхн ɴεμωτεɴ.
Ti-ky nemoten.
أنا معك.
I’m with you.

ϯхн `μɴαι ɴεμακ.
Ti-ky emnai nemak.
أنا هنا معك
I’m here with you.

ϯхн `μɴαι ɴεμε.
Ti-ky emnai neme.
أنا هنا معك
I’m here with you.

ϯхн `μɴαι ɴεμωτεɴ.
Ti-ky emnai nemoten.
أنا هنا معكم
I’m here with you.

ɴαιхн `μμαυ πε
nai-ky emmav pe
قد كنت هناك
I’ve been there.

ɴαιхн `μμαυ `ɴϣoρπ πε
nai-ky emmav en-shorp pe
لقد كنت هناك من قبل
I’ve been there before.

Μн `κ`εμι `εφн εϯϫερε?
My ek-emi `e-fy eti-gere?
هل تعرف ماذا أقصد؟
Do you know what I mean?

Μн `κ`εμι `εφн εϯcαϫι εθβнτq?
My ek-emi e-fy eti-sagi esvytf?
هل تعرف ما الذي أتحدث عنه؟

Do you know what I’m talking about?

Мн фаі єр оуϫєрє `н`єнєϩ?
My fai er ou-gere en-eneh?
هل تفهم ما أقول؟ (هل لهذا معنى؟)
Does that make any sense?

Мн ϯєр оуϫєрє?
My ti-er ou-gere?
هل تفهمنى؟
Am I making sense?

Мн `ксωк `нсωі?
My ek-sok ensoi
هل أنت تتابعني؟
Are you following me?

Мн тєсωк `нсωі?
My tsok ensoi?
هل أنت تتابعيني؟
Are you following me?

Мн тєтєнсωк `нсωі?
My tetencok ensoi
هل أنتم تتابعوني؟
Are you following me?

Мн `к`ємі фн `єϯϫω `ммос ?
My ek-emi eti-go emmos?
هل تعرف ما أقول؟
Do you Know what I’m saying?

Мн тє`ємі фн `єϯϫω `ммос ?
My te-emi eti-go emmos?
هل تعرف ما أقول؟
Do you Know what I’m saying?

Мн тєтєн`ємі фн `єϯϫω `ммос ?
My teten-emi eti-go emmos?
هل تعرفوا ما أقول؟
Do you Know what I’m saying?

Мн `ккаϯ `єфн `єϯϫєрє?
My ek-kati e-fy e-ti-gere?
هل تفهم ما أعني؟
Do you see what I mean?

Мн текаϯ `ефн `еϯϫере?
My te-kati e-fy e-ti-gere?
هل تفهمي ما أعني؟
Do you see what I mean?

Мн тетенкаϯ `ефн `еϯϫере?
My teten-kati e-fy e-ti-gere?
هل تفهموا ما أعني؟
Do you see what I mean?

Мн `ккаϯ ан? My ek-kati an? ألا تفهم؟ Do not you see?	Мн текаϯ ан? My te-kati an? ألا تفهمي؟ Do not you see?	Мн тетенкаϯ ан? My teten-kati an? ألا تفهموا؟ Do not you see?

Мн `ккаϯ `мпеѳоуωрп?
My ek-kati em-pes-ou-orp?
هل تفهم الرسالة؟
Do you get the message?

Мн текаϯ `мпеѳоуωрп?
My te-kati em-pes-ou-orp?
هل تفهمي الرسالة؟
Do you get the message?

Мн тетенкаϯ `мпеѳоуωрп?
My teten-kati em-pes-ou-orp?
هل تفهموا الرسالة؟
Do you get the message?

Мн `ккаϯ `мпі`смот?
My ek-kati em-pi-esmot?
هل تفهم الصورة؟

Do you get the picture?

Mн τεκαϯ `μπι`cμοτ?
My te-kati em-pi-esmot?
هل تفهمي الصورة؟
Do you get the picture?

Mн τετεɴκαϯ `μπι`cμοτ?
My teten-kati em-pi-esmot?
هل تفهموا الصورة؟
Do you get the picture?

Mн `κκαϯ?	Mн τεκαϯ?	Mн τετεɴκαϯ?
My ek-kati?	My te-kati?	My teten-kati?
هل أنت تفهم؟	هل تفهمي؟	هل تفهموا؟
Do you get it?	Do you get it?	Do you get it?

Mн `κcωκ `ɴcα?	Mн τεcωκ `ɴcα?	Mн τετεɴcωκ `ɴcα?
My ek-sok ensa?	My tesok ensa?	My tetensok ensa?
هل تتابع؟	هل تتابعي؟	هل تتابعون؟
Do you follow?	Do you follow?	Do you follow?

Mн `κcωτεμ `εφн `εϯϫω?
My ek-sotem e-fy e-ti-go?
هل تسمع ما أقوله؟
Do you hear what I'm saying?

Mн τεcωτεμ `εφн `εϯϫω?
My te-sotem e-fy e-ti-go?
هل تسمعي ما أقوله؟
Do you hear what I'm saying?

Mʜ τετεɴcωτεμ `εφʜ `εϯϫω?
My teten-sotem e-fy e-ti-go?
هل تسمعوا ما أقوله؟
Do you hear what I’m saying?

Mʜ `κcωτεμ `εροι?
My ek-sotem `eroi?
هل تسمعني؟
Do you hear me?

Mʜ τεcωτεμ `εροι?
My te-sotem `eroi?
هل تسمعيني؟
Do you hear me?

Mʜ τετεɴcωτεμ `εροι?
My teten-sotem `eroi?
هل تسمعوني؟
Do you hear me?

Mʜ `κκαϯ ϫε ου πε παϣοπϥ?
My ek-kati ge ou pe pa-shopf?
هل تفهم ما هو موقفي (وضعي)؟
Do you see what my position is?

ϣοπϥ
shopf
وضع ، موقف
position

Mʜ τεκαϯ ϫε ου πε παϣοπϥ?
My te-kati ge ou pe pa-shopf?
هل تفهمي ما هو موقفي (وضعي)؟
Do you see what my position is?

Mʜ τετεɴκαϯ ϫε ου πε παϣοπϥ?
My teten-kati ge ou pe pa-shopf?
هل تفهموا ما هو موقفي (وضعي)؟
Do you see what my position is?

Mʜ `κϯμαϯ ɴεμʜι?
My ek-timati nemyi?
هل توافقني؟
Do you agree?

Mʜ τεϯμαϯ ɴεμʜι?
My te-timati nemyi?
هل توافقيني؟
Do you agree?

Mʜ τετεɴϯμαϯ ɴεμʜι?
My teten-timati nemyi?
هل توافقوني؟
Do you agree?

μʜ `κχʜ ɴεμʜι?
My ek-ky nemyi?
هل أنت معي؟

μʜ τεχʜ ɴεμʜι?
My te-ky nemyi?
هل أنت معي؟

μʜ τετεɴχʜ ɴεμʜι?
My teten-ky nemyi?
هل أنتم معي؟

Are you with me?	Are you with me?	Are you with me?
μη `νθοκ νεμηι? My ensok nemyi? هل أنت معي؟ Are you with me?	μη `νθο νεμηι? My enso nemyi? هل أنت معي؟ Are you with me?	μη `νθωτεν νεμηι? My ensoten nemyi? هل أنتم معي؟ Are you with me?
`κχη νεμηι, μη φαι ου`θμηι πε? ek-ky nemyi, my fai ou-esmyi pe? أنت معي ، أحقا هذا؟ You’re with me, right?	τεχη νεμηι, μη φαι ου`θμηι πε? te-ky nemyi, my fai ou-esmyi pe?? أنت معي، أحقا هذا؟ You’re with me, right?	τετενχη νεμηι, μη φαι ου`θμηι πε? teten-ky nemyi, my fai ou-esmyi pe?? أنتم معي ، أحقا هذا؟ You’re with me, right?
μη φαι ου`θμηι πε? My fai ou-esmy pe? أحقا هذا؟ Right?!		
`νθοκ νεμηι, μη φαι ου`θμηι πε? ensok nemyi, my fai ou-esmyi pe? أنت معي ، أحقا هذا؟ You’re with me, right?	`νθο νεμηι, μη φαι ου`θμηι πε? enso nemyi, my fai ou-esmyi pe?? أنت معي، أحقا هذا؟ You’re with me, right?	`νθωτεν νεμηι, μη φαι ου`θμηι πε? ensoten nemyi, my fai ou-esmyi pe?? أنتم معي ، أحقا هذا؟ You’re with me, right?

μη `κχη νεμηι ϧεν φαι? My ek-ky nemyi khen fai? هل أنت معي في هذا؟ Are you with me on this?	Μη `νθοκ νεμηι ϧεν φαι? My ensok nemyi khen fai? هل أنت معي في هذا؟ Are you with me on this?
μη τεχη νεμηι ϧεν φαι? My te-ky nemyi khen fai? هل أنت معي في هذا؟ Are you with me on this?	Μη `νθο νεμηι ϧεν φαι? My enso nemyi khen fai? هل أنت معي في هذا؟ Are you with me on this?

ⲙⲏ ⲧⲉⲧⲉⲛⲭⲏ ⲛⲉⲙⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ? My teten-ky nemyi khen fai? هل أنتم معي في هذا؟ Are you with me on this?	ⲙⲏ `ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ? My ensoten nemyi khen fai? هل أنتم معي في هذا؟ Are you with me on this?
`ⲙⲙⲟⲛ emmon لا no	
`ⲙⲫⲱⲣ Em-for بالقطع لا Absolutely no	
`ⲙⲙⲟⲛ ⲙⲱⲓⲧ! Emmon moit! لا ، ما في طريق No way.	
ⲁⲧϫⲟⲙ atgom مستحيل impossible	ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧϫⲟⲙ ⲧⲉ Ou-met-at-gom te هذا مستحيل It is impossible
`ⲙⲙⲟⲛ `ϣϫⲟⲙ Emmon eshgom غير ممكن ، مستحيل impossible	ⲟⲩⲟⲛ`ϣϫⲟⲙ Ou-won esh-gom ممكن possible
`ⲙⲙⲟⲛ ϫⲱⲛϥ.	

Emmon gonf.
مستحيل
Not a chance.

Ϯμευι `εροϥ αɴ.
Ti-mevi erof an.
لا أعتقد هذا.
I don’t think so.

ου `κμευι `εροϥ?
Ou ek-mevi erof?
ماذا تعتقد؟
What do you think?

ου τεμευι `εροϥ?
Ou te-mevi erof?
ماذا تعتقدي؟
What do you think?

ου τετεɴμευι `εροϥ?
Ou teten-mevi erof?
ماذا تعتقدوا؟
What do you think?

Φαι ουμηι αɴ πε
Fai ou-myi an te
هذا ليس حقيقي
That’s not true.

Θαι ουμηι αɴ τε
(thai) sai ou-myi an te
هذه ليست حقيقية
That’s not true.

`ϲραɴα αɴ
Es-rana an
أنه غير مرضي.
It is not right
It’s not satisfactory.

Πεθραɴαϥ αɴ
pes-ranaf an
غير مرضي
Not right
Not satisfactory

`ϲοι `μπεθραɴαϥ αɴ
Es-oi em-pes-ranaf an
أنه غير مرضي.
It is not right.
It’s not satisfactory.

Ραɴαϥ αɴ
Ranaf an
غير صواب ، غير مرضي
Not Right –
not satisfactory

Coυτωɴ αɴ
Souton an
غير صواب ، غير مستقيم
Not Right –
not straight

ϧεɴ ουϲωουτεɴ αɴ
Khen ou-so-outen an
علي غير الصواب ، على غير الاستقامة
Not rightly

Μεθμηι αɴ
Mesmyi an
على غير حق ، ليس ليس برا
Not Right –
Not righteous

\`cpana an	\`ccoutwn an	Ϧen oucwouten an	\`coi \`mmeqmhi an
Es-rana an	Es-souton an	Khen ou-so-outen an	Es-oi em-mesmyi an
صواب ، مرضي	صواب ، مستقيم	بالصواب ، بالاستقامة	حق ، بر
It is not right	It is not right	Not rightly	It is not right

\`mpekkaϯ \`efai.	\`mpekaϯ \`efai.	\`mpetenkaϯ \`efai.
Empek-kati e-fai.	Empe-kati e-fai.	Empeten-kati e-fai.
لم تفهم هذا.	لم تفهم هذا.	لم تفهموا هذا.
You’ve got that wrong.	You’ve got that wrong.	You’ve got that wrong.

Akkaϯ \`e\`pthrf \`nϣofƫ	Arekaϯ \`e\`pthrf \`nϣofƫ	Aretenkaϯ \`e\`pthrf \`nϣofƫ
Ak-kati \`e-ep-tyrf en-shoft	Are-kati \`e-ep-tyrf en-shoft	Areten-kati \`e-ep-tyrf en-shoft
فهمت الأمر كله خطأ.	فهمت الأمر كله خطأ.	فهمتم الأمر كله خطأ.
You’ve got it all wrong.	You’ve got it all wrong.	You’ve got it all wrong.

Ϣofƫ!
Shoft!
خطأ !
Wrong!

\`koi \`nϣofƫ	teoi \`nϣofƫ	tetenoi \`nϣofƫ
Ek-oi en-shoft.	te-oi en-shoft.	teten-oi en-shoft.
أنت مخطيء.	أنت مخطئة	أنتم مخطئون.
You’re wrong.	You’re wrong.	You’re wrong.

ϯoi \`natϯmaϯ	ϯoi \`natϯmaϯ nem ϩwb niben
Ti-oi en-at-timati	Ti-oi en-at-timati nem hob niven.
أنا غير موافق	أنا غير موافق كليا
I disagree.	I disagree completely.

ϯοι `ναⲧϯμαϯ νεμακ Ti-oi en-at-timati nemak .أنا غير متفق معك I disagree with you.	ϯοι `ναⲧϯμαϯ νεμε Ti-oi en-at-timati neme .أنا غير متفق معك I disagree with you.	ϯοι `ναⲧϯμαϯ νεμωⲧεν Ti-oi en-at-timati nemoten .أنا غير متفق معكم I disagree with you.

ατϫερε
atgere
هراء
nonsense

Φαι ουμεθνουϫ πε.
Fai ou-mesnoug pe.
هذا كذب
That's a lie.

μεταθναϩϯ
Met-as-nahti
غير معقول ، مش معقول
unbelievable

`cϣε `ε`ϩρηι εϫεν ου`ϩητ αν
Es-she e-ehryi egen ou-hyt an
لا يخطر على بال
It does not come into mind

Φαι πε cαβολ πικωϯ.
Fai pe savol pi-koti.
هذا خارج النقاش
This is out of the discussion.

παιϩωβ cαβολ πιϧοⲧϧεⲧ. Pai-hob savol pi-khotkhet. هذا الأمر خارج النقاش	παιϩωβ cαβολ πιζηⲧημα Pai-hob savol pi-zytyma هذا الأمر خارج النقاش

That's out of the question. That's out of the question.

`ⲚⲚⲈⲔⲘⲞⲔⲘⲈⲔ `ⲉⲣⲟϥ En-nek-mokmek erof لا تفكر في هذا That's unthinkable. (do not think of it)	`ⲚⲚⲈⲘⲞⲔⲘⲈⲔ `ⲉⲣⲟϥ En-nek-mokmek erof لا تفكر في هذا That's unthinkable. (do not think of it)	`ⲚⲚⲈⲦⲈⲚⲘⲞⲔⲘⲈⲔ `ⲉⲣⲟϥ En-nek-mokmek erof لا تفكر في هذا That's unthinkable. (do not think of it)

Ⲫⲁⲓ ⲉⲣ ⲟⲩⲥⲓϩⲓ `ⲛϩⲏⲧ
Fai er ou-sihi en-hyt
هذا ضرب من الجنون ، هذا غير معقول ، يجنن
That's insane.

Ⲫⲁⲓ `ⲙ`ⲡϣⲁ ⲁⲛ `ⲉⲉⲣⲟⲩⲱ.
Fai em-ep-sha an e-erou-o.
هذا لا يستحق الإجابة (هذا لا يستحق الرد)
That doesn't even merit a response.

Ϯⲛⲁϭⲓ `ⲙⲫⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲱⲡ.
Ti-na-tshi em-fai khen pi-op.
سوف أخذ هذا في الحسبان
I will take it in consideration.

Ϯⲛⲁϯ `ⲙⲫⲁⲓ `ⲛϯⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱⲡ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ`ⲙ`ⲡϣⲁ.
Ti-na-ti em-fai en-ti-met-ref-op niven et-em-ep-sha.
سأعطي لهذا الاعتبار اللازم
I'll give that all the consideration it's due.

Ϯⲙⲉⲥⲧⲱⲥ Ti-mestos أنا أكرها I hate it / her	Ϯⲙⲉⲥⲧⲱϥ Ti-mestof أنا أكره I hate it / him

---

Ϯϥⲓ`ⲫⲣⲱⲟⲩϣ `ⲉⲫⲁⲓ ⲁⲛ. Ti-fi-ef-ro-oush e-fai an. أنا لا أبالي بهذا.	Ϯϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ϧⲁ ⲫⲁⲓ ⲁⲛ. Ti-fi-ro-oush kha fai an. أنا لا أبالي بهذا.

I don’t care for it.

I don’t care for it.

Ϯϭⲓⲥⲱⲕ `ⲙⲫⲁⲓ ⲁⲛ.
Ti-tshi-sok em-fai an.
أنا غير معجب بهذا ، أنا لا أحب هذا
I don’t like it.

`ⲥⲟⲓ `ⲙⲃⲟϯ
Es-oi em-voti
أن الأمر مقزز
It stinks

ⲃⲟϯ
voti
مقزز
stink

`ⲥⲟⲓ `ⲛⲉⲛϩⲟⲩⲣ
Es-oi en-enhour
أنه مريع
It’s awful.

ⲉⲛϩⲟⲩⲣ
enhour
مريع
awful

`ⲥⲟⲓ `ⲛ`ⲉⲃⲟⲩϩⲓ
Es-oi en-evouhi
أنه بشع
It’s terrible.

`ⲉⲃⲟⲩϩⲓ
evouhi
بشع
terrible

ⲉϥϫⲁⲓⲱⲟⲩ
Ef-gayo-ou
هو قبيح
It’s ugly.

ⲉⲥϫⲁⲓⲱⲟⲩ
Es-gayo-ou
هي قبيحة
It’s ugly.

ⲉⲩϫⲁⲓⲱⲟⲩ
Ev-gayo-ou
هم قبح
It’s ugly.

ⲟⲩϣⲓⲡⲓ ⲡⲉ
Ou-shipi pe
أنه مشين
it is shameful

ⲟⲩϫⲁⲓⲱⲟⲩ ⲡⲉ
Ou-gayo-ou pe
أنه قبيح
It’s ugly.

ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧϩⲏⲧ ⲡⲉ
Ou-met-at-hyt pe
أنه غير متعقل
It is unsensible

ⲟⲩϣⲱϣ ⲡⲉ
Ou-shosh pe
أنه مشين
it is shameful

`ⲥⲟⲓ `ⲛϩⲟϯ
Es-oi en-hoti

أنه مخيف
It's dreadful.

`ⲙⲙⲟⲛ	`ⲙⲙⲟⲛ `ⲡϭⲟⲓⲥ.	`ⲙⲙⲟⲛ ϯϭⲟⲓⲥ.
Emmon.	Emmon ep-tshois.	Emmon ti-tshois.
لا	لا يا سيدي	لا يا سيدتي
No	No, sir.	No, Lady.

ϭⲏⲡ `ⲛϩⲏⲧ
Tshyb en-hyt
أسف
Sorry.

ⲡⲉⲧϣⲁⲓ	ⲛⲁⲛⲉ ⲡⲉⲧϣⲁⲓ	ⲡⲉⲧϣⲁⲓ `ⲙⲃⲱⲛ
petshai	Nane petshai	petshai emvon
حظ	حظ طيب	حظ سيء
luck	Good luck	Bad luck

`ϣϭⲓⲙⲁ	`ϣϭⲓⲙⲁ ⲁⲛ
esh-tshi-ma	esh-tshi-ma an
محتمل	غير محتمل
likely	unlikely

Ⲟⲩ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲕⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ?	Ⲟⲩ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ?
Ou pe fy etek-sagi esvytf?	Ou pe fy ete-sagi esvytf?
ما الذي تتحدث عنه؟	ما الذي تتحدثين عنه؟
What are you talking about?	What are you talking about?

`ⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲕⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ.
Ek-so-oun an fy etek-sagi esvytf.
أنت لا تعرف ما الذي تتحدث.
You don't know what you're talking about.

`ⲙⲡⲉⲣⲓⲏⲥ `ⲉⲡⲓϫⲉⲕⲙⲉⲩⲓ.	Ϫⲉⲕⲙⲉⲩⲓ (ⲡ)
Emper-iys e-pi-gekmevi.	gekmevi

لا تتسرع في الاستنتاج Don’t jump to conclusions.	استنتاج conclusion

Ακκаϯ `ε`πτнρϥ `νϣοϥτ Ak-kati `e-ep-tyrf en-shoft فهمت الأمر كله خطأ. You’ve got it all wrong.	Αρεκаϯ `ε`πτнρϥ `νϣοϥτ Are-kati `e-ep-tyrf en-shoft فهمت الأمر كله خطأ. You’ve got it all wrong.	Αρετενκаϯ `ε`πτнρϥ `νϣοϥτ Areten-kati `e-ep-tyrf en-shoft فهمتم الأمر كله خطأ. You’ve got it all wrong.

Ακκаϯ `ενιπετμнι `νϣοϥτ. Ak-kati e-pet-myi en-shoft. أنت فهمت الحقائق خطأ. You’ve got the facts wrong.	πετμнι petmyi حقيقة fact

Ακκаϯ `ενιπετμнι αν.
Ak-kati e-pet-myi an.
أنت لم تفهم الحقائق.
You’ve not got the facts.

Χω νнι `εβολ.
Ko nyi evol.
معذرة ، أعذرني
Pardon me.

Αριλωιϫι νнι. Ari-loigi nyi. معذرة Excuse me.	ϧατ `ντοτκ. Kat en-totk. أعفيني ، دعني Excuse me.

ω o يا Oh - hey	ϫε ge يا Oh - hey

Ω `ɴθοκ O ensok أنت يا Hey you!	Ω `ɴθο O enso أنت يا Hey you!	Ω `ɴθωτεɴ O ensoten أنتم يا Hey you!
Ϫε `ɴθοκ Ge ensok أنت يا Hey you!	Ϫε `ɴθο Ge enso أنت يا Hey you!	Ϫε `ɴθωτεɴ Ge ensoten أنتم يا Hey you!

Ϫε μαɴ Ge man يا شخص ، يا رجل Hey man	Ϫε ρωμι Ge romi يا رجل Hey man	Ϫε `cϩιμι Ge es-himi يا أمرأه Hey woman

Ϫε ϣηρι Ge shyri يا بني Hey son	Ϫε ϣερι Ge sheri يا بنتي Hey daughter
αɴαυ anav أنظر Look.	Αɴαυ `ε`μɴαι Anav e-emnai أنظر هنا Look here.

cωτεμ sotem أسمع Listen.	Cωτεμ `ε`μɴαι Sotem e-emnai أسمع هنا Listen here.	Cωτεμ `εροι Sotem eroi أسمعني Listen to me

Мн `κcωτεμ εροι?	Мн τεcωτεμ εροι?	Мн τετεΝcωτεμ εροι?
My ek-sotem eroi?	My te-sotem eroi?	My teten-sotem eroi?
هل تسمعني؟	هل تسمعيني؟	هل تسمعوني؟
Are you listening to me?	Are you listening to me?	Are you listening to me?

Χαμαϣϫ	μα`ϩθηκ	Μα`ϩθη	Μα`ϩθητεΝ
Ka-mashg	Ma-ehsyk	Ma-ehsy	Ma-ehsyten
انتبه ، أصغ	انتبه ، أحذر	انتبهي ، أحذري	انتبهوا ، أحذروا
pay attention (listen)	pay attention (be careful)	pay attention	pay attention

Мн `κχαμαϣϫ?	Мн `κϯ`ϩθηκ?
My ek-kamashg?	My ek-ti-ehsyk?
هل أنت منتبه ، مصغي؟	هل أنت منتبه ، حذر؟
Are you paying attention? (listening)	Are you paying attention? (being careful)

Мн τεχαμαϣϫ?	Мн τεϯ`ϩθηκ?
My te-kamashg?	My te-ti-ehsyk?
هل أنت منتبهة ، مصغي؟	هل أنت منتبهة ، حذر؟
Are you paying attention? (listening)	Are you paying attention? (being careful)

Мн τετεΝχαμαϣϫ?	Мн τετεΝϯ`ϩθηκ?
My teten-kamashg?	My teten-ti-ehsyk?
هل أنتم منتبهون ، مصغي؟	هل أنتم منتبهون ، حذر؟
Are you paying attention? (listening)	Are you paying attention? (being careful)

Ϯcαϫι Νεμακ.	Ϯcαϫι Νεμε.	Ϯcαϫι ΝεμωτεΝ.
Ti-sagi nemak.	Ti-sagi neme.	Ti-sagi nemoten.
أنا أتحدث معك.	أنا أتحدث معك.	أنا أتحدث معكم.

I’m talking to you.

I’m talking to you.

I’m talking to you.

Μη `κϲωτεμ εροι?
My ek-sotem eroi?
هل تسمعني؟
Do you hear me?

Μη τεϲωτεμ εροι?
My te-sotem eroi?
هل تسمعيني؟
Do you hear me?

Μη τετενϲωτεμ εροι?
My teten-sotem eroi?
هل تسمعوني؟
Do you hear me?

Ανα ϧ `εφαι.
Anav e-fai.
أنظر إلى هذا
Look at this.

Ανα ϧ `ε`μναι.
Anav e-emnai.
أنظر هنا.
Look here.

ϩι `νουβαλ `εφαι.
Hi en-ou-val e-fai.
ألق نظرة على هذا.
Take a look at this.

Ουον`ϣϫομ `εροκ `εναϩϯ `ενεκβαλ?
Ou-won eshgom erok e-nahti e-nek-val?
هل يمكن أن تصدق عينيك؟
Can you believe your eyes?

Ουον`ϣϫομ `ερο `εναϩϯ `ενεβαλ?
Ou-won eshgom ero e-nahti e-ne-val?
هل يمكن أن تصدقي عينيك؟
Can you believe your eyes?

Ουον`ϣϫομ `ερωτεν `εναϩϯ `ενετενβαλ?
Ou-won eshgom eroten e-nahti e-neten-val?
هل يمكن أن تصدقوا أعينكم؟
Can you believe your eyes?

Ϯναϩϯ αν `νναβαλ.
Ti-nahti an en-na-val.
لا أصدق عيني
I don’t believe my eyes.

Μη ναβαλ ερϩαλ `μμοι?
My na-val erhal emmoi?
هل عيني تخدعني؟
Do my eyes deceive me?

Ϯⲥⲱⲧⲉⲙ `ⲉⲣⲟⲕ. Ti-sotem erok. أنا أسمعك I hear you.	Ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ `ⲉⲣⲟⲕ. Ai-sotem erok. أنا سمعتك I heard you.
Ϯⲥⲱⲧⲉⲙ `ⲉⲣⲟ. Ti-sotem ero. أنا أسمعك I hear you.	Ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ `ⲉⲣⲟ. Ai-sotem ero. أنا سمعتك I heard you.
Ϯⲥⲱⲧⲉⲙ `ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ. Ti-sotem eroten. أنا أسمعكم I hear you.	Ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ `ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ. Ai-sotem eroten. أنا سمعتكم I heard you.
ⲉⲓⲙⲉϩ `ⲙⲙⲁϣϫ. Ei-meh em-mashg. كلي أذان صاغية. I'm all ears.	
Ⲙⲁⲑⲟⲛⲧⲉⲛ! (Ϯⲑⲟⲛⲧⲉⲛ) Ma-son-ten! خمن! Guess!	Ⲙⲁⲑⲟⲛⲧⲉⲛ ⲟⲩ? Ma-son-ten ou? خمن ماذا؟ Guess what?
Ⲙⲏ ⲁⲕⲥⲱⲧⲉⲙ `ⲉⲛⲓ`ⲥⲙⲏ `ⲛϧⲁⲉ? My ak-sotem e-ni-esmyi en-khae? هل سمعت أخر الأخبار؟ Have you heard the latest?	
Ⲙⲏ ⲧⲉⲥⲱⲧⲉⲙ `ⲉⲛⲓ`ⲥⲙⲏ `ⲛϧⲁⲉ? My te-sotem e-ni-esmyi en-khae? هل سمعت أخر الأخبار؟	

Have you heard the latest?

Мн tetencωτεμ `ενι`cμн `n϶αε?
My teten-sotem e-ni-esmyi en-khae?
هل سمعتم أخر الأخبار؟
Have you heard the latest?

Мн αкcωτεμ?
My ak-sotem?
هل سمعت؟
Have you heard?

Мн τεcωτεμ?
My te-sotem?
هل سمعت؟
Have you heard?

Мн tetencωτεμ?
My teten-sotem?
هل سمعتم؟
Have you heard?

Мн αкcωτεμ `εφн εταυϣωπι?
My ak-sotem e-fy etav-shopi?
هل سمعت ما حدث؟
Did you hear what happened?

Мн τεcωτεμ `εφн εταυϣωπι?
My te-sotem e-fy etav-shopi?
هل سمعت ما حدث؟
Did you hear what happened?

Мн τετεncωτεμ `εφн εταυϣωπι?
My teten-sotem e-fy etav-shopi?
هل سمعتم ما حدث؟
Did you hear what happened?

Мн αкcωτεμ `ενι`cμн?
My ak-sotem e-ni-esmy?
هل سمعت الأخبار؟
Did you hear the news?

Мн τεcωτεμ `ενι`cμн?
My te-sotem e-ni-esmy?
هل سمعت الأخبار؟
Did you hear the news?

Мн τετεncωτεμ `ενι`cμн?
My teten-sotem e-ni-esmy?
هل سمعتم الأخبار؟
Did you hear the news?

`nnεкϯθοnτεn `ενεϩ `μφн εταιcωτεμ.
En-nek-ti-sonten eneh em-fy etai-sotem.

أنت لن تخمن أبدا ما سمعته.
You'll never guess what I heard.

`ⲛⲛⲉϯⲑⲟⲛⲧⲉⲛ `ⲉⲛⲉϩ `ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ.
En-ne-ti-sonten eneh em-fy etai-sotem.
أنت لن تخمني أبدا ما سمعته.
You'll never guess what I heard.

`ⲛⲛⲉⲧⲉⲛϯⲑⲟⲛⲧⲉⲛ `ⲉⲛⲉϩ `ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ.
En-neten-ti-sonten eneh em-fy etai-sotem.
أنتم لن تخمنوا أبدا ما سمعته.
You'll never guess what I heard.

ⲉϫⲉⲛ ϯ`ϣϫⲱⲧ.
Egen ti-eshgot.
على النت ، على الخط
online

Ⲟⲩⲧⲉ`ϣⲛⲉ (ⲡ)
Oute-eshne
الانترنت
internet

`ⲛⲛⲉⲕϯⲑⲟⲛⲧⲉⲛ `ⲉⲛⲉϩ `ⲙⲫⲏ ⲉϯⲱϣ ⲉϫⲉⲛ ϯ`ϣϫⲱⲧ.
Ennek-ti-sonten eneh em-fy eti-osh egen ti-eshgot.
لن تصدق أبدا ما أقرأه على الانترنت.
You'll never guess what I read online.

`ⲛⲛⲉϯⲑⲟⲛⲧⲉⲛ `ⲉⲛⲉϩ `ⲙⲫⲏ ⲉϯⲱϣ ⲉϫⲉⲛ ϯ`ϣϫⲱⲧ.
Enne-ti-sonten eneh em-fy eti-osh egen ti-eshgot.
لن تصدقي أبدا ما أقرأه على الانترنت.
You'll never guess what I read online.

`ⲛⲛⲉⲧⲉⲛϯⲑⲟⲛⲧⲉⲛ `ⲉⲛⲉϩ `ⲙⲫⲏ ⲉϯⲱϣ ⲉϫⲉⲛ ϯ`ϣϫⲱⲧ.
Enneten-ti-sonten eneh em-fy eti-osh egen ti-eshgot.
لن تصدقوا أبدا ما أقرأه على الانترنت.
You'll never guess what I read online.

Μαθοντεν `μφη εταιναυ ϯνου εϫεν ϯ`ϣϫωτ.
Masonten em-fy etai-nav ti-nou egen ti-eshgot.
خمن ما قد رأيته الأن على الأنترنت.
Guess what I just saw online.

Μαθοντεν `μφη εταιϫιμι ϯνου.
Masonten em-fy etai-gimi ti-nou.
خمن ما قد وجدته الأن.
Guess what I just found out.

`χναναϩϯ αν `μφαι.
Ek-na-nahti an em-fai.
لن تصدق هذا.
You won't believe this.

τεραναϩϯ αν `μφαι.
tera-nahti an em-fai.
لن تصدقي هذا.
You won't believe this.

τετεννανaϩϯ αν `μφαι.
teten-na-nahti an em-fai.
لن تصدقوا هذا.
You won't believe this.

`χναναϩϯ αν `εφηεταϥταμοι `νϫε Ϫεον.
Ek-na-nahti an e-fy-etaftamoi enge John.
لن تصدق ما قاله لي جون.
You won't believe what John just told me.

τεραναϩϯ αν `εφηεταϥταμοι `νϫε Ϫεον.
tera-nahti an e-fy-etaftamoi enge John.
لن تصدقي ما قاله لي جون.
You won't believe what John just told me.

τετεννανaϩϯ αν `εφηεταϥταμοι `νϫε Ϫεον.
teten-na-nahti an e-fy-etaftamoi enge John.
لن تصدقوا ما قاله لي جون.
You won't believe what John just told me.

Mh `ntaqi `noucaji nemak?
My enta-tshi en-ou-sagi nemak?
هل يمكن أن أتحدث معك؟ (ممكن كلمة)
May I have a word with you?

Mh `ntaqi `noucaji neme?
My enta-tshi en-ou-sagi neme?
هل يمكن أن أتحدث معك؟ (ممكن كلمة)
May I have a word with you?

Mh `ntaqi `noucaji nemwten?
My enta-tshi en-ou-sagi nemoten?
هل يمكن أن أتحدث معكم؟ (ممكن كلمة)
May I have a word with you?

Mh Ouontek ouatw?
My ou-wontek ou-ato?
هل لديك دقيقة؟
You got a minute?

Mh Ouonte ouatw?
My ou-wonte ou-ato?
هل لديك دقيقة؟
You got a minute?

Mh Ouonteten ouatw?
My ou-wonteten ou-ato?
هل لديك دقيقة؟
You got a minute?

Atw (p)
ato
دقيقة
minute

ϯer`xria `ecaji.
Ti-er-ekria e-sagi.
أود أن أتحدث ، أحتاج أن أتكلم
I need to talk.

ceer`xria an.
Se-er-ekria an.
لا حاجة (مفيش داعي)
no need.

Mh tennacaji?
My tennasagi?
هل ممكن أن نتحدث؟
Can we talk?

Mh ten`scaji?
My ten-esh-sagi?
هل ممكن أن نتحدث؟
Can we talk?

---

mh ϯ`scaji nemak?
My ti-esh-sagi nemak?
هل ممكن أن أتحدث معك؟
Can I talk to you?

mh ϯ`scaji neme?
My ti-esh-sagi neme?
هل ممكن أن أتحدث معك؟
Can I talk to you?

mh ϯ`scaji nemwten?
My ti-esh-sagi nemoten?
هل ممكن أن أتحدث معكم؟
Can I talk to you?

Мн `ntaϣωπι `n`θмнι nεмaκ?
My enta-shopi en-esmy nemak?
هل يمكن أن أكون صريحا معك؟
May I be frank with you?

Мн `ntaϣωπι `n`θмнι nεмε?
My enta-shopi en-esmy neme?
هل يمكن أن أكون صريحا معك؟
May I be frank with you?

Мн `ntaϣωπι `n`θмнι nεмωτεn?
My enta-shopi en-esmy nemoten?
هل يمكن أن أكون صريحا معكم؟
May I be frank with you?

χaτ `ntaϣωπι ειουonϩ `εβολ.
Kat enta-shopi ei-ouwonh evol.
دعني أكون واضحا.
Let me be perfectly clear.

мaριϣωπι ειουonϩ `εβολ.
Mari-shopi ei-ouwonh evol.
دعني أكون واضحا.
Let me be perfectly clear.

Ϯ`ϣϫωτ `n`ϧρнι.
Ti-eshgot en-ekhryi.
من الأخر
the bottom line.

Εβολϧεn `πϧaε.
Evol khen ep-khae.
من الأخر
the bottom line.

Aϣ πε πεκϣωλϩ?
Ash pe pek-sholh?
ما هي وجهة نظرك؟
What's your point?

Aϣ πε φнετεκϫερε?
Ash pe fy-et-ek-gere?
ماذا تقصد؟
What's your point?

Aϣ πε πιϣωλϩ?
Ash pe pi-sholh?
ما هي وجهة النظر؟
What's the point?

Aϣ πε πιϫερε?
Ash pe pi-gere?
ما هو المعنى؟
What's the point? (meaning)

Aϣ πε πι`ϫφο?
Ash pe pi-egfo?
ما هي النتيجة؟
What's the result?

`ϫφο (π)
egfo
نتيجة
result

Aϣ πε πι`ϫφο `ɴϧαε?
Ash pe pi-egfo en-khae?
ما هي النتيجة النهائية؟
What's the bottom line?

Aϣ πε φηετεκϭωɴτ `εϫω?
Ash pe fy-et-ek-tshont e-go?
ماذا تحاول أن تقول؟
What are you trying to say?

ϭωɴτ
tshont
يحاول
Try , attempt

Aϣ πε φηετεκϭωɴτ `εταμοι?
Ash pe fy-et-ek-tshont e-tamoi?
ماذا تحاول أن تخبرني؟
What are you trying to tell me?

μαϣεɴακ `επιϣωλϩ.
mashenak e-pi-sholh.
أذهب إلى النقطة.
Get to the point.

μαϣεɴακ `επιϩητ `μπιϩωϐ.
mashenak e-pi-hyt em-pi-hob.
أذهب إلى قلب الموضوع.
Get to the heart of the matter.

Mн ϯ`ϣεɴϣωτ `μμοκ?
My ti-esh-enshot emmok?
هل ممكن أن أقاطعك
If I may interrupt.

εɴϣωτ
enshot
يقاطع
interrupt

Ϯμευι ϫε `κκαϯ `εφη εϯϫερε.
Ti-mevi ge ek-kati e-fy e-ti-gere.
أعتقد أنك تفهم ما أعنيه.
I assume you understand what I mean.

Μη `κκαϯ `εφη εϯϫος `μμος?
My ek-kati e-fy-eti-gos emmos?
هل تفهم ما أقول؟
Do you understand what I am saying?

Cαϫι ϧεν ουμωιτ εϥσουτων.
Sagi khen ou-moit ef-souton.
تحدث بصورة مباشرة.
Talk straightly.

κην `εσαϫι `νϩανκοτ.
Kyn e-sagi en-han-kot.
توقف عن اللف والدوران
Stop speaking in circles.

ϩανσαϫι ευναϣτ
Han-sagi ev-nasht
كلام جاف ، قاس
Rough words

`ϥσαϫι νεμαν ϧεν ϩανσαϫι ευναϣτ
Ef-sagi neman khen han-sagi ev-nasht
يتحدث معنا بكلام قاس
He speaks to us with rough words

ϩανσαϫι ευϣουιτ
Hansagi ev-shouwit
كلام فارغ
Vain words

`ϥσαϫι νεμηι ϧεν ϩανσαϫι ευϣουιτ
Ef-sagi nemyi khen han-sagi ev-shouwit
هو يتحدث معي بكلام فارغ
He talks to me with vain words

ϩανσαϫι ευϩωου
Hansagi ev-ho-ou
كلام سيء
Bad words

`ϥσαϫι νεμηι ϧεν ϩανσαϫι ευϩωου
Ef-sagi nemyi khen hansagi ev-ho-ou
هو يتحدث معي بكلام سيء
He talks to me with bad words

ϩανσαϫι ευφωνϩ
Hansagi ev-fonh
كلام ملتوي
Twisted, perverse words

`ϥσαϫι ϧεν ϩανσαϫι ευφωνϩ
Ef-sagi khen han-sagi ev-fonh
هو يتحدث بكلام ملتوي
He talks with twisted, perverse, words

Ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲉⲛⲁⲛⲉⲩ Hansagi enanev كلام جيد Good words	`ϥⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲉⲛⲁⲛⲉⲩ Ef-sagi khen han-sagi enanev هو يتحدث بكلام جيد He talks with good words
Ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲉⲩⲗⲏⲕ Han-sagi ev-lyk كلام لين Tender, soft words	`ϥⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ Ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲉⲩⲗⲏⲕ Ef-sagi khen han-sagi ev-lyk هو يتحدث بكلام لين He talks with soft words
ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲉⲩⲟⲩⲁⲃ Hansagi ev-ouwab كلام مقدس Holy words	`ϥⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲉⲩⲟⲩⲁⲃ Ef-sagi khen hansagi ev-ouwab هو يتحدث بكلام مقدس He talks with holy words
ⲫⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲱⲃ. Fai an pe khen pi-hob. هذا ليس في الموضوع. That’s not in the issue.	ⲫⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲓϩⲱⲃ Fai an pe pi-hob. هذا ليس الموضوع. That’s not the issue.
ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲡⲓϩⲱⲃ. Fai pe savol pi-hob. هذا خارج الموضوع. That’s outside the issue.	
Ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲁⲧϧⲱⲛⲧ ⲡⲉ. Fai ou-at-khont pe. هذا ليس ذو صلة. That’s irrelevant.	

φαι `μμον `ϩλι `νταϥ ϧεν πιϩωβ.
Fai Emmon ehli entaf khen pi-hob.
هذا ليس له علاقة بالموضوع.
That has nothing to do with it.

φαι `μμον `ϩλι `νταϥ ϧεν πιϩωβ, φηεϯςαϫι εθβητϥ.
Fai Emmon ehli entaf khen pi-hob, fy-eti-sagi esvytf.
هذا ليس له علاقة بالموضوع الذي أتحدث عنه.
That has nothing to do with what I'm talking about.

Φαι πε `πκεφιρι.
Fai pe ep-ke-firi.
هذه قصة أخرى.
That's another story.

Φαι πε `πκεϩωβ.
Fai pe ep-ke-hob.
هذه قصة أخرى.
That's another story.

`κϣε ςαβολ πιφιρι.
Ek-she savol pi-firi.
أنت تخرج عن الموضوع.
You're getting off the subject.

`κϣε ςαβολ πιϩωβ.
Ek-she savol pi-hob.
أنت تخرج عن الموضوع.
You're getting off the subject.

`μ`φρηϯ ετε εακϫος…..
Em-ef-ryti ete e-ak-gos…..
كما كنت تقول.....
As you were saying . . .

`μ`φρηϯ εταкϫος.
Em-ef-ryti etak-gos.
كما قلت.
As you said .

μαρενταςθο ϩα πιϣωλϩ ……
maren-tasto ha pi-sholh…
نعود للنقطة الحوار.
Getting back to the point . . .

μαρενταςθο ϩα πιϩωβ ……
maren-tasto ha pi-hob…
نعود للنقطة الحوار.
Getting back to the topic . . .

Ου πε φηεταкϫος?
Ou pe fy-et-ak-gos?
ماذا قلت؟
what have you said?

`ⲙ`ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲓϫⲟⲥ ....
Em-ef-ryti etai-gos....
كما قلت.........
As I've said . . .

ⲙⲁⲣⲓⲉⲣ`ⲥⲛⲁⲩ
Mari-er-esnav
دعني أكرر ثانية......
Let me repeat ......

ⲙⲁⲣⲓⲟⲩⲁϩⲧⲉⲛ `ⲉϫⲟⲥ ϫⲉ ......
Mari-ouwahten e-gos ge ......
دعني أعود وأقول
Let me repeat ......

`ⲉⲉⲣ`ⲥⲛⲁⲩ.....
e-er-esnav.....
للتكرار .....
To repeat . . .

`ⲉⲟⲩⲁϩⲧⲉⲛ `ⲉϫⲟⲥ ϫⲉ ......
e-ouwahten e-gos ge......
لتكرار القول أن ....
To repeat . . .

ϣⲁ ⲟⲩⲏⲣ `ⲛⲥⲟⲡ ϯϫⲱ `ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ?
Sha ouyr en-sop ti-go emmos nak?
كم من مرة أقول لك هذا؟
How many times do I have to tell you?

Ⲁⲓϫⲟⲥ `ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ `ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ.
Ai-gos emmos nak en-ou-sop.
قلت لك ذلك مرة من قبل
I've told you so once.

Ⲁⲓϫⲟⲥ `ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ `ⲛⲟⲩϣⲟ `ⲛⲥⲟⲡ.
Ai-gos emmos nak en-ou-sho en-sop.
قلت لك ألف مرة من قبل
I've told you a thousand times.

Ⲁⲓϫⲟⲥ `ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ `ⲛⲟⲩⲙⲓⲗⲗⲓⲟⲛ `ⲛⲥⲟⲡ.
Ai-gos emmos nak en-ou-million en-sop.
قلت لك مليون مرة من قبل
I've said it a million times.

`μπερcαϫι εϫεɴ παιϩωβ.	Kʜɴ `εcαϫι εϫεɴ παιϩωβ.
Emper-sagi egen pai-hob.	Kyn e-sagi egen pai-hob.
لا تتحدث عن هذا الموضوع.	كفى التحدث عن هذا الموضوع.
Stop talking about that subject.	enough talking about that subject.

Aɴκʜɴ, τεɴκαϯ `επιϩωβ.	Aɴκʜɴ, τεɴκαϯ `επιϣωλϩ.
An-kyn, tenkati e-pi-hob.	An-kyn, tenkati e-pi-sholh.
بالفعل نفهم الموضوع.	بالفعل نفهم النقطة.
We get the point, already.	We get the point, already.

ϩʜδʜ, τεɴκαϯ `επιϩωβ.	ϩʜδʜ, τεɴκαϯ `επιϣωλϩ.
hyzy, tenkati e-pi-hob.	hyzy, tenkati e-pi-sholh.
بالفعل نفهم الموضوع.	بالفعل نفهم النقطة.
We get the point, already.	We get the point, already.

Aικʜɴ-ακκʜɴ-αρεκʜɴ-αϥκʜɴ-αcκʜɴ-αɴκʜɴ-αρετεɴκʜɴ-αυκʜɴ	ϩʜδʜ
Aikyn-akkyn-arekyn-afkyn-askyn-ankyn-aretenkyn-avkyn	hyzy
بالفعل	بالفعل
already	already

`μπαιρʜϯ `cουωɴϩ `εβολ.	`μπαιρʜϯ	ουωɴϩ `εβολ
Em-pai-ryti ef-ou-onh evol.	Em-pai-ryti	ou-onh evol
هكذا يبدو الأمر ، هكذا يظهر الأمر	هكذا	يبدو ، يظهر
So it seems.	so	Appear , seem

`μπαιρʜϯ `cɴαουωɴϩ `εβολ.
Em-pai-ryti es-na-ou-onh evol.
هكذا سيبدو الأمر ، هكذا سيظهر الأمر
So it would seems.

`μ`φρʜϯ `μφʜετϣωπι.	`μ`φρʜϯ `μφʜεταυϣωπι.
Em-ef-ryti em-fy-et-shopi.	Em-ef-ryti em-fy-et-av-shopi.
كما هو عليه الأمر	كما كان عليه الأمر
As it is.	As it was.

`ⲙ`ⲫⲣⲏϯ `ⲙ
Em-ef-ryti en / em
كما ، كما لو كان
as if it were

`ⲛⲁϣ `ⲛⲣⲏϯ ⲁⲕ`ⲉⲙⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁⲓϩⲱⲃ?
En-ash en-ryti ak-emi esve pai-hob?
كيف عرفت عن الأمر؟
How did you find out?

Ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ `ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ϩⲁⲛ`ⲥⲙⲏ.
Ai-sotem evol-hiten han-esmy.
سمعت عن طريق الإشاعات.
I heard it through the rumors.

Ⲡⲓϭⲁϫ ⲁϥⲧⲁⲙⲟⲓ.
Pi-tshag af-tamoi.
العصفورة قالت لي
A little bird told me.

Ⲟⲩⲟⲛϯ ϩⲁⲛⲙⲟⲩⲙⲓ.
Ou-wonti han-moumi.
لدي مصادري
I have my sources.

Ⲫⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲉⲕϩⲱⲃ.
Fai an pe pek-hob.
ليس من شأنك
None of your business.

ⲟⲩ`ϣⲫⲏⲣ `ⲛⲧⲏⲓ	ⲟⲩ`ϣⲫⲏⲣⲓ `ⲛⲧⲏⲓ	ϩⲁⲛ`ϣⲫⲉⲣⲓ `ⲛⲧⲏⲓ / `ⲛⲧⲁⲛ
Ou-eshfyr entyi	Ou-eshfyri entyi	han-eshferi entyi / entan
أحد أصدقائي	أحدي صديقاتي	أصدقائي / أصدقائنا
A friend of mine	A friend of mine	friends of mine / ours

Ⲁⲛⲟⲛ ϧⲉⲛⲧ `ⲉⲙⲁϣⲱ `ⲛⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ.
Anon khent emasho en-nen-eryou
نحن قريبون من بعضنا البعض
We’re very close.

`ⲛⲑⲟϥ ⲟⲩ`ϣⲫⲏⲣ ⲉϥϧⲉⲛⲧ `ⲉⲣⲟⲓ.
Ensof ou-eshfyr ef-khent eroi.
هو صديق قريب لي
He is a close friend to me.

`ⲛⲑⲟ ⲟⲩ`ϣⲫⲏⲣⲓ ⲉⲥϧⲉⲛⲧ `ⲉⲣⲟⲓ.
Enso ou-eshfyri es-khent eroi.
هي صديقة قريبة لي
she is a close friend to me.

`ⲛⲑⲱⲟⲩ ϩⲁⲛ`ϣⲫⲉⲣⲓ ⲉⲩϧⲉⲛⲧ `ⲉⲣⲟⲓ.
Enso-ou han-eshferi ev-khent eroi.
هم أصدقاء مقربون لي
They are close friends to me.

`ⲛⲑⲟϥ ⲉϥ`ⲙ`ⲫⲣⲏϯ `ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ `ⲛⲧⲏⲓ.
Ensof ef-em-ef-ryti en-ou-son en-tyi.
هو يكون كأخ لي.
He is like a brother of mine.

`ⲛⲑⲟ ⲉⲥ`ⲙ`ⲫⲣⲏϯ `ⲛⲟⲩⲥⲱⲛⲓ `ⲛⲧⲏⲓ
Enso es-em-ef-ryti en-ou-soni entyi.
هي تكون كأخت لي
she is like a sister of mine.

`ⲛⲑⲟϥ ⲉϥ`ⲙ`ⲫⲣⲏϯ `ⲛⲟⲩⲓⲱⲧ `ⲛⲧⲏⲓ.
Ensof ef-em-ef-ryti en-ou-iot en-tyi.
هو يكون كأب لي.
He is like a father of mine.

`ⲛⲑⲟ ⲉⲥ`ⲙ`ⲫⲣⲏϯ `ⲛⲟⲩⲙⲁⲩ `ⲛⲧⲏⲓ
Enso es-em-ef-ryti en-ou-mav entyi.
هي تكون كأم لي
she is like a mother of mine.

`ⲛⲑⲟϥ ⲉϥ`ⲙ`ⲫⲣⲏϯ `ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ `ⲛⲧⲏⲓ.
Ensof ef-em-ef-ryti en-ou-shyri en-tyi.
هو يكون كأبن لي.
He is like a brother of mine.

`ⲛⲑⲟ ⲉⲥ`ⲙ`ⲫⲣⲏϯ `ⲛⲟⲩϣⲉⲣⲓ `ⲛⲧⲏⲓ
Enso es-em-ef-ryti en-ou-sheri entyi.
هي تكون كأبنة لي
she is like a daughter of mine.

`νθωου ευ`μ`φρηϯ `νϩαν`cνηου `ντηι.
Enso-ou ev-em-ef-ryti en-han-esnyou en-tyi.
هم يكونوا كأخوة لي
They are like brothers of mine.

ανον εν`μ`φρηϯ `νϩαν`cνηου.
Anon en-em-ef-ryti en-han-esnyou.
نحن نكون كأخوة
We’re like brothers.

εϥcοτπ	εccοτπ	ευcοτπ
Ef-sotp	Es-sotp	Ev-sotp
هو فريد	هي فريد	هم متفردون
he is unique	she is unique	they are unique

Ανον τενθων `ννενερηου.
Anon tenson enneneryou.
نحن نكون متشابهين
We are similar.

Μη ϯ`ϣτωμι `μμοκ?	Μη ϯ`ϣτωμι `μμο?	Μη ϯ`ϣτωμι `μμωτεν?
My ti-esh-tomi emmok?	My ti-esh-tomi emmo?	My ti-esh-tomi emmoten?
هل يمكن أن أنضم لك؟	هل يمكن أن أنضم لك؟	هل يمكن أن أنضم لكم؟
May I join you?	May I join you?	May I join you?

Μη παιτοϫc εϥϭηου?
My pai-togs ef-tshyou?
هل هذا الكرسي مأخوذ؟
Is this seat taken?

Μη `cερατθωτ `νϩητ, ιcϫε ϯτωμι `μμοκ?
My es-er-at-sot-en-hyt, isge ti-tomi emmok?
هل تمانع لو كنت أنضم إليكم؟
Do you mind if I join you?

Mεnεnca πεκουαϩcaϩni, ϯουωϣ `ετωμι `μμοκ.
Menensa pek-ouwahsahni, ti-ouosh e-tomi emmok.
بعد أذنك أريد أن أنضم أليك؟
After your permission, I would like to join you.

εpατθωτ `nϩhτ
Er-at-sot en-hyt
يرفض ، يمانع
Refuse, mind, do not like

Mh ϯϣεπ ουcω nακ?
My ti-shep ou-so nak?
هل ممكن أن أشتري لك مشروب؟
Can I buy you a drink?

Mh ϯϣεπ ουcω nε?
My ti-shep ou-so ne?
هل ممكن أن أشتري لك مشروب؟
Can I buy you a drink?

Mh ϯϣεπ ουcω nωτεn?
My ti-shep ou-so noten?
هل ممكن أن أشتري لكم مشروب؟
Can I buy you a drink?

Aϣ πε φhετεκcω?
Ash pe fy-et-ek-so?
ما ذلك الذي تشربه؟
What are you drinking?

Aϣ πε φhετεcω?
Ash pe fy-ete-so?
ما ذلك الذي تشربيه؟
What are you drinking?

Aϣ πε φhετετεncω?
Ash pe fy-eteten-so?
ما ذلك الذي تشربونه؟
What are you drinking?

Aϣ πε φηετεκουωμ?
Ash pe fy-et-ek-ou-om?
ما ذلك الذي تأكله؟
What are you eating?

Aϣ πε φηετεουωμ?
Ash pe fy-ete-ou-om?
ما ذلك الذي تأكليه؟
What are you eating?

Aϣ πε φηετετενουωμ?
Ash pe fy-eteten-ou-om?
ما ذلك الذي تأكلونه؟
What are you eating?

Νιμ πε φηετcαϫι?
Nim pe fy-et-sagi?
من ذلك الذي يتحدث؟
Who is talking?

Νιμ πε φηετλαλι?
Nim pe fy-et-lali?
من ذلك الذي يغني؟
Who is singing?

Μη `κ`εμι ϫε Νιμ πε φηετcαϫι?
My ek-emi ge Nim pe fy-et-sagi?
هل تعرف من ذلك الذي يتحدث؟
Do you know Who is talking?

Μη `κ`εμι ϫε Νιμ πε φηετλαλι?
My ek-emi ge Nim pe fy-et-lali?
هل تعرف من ذلك الذي يغني؟
Do you know Who is singing?

Μη `κουωϣ `εϭοcϫεc?
My ek-ou-osh e-tshos-ges?
هل تود أن ترقص؟
Would you like to dance?

Μη τεουωϣ `εϭοcϫεc?
My te-ou-osh e-tshos-ges?
هل تودي أن ترقصي؟
Would you like to dance?

Μη τετενουωϣ `εϭοcϫεc?
My teten-ou-osh e-tshos-ges?
هل تودوا أن ترقصوا؟
Would you like to dance?

πεκ`ϩβος ενεςωϥ πε. Pek-ehvos e-nesof pe. .ثوبك جميل That’s a pretty suit.	πε`ϩβος ενεςωϥ πε. Pe-ehvos e-nesof pe. .ردائك جميل That’s a pretty dress.

Мн ϯ`εμι `εροκ αν εβολϩεν ουμα?
My ti-emi erok an evolkhen ou-ma?
ألا أعرفك من مكان ما؟
Don’t I know you from somewhere?

Мн αιναυ εροκ αν `μναι `νϣορπ? My ai-nav erok an emnai en-shorp? ألم أرك هنا من قبل؟ Haven’t I seen you here before?	Мн αιναυ εροκ `νϣορπ? My ai-nav erok an en-shorp? هل رأيتك من قبل؟ Have I seen you before.
Ϯμευι ϫε αιναυ εροκ `νϣορπ. Ti-mevi ge ai-nav erok an en-shorp. أعتقد أنني رأيتك من قبل I think I have I seen you before.	Ϯμευι ϫε αιναυ ερο `νϣορπ. Ti-mevi ge ai-nav ero an en-shorp. أعتقد أنني رأيتك من قبل I think I have I seen you before.

Νιμ πε φαι? Nim pe fai? من هذا؟ Who is this?	Νιμ τε θαι? Nim te sai? من هذه؟ Who is this?	Νιμ νε ναι? Nim ne nai? من هؤلاء؟ Who are these?
ου πε Φαι? ou pe Fai? ما هذا؟ What is this?	ου τε Θαι? ou te Sai? ما هذه؟ What is this?	ου νε Ναι? ou ne Nai? ما هؤلاء؟ What are these?

Мн `κ`ι `ε`μναι `νουμнϣ `νςοπ. My ek-i e-emnai en-ou-mysh en-sop. هل تأتي إلى هنا عادة؟ Do you come here often?	Мн τε`ι `ε`μναι `νουμнϣ `νςοπ. My te-i e-emnai en-ou-mysh en-sop. هل تأتي إلى هنا عادة؟ Do you come here often?

Мн тетєн`ι `є`мнαι `ноυмнϣ `нсоп.
My teten-i e-emnai en-ou-mysh en-sop.
هل تأتوا إلى هنا عادة؟
Do you come here often?

Мн ϯ`ϣϯ нαк `ноυ`тфо.
My ti-esh-ti nak en-ou-etfo.
هل يمكن أن أوصلك؟
Could I give you a lift?

Мн ϯ`ϣϯ нє `ноυ`тфо.
My ti-esh-ti ne en-ou-etfo.
هل يمكن أن أوصلك؟
Could I give you a lift?

мн `нθок єтϣωπι `нрємϩє ϧєн πιϣαϣϥ `нєϫωρϩ?
My ensok et-shopi en-remhe khen pi-shashf en-egorh?
هل أن متفرغ يوم السبت مساء؟
Are you free Saturday evening?

мн `нθок єтϣωπι `н`сρωϥт ϧєн πιϣαϣϥ `нєϫωρϩ?
My ensok et-shopi en-esroft khen pi-shashf en-egorh?
هل أن متفرغ يوم السبت مساء؟
Are you free Saturday evening?

мн `нθок єтϣωπι `нαт`сρωϥт?
My ensok et-shopi en-at-esroft?
هل أنت مشغول؟
Are you busy?

мн `нθок єтϣωπι `нαт`сρωϥт ϧєн πιϧαє `мπαιαнϣαϣϥ?
My ensok et-shopi en-at-esroft khen pi-khae em-pai-an-shashf?
هل أنت مشغول في نهاية هذا الأسبوع؟
Are you busy at this week end?

μη `ⲛⲑⲟⲕ ⲉⲧϣⲱⲡⲓ `ⲛⲁⲧ`ⲥⲣⲱϥⲧ `ⲛⲥⲟⲩ `ⲧⲓⲟⲩ?
My ensok et-shopi en-at-esroft en-sou etyou?
هل أنت مشغول في يوم 5؟
Are you busy on the 5th?

Ⲟⲩ ⲡⲉ ⲫⲏⲉⲧⲉⲕⲛⲁ`ⲓⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓϧⲁⲉ `ⲙⲡⲓⲁⲛϣⲁϣϥ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ?
Ou pe fy-et-ek-na-iri khen pi-khae em-pi-anshashf es-nyou?
ماذا ستفعل في نهاية الأسبوع القادم؟
What are you doing next weekend?

ⲡⲓϧⲁⲉ `ⲙⲡⲓⲁⲛϣⲁϣϥ
pi-khae em-pi-anshashf
نهاية الأسبوع
weekend

Ⲙⲏ `ⲕⲟⲩⲱϣ `ⲉϣⲉ `ⲉϭⲓ `ⲛⲟⲩⲁⲙⲉϫⲱⲣϩ?
My ek-ou-osh e-she etshi en-ou-amegorh?
هل تريد أن تذهب لتأخذ العشاء؟
Would you like to go to get dinner?

ϯⲉⲣ`ϣⲫⲏⲣⲓ ⲓⲥϫⲉ `ⲕⲟⲩⲱϣ `ⲉϣⲉ ⲥⲁⲃⲟⲗ.
Ti-er-eshfyri isge ek-ou-osh e-she savol.
أتساءل عما إذا كنت ترغب في الخروج.
I wonder if you'd like to go out.

ϯⲉⲣ`ϣⲫⲏⲣⲓ ⲓⲥϫⲉ `ⲕⲟⲩⲱϣ `ⲉⲛⲁⲩ `ⲉⲟⲩϥⲓⲗⲙ.
Ti-er-eshfyri isge ek-ou-osh e-nav e-ou-film.
أتساءل عما إذا كنت ترغب في مشاهدة فيلم.
I wonder if you'd like to see a movie.

ϯⲥⲉⲙⲛⲓ	Ϯⲥⲉⲙⲛⲓ (ⲡ)
Ti-semni	Ti-semni
يخطط	خطة
plan	plan

Ου νε νεκϯϲεμνι εθβε πιϧαε `μπαιανϣαϣϥ?
Ou ne nek-ti-semni esve pi-khae em-pai-anshashf?
ما هي خططك لنهاية هذا الأسبوع؟
What are your plans for this weekend?

κατ `εϫεν
Kati egen
يهتم ب ، يفكر في
Be interested in

Ϯκαϯ `εϫεν. Ti-kati egen. أنا مهتم I am interested	Ϯκαϯ `εϫωϥ. Ti-kati egof. أنا مهتم به. I am interested in it / him.	Ϯκαϯ `εϫωϲ. Ti-kati egos. أنا مهتم بها. I am interested in it / her.	Ϯκαϯ `εϫωου αν. Ti-kati ego-ou. أنا مهتم بهم. I am interested in them.
Ϯκαϯ `εϫεν αν. Ti-kati egen an. أنا غير مهتم I am not interested	Ϯκαϯ `εϫωϥ αν. Ti-kati egof an. أنا غير مهتم به. I am not interested in it / him.	Ϯκαϯ `εϫωϲ αν. Ti-kati egos an. أنا غير مهتم بها. I am not interested in it / her.	Ϯκαϯ `εϫωου αν. Ti-kati ego-ou an. أنا غير مهتم بهم. I am not interested in them.

Ϯναυ `ευκε`ϩλι.
Ti-nav ev-ke-ehli.
أنا أرى شخص أخر.
I'm seeing someone else.

ουον `ντηι `νϩανκεϯϲεμνι.
Ou-won en-tyi en-han-ke-ti-semni.
لدي خطط أخرى.
I have other plans.

Παρενπιτι εqμεϩ.
Pa-renpiti ef-meh.
أنني مشغول (تقويمي مملوء)
My calendar is full.

ρενπιτι
renpiti
نتيجة ، تقويم
calender

`ντεκϣωπι εκcωβι.
Entek-shopi ek-sovi.
لا بد أنك تمزح.
You must be joking.

`ντεϣωπι ερεcωβι.
Ente-shopi ere-sovi.
لا بد أنك تمزحي.
You must be joking.

ειcωβι
Ei-sovi
أنني أمزح
Kidding, joking

εκcωβι.
ek-sovi.
أنك تمزح.
You are Kidding, joking.

ερεcωβι.
ere-sovi.
أنك تمزحي.
You are joking.

`ντετενϣωπι ερετενcωβι.
Enteten-shopi ereten-sovi.
لا بد أنكم تمزحوا.
You must be joking.

ερετενcωβι.
ereten-sovi.
أنكم تمزحوا.
You are joking.

Μαρενϣε `εβολ ϧεν `μναι.
Maren-she evol khen emnai.
فلنذهب من هنا.
Let’s get out of here.

Μαρενϣε
Maren-she
فلنذهب
Let’s go.

Ϯνου, ϩοϯ `ερον `εϣωπι ϧεν νενμωιτ.
Ti-nou, hoti eron e-shopi khen nen-moit.
الأن ، كان يجب أن نكون في الطريق.

Now, We should be on our way.

Μαρεɴϫος ϫε ϧεɴ ουουϫαι.
Maren-gos ge khen ou-ougai.
فلنقل مع السلامة.
Let’s say our good-byes.

μα`ϩθηκ χη `εροι.
Ma-ehsyk ky eroi.
أعتمد على ، أتكل علي
Depend on me.

μα`ϩθητεɴ χη `εροɴ.
Ma-ehsyten ky eron.
أعتمدوا علينا ، أتكلوا علينا
Depend on us.

μα`ϩθηκ χη `εροɴ.
Ma-ehsyk ky eron.
أعتمد علينا ، أتكل علينا
Depend on me.

μα`ϩθη χη `εροι.
Ma-ehsy ky eroi.
أعتمدي على ، أتكلي علي
Depend on me.

μα`ϩθη χη `εροɴ.
Ma-ehsy ky eron.
أعتمدي علينا ، أتكلي علينا
Depend on us.

`αɴοκ ϯɴατωουɴ ϧατοτκ
Anok ti-na-to-oun khatotk.
سأقف بجانبك
I’ll stand by you.

ϯɴαϯτοτκ
Ti-na-ti-totk
سأساعدك
I will help you.

ϯτωουɴ ϧατοτκ
ti-to-oun khatotk.
أنني أقف بجانبك
I stand by you.

ϯɴαϯτοτκ
Ti-ti-totk
أنني أساعدك
I help you.

`αɴοκ ϯɴατωουɴ ϧατοϯ
Anok ti-na-to-oun khatoti.
سأقف بجانبك

ϯɴαϯτοϯ
Ti-na-ti-toti
سأساعدك

I'll stand by you.

I will help you.

ϯⲧⲱⲟⲩⲛ ϧⲁⲧⲟϯ
ti-to-oun khatoti.
أنني أقف بجانبك
I stand by you.

ϯⲛⲁϯⲧⲟϯ
Ti-ti-toti
أنني أساعدك
I help you.

`ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
Anok ti-na-to-oun khaten synou.
سأقف بجانبكم
I'll stand by you.

Ϯⲛⲁϯⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
Ti-na-ti-ten synou.
سأساعدكم
I will help you.

ϯⲧⲱⲟⲩⲛ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ti-to-oun khaten synou.
أنني أقف بجانبكم
I stand by you.

Ϯⲛⲁϯⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
Ti-ti-ten synou
أنني أساعدكم
I help you.

ϯⲭⲏ ⲛⲉⲙⲁⲕ.
Ti-ky nemak.
أنا معك
I'm with you.

ϯⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ.
Ti-na-shopi nemak.
أنا سأكون معك
I will be with you.

ϯ ⲛⲉⲙⲁⲕ.
Ti nemak
أنا معك.
I am with you.

ϯⲭⲏ ⲛⲉⲙⲉ.
Ti-ky neme.
أنا معك
I'm with you.

ϯⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲉ.
Ti-na-shopi neme.
أنا سأكون معك
I will be with you.

ϯ ⲛⲉⲙⲉ.
Ti neme.
أنا معك.

I am with you.

ϯⲭⲏ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ. Ti-ky nemoten. أنا معكم I'm with you.	ϯⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ. Ti-na-shopi nemoten. أنا سأكون معكم I will be with you.
ϯ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ. Ti nemoten أنا معكم. I am with you.	
Ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲑⲱⲧ `ⲉϫⲱⲓ. Mare pek-hyt sot e-goi. ثق بي You trust me.	ⲡⲉⲕϩⲏⲧ `ϣⲑⲱⲧ `ⲉϫⲱⲓ Pek-hyt esh-sot e-goi. يمكن أن تثق بي You can trust me.
Ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉϩⲏⲧ ⲑⲱⲧ `ⲉϫⲱⲓ. Mare pe-hyt sot e-goi. ثق بي You trust me.	ⲡⲉϩⲏⲧ `ϣⲑⲱⲧ `ⲉϫⲱⲓ Pe-hyt esh-sot e-goi. يمكن أن تثق بي You can trust me.
Ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲑⲱⲧ `ⲉϫⲱⲓ. Mare peten-hyt sot e-goi. ثقوا بي You trust me.	ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ `ϣⲑⲱⲧ `ⲉϫⲱⲓ Peten-hyt esh-sot e-goi. يمكن أن تثقوا بي You can trust me.
`ⲕ`ϣϫⲱ `ⲙⲡⲉⲕⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟⲓ. Ek-esh-ko em-pek-nahti eroi. يمكن أن تضع ثقتك في You can put your faith in me.	ⲧⲉ`ϣϫⲱ `ⲙⲡⲉⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟⲓ. te-esh-ko em-pe-nahti eroi. يمكن أن تضعي ثقتك في You can put your faith in me.

τετεν`ϣχω `μπετεννα϶ϯ εροι.
teten-esh-ko em-peten-nahti eroi.
يمكن أن تضعوا ثقتكم في
You can put your faith in me.

χα πεκνα϶ϯ εροι.
ka pek-nahti eroi.
ضع ثقتك في
put your faith in me.

χα πενα϶ϯ εροι.
ka pe-nahti eroi.
ضعي ثقتك في
put your faith in me.

χα πετεννα϶ϯ εροι.
ka peten-nahti eroi.
ضعوا ثقتكم في
put your faith in me.

χα `϶θηκ
Ka ehsyk
ثق ، أطمئن
Trust, be confident

χα `϶θη
Ka ehsy
ثقي ، أطمئني
Trust, be confident

χα `϶θητεν
Ka ehsyten
ثقوا ، أطمئنوا
Trust, be confident

`κεθρι`εμι
ek-esri-emi
عرفني ، أطلعني
let me know.

`εβολϧεν πεκ`϶μοτ `κεθρι`εμι
Evol-khen pek-ehomt ek-esri-emi
من فضلك دعني أعرف ، أطلعني
please let me know.

`εβολϧεν πεκ`϶μοτ `κεθρι`εμι `εροϥ
Evol-khen pek-ehomt ek-esri-emi erof
من فضلك عرفني الأمر ، أطلعني على الأمر
please let me know it.

Icϫε ουον `πκε`϶λι εϯ`ϣ`ιρι, ϩινα `ντατϯτοτ, εβολϧεν πεκ`϶μοτ `κεθρι`εμι
Isge ouwon ep-ke-ehli e-ti-esh-iri, hina enta-ti-tot, evolkhen pek-ehomt ek-esri-emi

لو كان في شيء أخر يمكن أن أفعله للمساعدة ، من فضلك دعني أعرف
If there’s anything I can do to help, please let me know.

`κεθρι`εμι ιcϫε ουον `πκε`ϩλι `εϯ`ϣ`ιρι.
Ek-esri-emi isge ouwon ep-ke-ehli e-ti-esh-iri.
دعني أعرف إذا كان هناك شيء أخر يمكنني فعله.
Let me know if there’s anything I can do.

Ϯχη `μναι, ιcϫε `κερ`χρια `μμοι.
Ti-ky emnai, isge ek-er-ekria emmoi.
أنا هنا لو أحتجتني
I’m here if you need me.

Ϯχη `μναι, ιcϫε τεερ`χρια `μμοι.
Ti-ky emnai, isge te-er-ekria emmoi.
أنا هنا لو احتجتني
I’m here if you need me.

Ϯχη `μναι, ιcϫε τετενερ`χρια `μμοι.
Ti-ky emnai, isge teten-er-ekria emmoi.
أنا هنا لو أحتجتوني
I’m here if you need me.

ιcϫε `κερ`χρια `μμοι, μουϯ `μμοι.
Isge ek-er-ekria emmoi, mouti emmoi.
لو أحتجتني أتصل بي
If you need me, call me.

`ανοκ παϩητ θητ `εϫωκ
Anok pa-hyt syt egok
أنا أثق بك
I trust you

`ανοκ παϩητ θητ `εϫω
Anok pa-hyt syt ego
أنا أثق بكي
I trust you

`ανοκ παϩητ θητ `εϫεν θηνου
Anok pa-hyt syt egen synou
أنا أثق بكم

I trust you

Ouonϯ naϩϯ erok.
Ou-wonti nahti erok.
أنا مؤمن بك
I have faith in you.

`anok paϩht yht `exwk `e`pthrf
Anok pa-hyt syt egok e-ep-tyrf.
أنا أثق بك كليا
I trust you completely.

`anok paϩht yht `exw `e`pthrf
Anok pa-hyt syt ego e-ep-tyrf.
أنا أثق بكي كليا
I trust you completely.

`anok paϩht yht `exen yhnou `e`pthrf
Anok pa-hyt syt egen synou e-ep-tyrf.
أنا أثق بكم كليا
I trust you completely.

Moši `e`tϩh, `k`š`iri `mmof.
Moshi e-et-hy ek-esh-iri emmof.
أمش إلى الأمام ، تستطيع فعلها.
Go on; you can do it!

ϭwnt `mmok!!
Tshont emmok!!
حاول!!
Try!!

ϭwnt `mmo!!
Tshont emmo!!
حاولي!!
Try!!

ϭwnt `mmwten!!
Tshont emmoten!!
حاولوا!!
Try!!

`kmhn `erϩwb ebolqen tekϫom thrs.
Ek-myn e-erhob evolkhen tek-gom tyrs.
داوم على العمل الجاد
Keep working hard.

`amou!!
Amou!!
هيا ، تعال
Come.

`amwini!!
Amoini!!
هيا ، تعالوا
Come.

ουωϣ!!
Ou-osh!!
هيا ، من فضلك ، فلتسمح
Come on.

Ϭωɴτ `μπεκπετϣαι.
Tshont em-pek-petshai.
جرب حظك
Try your luck.

`ɴτεɴɴαυ ϫε `κ`ϣ`ιρι `μμοϥ.
Enten-nav ge ek-esh-iri emmof.
لنري ما أنت قادر على فعله
See what you can do.

Μοϣι `ε`τϩн
Moshi e-et-hy
أمش إلى الأمام
Get a move on.

Μουɴ `εβολ
Moun evol
استمر
continue

αριϩωβ εβολ ϧεɴ τεκϫομ τнρc.
Ari-hob evolkhen tekgom tyrs.
أعمل بأقصى قدرتك
Work as hard as you can.

ϯϫουϣτ ϧαϫεɴ `εɴαυ `εϩαɴ`ϫφο `ɴχωλεμ.

Ti-gousht khagen e-nav e-han-egfo en-shorp.
أتوقع أن أرى بعض النتائج قريبا.
I expect to see some results soon.

Mh `xna`ipi an `nouϩwb?
My ek-na-iri an en-ou-hob?
ألن تفعل شيئا؟
Aren't you going to do anything?

Mh ϕai pe piϩwb?
My fai pe pi-hob?
هل هذا هو الامر؟
Is that it?

Mh ϕai pe ϩwb niben?
My fai pe hob niven?
هل هذا الأمر برمته؟
Is that all?

Φai erϩwb an.
Fai erhob an.
ما ينفع
That won't do.

Oϩi.
Ohi.
أنتظر
Wait.

`oϩi nhi	Ϯoϩi nak	Ϯoϩi ne	Ϯoϩi nwten
Ohi nyi	Ti-ohi nak	Ti-ohi ne	Ti-ohi noten
أنتظرني	أنتظرك	أنتظرك	أنتظركم
Wait for me.	I wait you	I wait you	I wait you

ⲟϩⲓ `ⲛⲟⲩⲁⲧⲱ	ⲟϩⲓ `ⲛⲟⲩ`ⲥⲧⲓⲅⲙⲏ	ⲟϩⲓ `ⲛⲟⲩⲥⲟⲩⲥⲟⲩ	ⲟϩⲓ `ⲛⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ
Ohi en-ou-ato	Ohi en-ou-estigmy	Ohi en-sou-sou	Ohi en-ou-ounou
أنتظر دقيقة	أنتظر دقيقة	أنتظر لحظة	أنتظر ساعة
Wait a moment.	Wait a moment.	Wait a moment.	Wait an hour

Ⲟϩⲓ `ⲙⲡⲉⲕⲧⲉⲃⲉⲛ.	Ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲉⲃⲉⲛ	Ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲧⲉⲃⲉⲛ	ⲧⲉⲃⲉⲛ
Ohi em-pek-teven.	Khen outeven	Khen pekteven	teven
أنتظر دورك.	بالدور	في دورك	دور
Wait your turn.	In turn	In your turn	turn

Ⲟϩⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ	Ⲟϩⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓϫⲓⲛⲧⲁⲗⲟ	ϫⲓⲛⲧⲁⲗⲟ
Ohi savol	Ohi khen pigintalo	gintalo
أنتظر خارجا	أنتظر في الصف	صف
Wait outside	Wait in the line (row)	Row (line)

`ⲙⲡⲟⲩⲑⲁⲙⲓⲟ `ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ`ⲉϩⲟⲟⲩ `ⲛⲟⲩⲱⲧ.
Empou-samio em-pi-kozmos khen ou-eho-ou en-ou-ot.
الدنيا لم تخلق في يوم واحد.
The world was not created in one day.

Ⲟⲩ`ϩⲗⲓ `ⲛⲟⲩⲱⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲏⲟⲩ.
Ou-ehli en-ou-ot khen pef-syou.
شيء واحد في وقته (عمل شيء واحد في وقته)
One thing at a time.

Ⲛⲓϩⲟⲩⲁϯ `ⲛϣⲟⲣⲡ.
Ni-hou-wati en-shorp.
الأشياء ذات الأولوية أولا
First things first.

Ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲛⲁⲧⲁⲙⲟⲛ.
Pi-syou na-tamon.

الوقت سيخبرنا. (ياخبر إنهاردة بفلوس بكره يبقى ببلاش)
Time will tell.

Ouϣentatci ϧen peϥchou.
Ou-shen-tatsi khen pef-syou.
كل خطوة في وقتها
One step at a time.

Ouϣentatci Ouϣentatci
Ou-shen-tatsi Ou-shen-tatsi
خطوة خطوة
One step at a time.

ϩωb nibεn ϧen peϥchou.
Hob niven khen pef-syou.
كل شيء في وقته
Everything in its time.

Ouon ouchou εθbε ϩωb nibεn.
Ouwon ou-syou esve hob niven.
هناك وقت لكل شيء.
There's a time for everything.

---

paϩht ϫop ϫε ϩωb nibεn naμoϣi `ε`tϩh.
Pa-hyt gor ge es-na-moshi e-et-hy.
أنا واثق أن الأمور ستسير بصورة جيدة
I am confident it will all work out.

ϩht ϫop ϫε
Hyt gor ge
واثق أن
Confident that

---

paϩht ϫop ϫε cenacouten ϩωb nibεn.
Pa-hyt gor ge se-na-souten hob niven.
أنا واثق أن الأمور ستسير بصورة جيدة
I am confident it will all work out.

`xna`ϣϫεμϫoμ an `εpanaϥ `nouon nibεn.
Ek-na-esh-gemgom an e-ranaf en-ouwon niven.
أنت لا تستطيع أن ترضي كل الناس
You can't please everybody.

`kεp`xpia `εcεbtε nεkpetϩouit

petϩouit

Ek-er-ekria e-sebte nek-pet-houwit
أنت تحتاج أن ترتب أولوياتك
You need to set your priorities.

Pet-houwit
أولوية
priority

`ⲛⲭⲱⲗⲉⲙ ⲓⲉ `ⲛⲟⲥⲕ
En-kolem ye en-osk
عاجلا أم أجلا
Sooner or later

ϭⲓ `ⲙⲡⲉϥϣⲓⲛⲓ.
Tshi em-pef-shini.
أعتني به.
Take care of it/him.

ϥⲓ`ⲫⲣⲱⲟⲩϣ `ⲉⲣⲟϥ.
Fi-ef-ro-oush erof.
أعتني به.
Take care of it/him.

ϭⲓ `ⲙⲡⲉⲥϣⲓⲛⲓ.
Tshi em-pes-shini.
أعتني بها.
Take care of it/her.

ϥⲓ`ⲫⲣⲱⲟⲩϣ `ⲉⲣⲟⲥ.
Fi-ef-ro-oush eros.
أعتني بها.
Take care of it/her.

ϭⲓ `ⲙⲡⲟⲩϣⲓⲛⲓ.
Tshi em-pou-shini.
أعتني بهم.
Take care of them.

ϥⲓ`ⲫⲣⲱⲟⲩϣ `ⲉⲣⲱⲟⲩ.
Fi-ef-ro-oush ero-ou.
أعتني بهم.
Take care of them.

ϥⲓ`ⲫⲣⲱⲟⲩϣ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ `ⲉⲣⲟϥ.
Fi-ef-ro-oush es-nanef erof.
أعتني به بصورة جيدة.
Take good care of it/him.

ϥⲓ`ⲫⲣⲱⲟⲩϣ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ `ⲉⲣⲟⲥ.
Fi-ef-ro-oush es-nanef eros.
أعتني بها بصورة جيدة.
Take good care of it/her.

ϥι`ϕρωουϣ εθνανεϥ `ερωου.
Fi-ef-ro-oush es-nanef ero-ou.
أعتني بهم بصورة جيدة.
Take good care of it.

χα νεκβαλ `ε`ϩρηι `εϫωϥ.
ka nek-val e-ehryi egof.
ضع عيناك عليه.
Keep an eye on it/him.

χα νεκβαλ `ε`ϩρηι `εϫωϲ.
Ka nek-val e-ehryi egos.
ضع عيناك عليها.
Keep an eye on it/her.

χα νεκβαλ `ε`ϩρηι `εϫωου.
Ka nek-val e-ehryi ego-ou.
ضع عيناك عليهم.
Keep an eye on them.

`μπερχαϥ εβολ ϩα νεκβαλ.
Emper-kaf evol ha nek-val.
لا تتركه بعيدا عن أعينك.
Don’t let it/him out of your sight.

`μπερχαϲ εβολ ϩα νεκβαλ.
Emper-kas evol ha nek-val.
لا تتركها بعيدا عن أعينك.
Don’t let it/her out of your sight.

`μπερχαυ εβολ ϩα νεκβαλ.
Emper-kav evol ha nek-val.
لا تتركهم بعيدا عن أعينك.
Don’t let them out of your sight.

Ϯουωϣ εϑρουταϲϑοϥ Ti-ou-osh esrou-tastof أريد استعادته. I want it back.	Ϯουωϣ εϑρουταϲϑο `μφαι Ti-ou-osh esrou-tasto em-fai أريد استعادة هذا. I want this back.
Ϯουωϣ εϑρουταϲϑοϲ Ti-ou-osh esrou-tastos أريد استعادتها. I want it back.	Ϯουωϣ εϑρουταϲϑο `ɴϑαι Ti-ou-osh esrou-tasto en-sai أريد استعادة هذه. I want this back.
Ϯουωϣ εϑρουταϲϑωου Ti-ou-osh esrou-tasto-ou أريد استعادتهم. I want these back.	Ϯουωϣ εϑρουταϲϑο `ɴɴαι Ti-ou-osh esrou-tasto en-nai أريد استعادة هؤلاء. I want these back.

ταϲϑοϥ tastof أرجعه Bring it/him back	ταϲϑοϲ tastos أرجعها Bring it/her back	ταϲϑωου Tasto-ou أرجعهم Bring them back
Ταϲϑο `μμοϥ Tasto emmof أرجعه Bring it/him back	Ταϲϑο `μμοϲ Tasto emmos أرجعها Bring it/her back	Ταϲϑο `μμωου Tasto emmo-ou أرجعهم Bring them back

ουτωι ɴεμακ `μμαυατκ Outoi nemak em-mav-atk بيني وبينك فقط Just between you and me.	Μονον ουτωι ɴεμακ. Monon ou-toi nemak. بيني وبينك فقط Just between you and me.
ουτωι ɴεμε `μμαυαϯ Outoi nemak em-mav-ati بيني وبينك فقط	Μονον ουτωι ɴεμε. Monon ou-toi nemak. بيني وبينك فقط

Just between you and me.

Just between you and me.

ουτωι νεμωτεν `μμαυατεν θηνου
Outoi nemak em-mav-aten synou
بيني وبينكم فقط
Just between you and me.

Μονον ουτωι νεμωτεν.
Monon ou-toi nemak.
بيني وبينكم فقط
Just between you and me.

χαρωκ
karok
صه ، أصمت
Be silent!

χαρω
karo
صهي ، أصمتي
Be silent!

χαρωτεν
Karo-ten
صهوا ، أصمتوا
Be silent!

Μη `κ`ϣαρεϩ `ευcαϫι εϥϩηπ?
My-ek-esh-areh ev-sagi ef-hyp?
هل يمكن أن تحفظ كلمة سر؟
Can you keep a secret?

ουcαϫι εϥϩηπ
Ou-sagi ef-hyp
كلمة سر
Secret word

ϩηπ
hyp
سري
secret

`μπερουαϩτεν `εϫος `μφαι
Emper-owah-ten e-gos em-fai
لا تكرر قول هذا
Don't repeat saying this

`μπερουαϩτεν `ε`ιρι `μφαι
Emper-owah-ten e-iri em-fai
لا تكرر فعل هذا
Don't repeat doing this

αρεϩ `επιχαρωϥ
Areh em-pi-karof
التزام الصمت
Keep silence

πιαρεϩ `επιχαρωϥ
Pi-areh em-pi-ka-rof
التزام الصمت
Keeping silence

Νανεc `εαρεϩ `επιχαρωϥ εθβητϥ.
Nanes e-areh e-pi-karof esvytf.
من الأفضل التزام الصمت حياله.

Better keep quiet about it.

Ϧεν ουϩωπ
khen-ou-hop
بهدوء ، سرا
Quietly , secretly

`νχωπ
En-kop
بهدوء ، سرا
Quietly , secretly

`μπιχαρωϥ
Em-pi-ka-rof
صمتا
silently

Νανες `εαμαϩι `μμοκ εθβητϥ.
Nanes e-amahi emmok esvytf.
من الأفضل أن تبقى ساكنا بشأن هذا الأمر.
Better keep still about it.

Αρεϩ `εροϥ νακ.
Areh erof nak.
فلتحتفظ به لنفسك.
Keep it to yourself.

Αρεϩ `εροc νακ.
Areh eros nak.
فلتحتفظ بها لنفسك.
Keep it to yourself.

Αρεϩ `ερωου νακ.
Areh ero-ou nak.
فلتحتفظ بهم لنفسك.
Keep them to yourself.

Αρεϩ `εροϥ νε.
Areh erof ne.
فلتحتفظ به لنفسك.
Keep it to yourself.

Αρεϩ `εροc νε.
Areh eros ne.
فلتحتفظ بها لنفسك.
Keep it to yourself.

Αρεϩ `ερωου νε.
Areh ero-ou ne.
فلتحتفظ بهم لنفسك.
Keep them to yourself.

Αρεϩ `εροϥ νωτεν.
Areh erof noten.
فلتحتفظوا به لأنفسكم.
Keep it to yourself.

Αρεϩ `εροc νωτεν.
Areh eros noten.
فلتحتفظوا بها لأنفسكم.
Keep it to yourself.

Αρεϩ `ερωου νωτεν.
Areh ero-ou noten.
فلتحتفظوا بهم لأنفسكم.
Keep them to yourself.

αρι `μφρηϯ `μπιεβο.
Ari em-ef-ryti em-pi-evo.
تظاهر أنك أبكم
Play dumb.

αρι `μφρηϯ `ννετcιϩι `νϩητ.
Ari em-ef-ryti en-net-sihi en-hyt.
استهبل
pretend to be insane.

Φαι ουπετϩηπ πε `εμαϣο.
Fai ou-pet-hyp pe emasho.
هذا سري للغاية.
This is top secret.

Φαι ουπετϩηπ πε.
Fai ou-pet-hyp pe.
هذا سر.
This is a secret.

`μπερϫος ϫε νιμ πε `εταϥταμοκ.
Emper-gos ge nim pe etaftamok.
لا تقل من أخبرك
Don't say who told you.

`μπερϫος ϫε νιμ πε `εταςταμο.
Emper-gos ge nim pe etastamo.
لا تقولي من أخبرتك
Don't say who told you.

`μπερϫος ϫε νιμ πε `εταϥταμωτεν.
Emper-gos ge nim pe etaftamoten.
لا تقولوا من أخبركم
Don't say who told you.

Φαι αν πε εθβε `πεμι `νλαος. Fai an pe esve ep-emi en-laos. هذا ليس من أجل المعرفة العامة This is not for public knowledge.	`πεμι `νλαος ep-emi en-laos المعرفة العامة public knowledge
`π`εμι εϥςηρ Ep-emi ef-syr معلومات عامة ، بمعنى شائعة General knowledge, meaning common	`π`εμι εϫεν `πτηρϥ Ep-emi egen ep-tyrf معلومات عامة ، بمعنى عن كل شيء General knowledge, meaning about all
Φαι αν πε εθβε ϯμετρεϥουωνϩ. Fai an pe esve ti-met-ref-ou-onh. هذا ليس للنشر	μετρεϥουωνϩ Met-ref-ou-onh نشر ، إذاعة

This is not for publication. publication

\`μπερταμε \`ϩλι Emper-tame ehli لا تخبر أحدا Do not tell anyone.	ϯⲛαταμε \`ϩλι αⲛ Ti-na-tame ehli an لن أخبر شخصًا. I won’t tell a person.
αιθωⲛ Ai-son أين كنت أنا؟ (بمعني في أي نقطة كنت أتحدث) Where was I?	αⲛθωⲛ An-son أين كنا؟ (في أي نقطة كنا نتحدث) Where were we?
Αϣ φηετⲛαιcαϫι πε? Ash fy-et-nai-sagi pe? ماذا كنت أقول؟ What was I saying?	
Αϣ φηετⲛαⲛcαϫι εθβητϥ? Ash fy-et-nan-sagi esvytf? ماذا كنا نتحدث عنه؟ (ما الموضوع الذي كنا نناقشه) What were we talking about?	Αϣ φηετⲛαⲛcαϫι εθβητc? Ash fy-et-nan-sagi esvyts? ماذا كنا نتحدث عنها؟ What were we talking about?
ϯερ\`φμευι αⲛ. Ti-er-ef-mevi an. أنا لا أتذكر. I don’t remember.	
Παϩητ \`ϥοι \`ⲛατ\`cρωϥτ \`ⲛουκουϫι. Pa-hyt ef-oi en-at-esroft en-ou-kougi. ذهني مشغول قليلا My mind is a little busy.	

`ⲥⲭⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓ`ϩⲑⲏ `ⲙⲡⲁⲗⲁⲥ.
Es-ky higen pi-ehsy em-pa-las.
هي على طرف لساني.
It’s at the tip of my tongue.

Ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ `ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ?
Ash pe pek-ran en-ke-sop?
ما هو اسمك مرة أخرى؟
What was your name again?

Ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲉⲣⲁⲛ `ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ?
Ash pe pe-ran en-ke-sop?
ما هو اسمك مرة أخرى؟
What was your name again?

ⲟⲩ ⲡⲉ `ⲉⲧⲁⲕϫⲟⲥ `ⲙⲙⲟⲥ, ϯⲛⲟⲩ?
Ou pe etakgos emmos, ti-nou?
ماذا قلت توا؟
What did you just say?

ⲁⲥϣⲉⲛⲁⲥ `ⲉϧⲟⲩⲛ `ⲉⲩⲙⲁϣϫ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲓ `ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ `ⲡⲕⲉⲟⲩⲁⲓ.
As-shenas e-khoun ev-mashg ouwoh as-I evolkhen ep-ke-ouwai.
دخل من أذن وخرج من الأخرى.
It went in one ear and out the other.

ϯϩⲉϫϩⲱϫ
Ti-heg-hog
أنا في ضيق
I’m in trouble.

ϯϭⲓϧⲓⲥⲓ
Ti-tshi-khisi
أنا في ضيق
I’m in trouble.

Ϯⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟϫϩⲉϫ `ⲛⲛⲓϣϯ.
Ti-ky khen ou-hoghеg en-nishti.
أنا في مشكلة كبيرة.
I’m in big trouble.

ϮⲭⲎ ϧⲈⲚ ⲟⲩϩⲟϫϩⲉϫ `ⲚⲚⲞⲨⲚ.
Ti-ky khen ou-hog-heg en-noun.
أنا في مشكلة عويصة.
I’m in deep trouble.

Ⲧⲁⲛⲁϩⲃⲓ `ⲥⲟⲓ `ⲛⲟⲩϩⲱϣ
Ta-nahvi es-oi en-ou-hosh
رقبتي في خطر
My neck is on the line.

Ⲡⲁϩⲱⲃ `ϥⲟⲓ `ⲛⲟⲩϩⲱϣ
Pa-hob ef-oi en-ou-hosh
عملي في خطر
My job is on the line.

Ⲡⲁⲥⲱⲓⲧ `ϥⲟⲓ `ⲛⲟⲩϩⲱϣ.
Pa-soit ef-oi en-ou-hosh
سمعتي في خطر
My reputation is on the line.

`ⲕⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟϫϩⲉϫ.
Ek-ky khen ou-hog-heg.
أنت في مشكلة
You are in trouble.

Ⲁⲕⲁⲓϥ, ϮⲚⲞⲨ.
Ak-aif, ti-nou
أنت فعلتها ، توا.
Now you’ve done it.

`Ⲛⲁϣ `ⲛⲣⲏϯ `ⲕ`ⲓⲣⲓ `ⲛⲟⲩϩⲱⲃ `ⲛⲁⲧϩⲏⲧ ⲉⲙⲁϣⲱ.
En-ash en-ryti ek-iri en-ou-hob en-at-hyt emasho.
كيف تفعل شيء بهذه الحماقة؟
How could you do something so stupid?

Ou pe `ⲫⲣⲏϯ `ⲛⲧⲉ ⲡⲓϩⲟϫϩⲉϫ ⲉⲧⲁⲕⲭⲁⲕ `ⲛϧⲏⲧϥ?.
Ou pe ef-ryti ente pi-hogheg etak-kak en-khytf?.
ما هو نوع المشكلة التي وضعت نفسك فيها؟
What kind of mess did you get yourself into?

`ⲛⲁϣ `ⲛⲣⲏϯ `ⲭⲛⲁⲉⲛⲕ `ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓϩⲱⲃ?
En-ash en-ryti ek-na-enk evol khen pai-hob?
كيف ستخرج نفسك من هذا الأمر؟
How are you going to get out of this one?

`ⲛⲁϣ `ⲛⲣⲏϯ `ⲭⲛⲁⲉⲛⲕ `ⲉⲃⲟⲗ `ⲛϧⲏⲧϥ?
En-ash en-ryti ek-na-enk evol enkhytf?
كيف ستخرج نفسك منه ؟
How are you going to get out of this one?

Ⲭⲱ , ⲭⲁ ϧⲉⲛ / `ⲛϧⲏⲧ
Ko, ka khen / en-khyt
يضع في
Get into – put into

`ⲓⲛⲓ , ⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ / `ⲉⲃⲟⲗ `ⲛϧⲏⲧ
Ini , en evol khen / evol enkhyt
يجلب خارجا ، يخرج خارجا
Get out of – bring out of

Ⲁⲕⲑⲁⲙⲓⲟ `ⲛⲧⲁⲓⲙⲉⲧϭⲁⲣⲓⲧ, ϩⲟϯ `ⲉⲣⲟⲕ `ⲉ`ⲁⲙⲟⲛⲓ `ⲛⲧⲟⲧⲕ `ⲛϧⲏⲧϥ.
Ak-samio en-tai-met-tsharit, erok e-amoni en-totk en-khytf.
أنت خلقت هذا الموقف ، وعليك أن تتحمله.
You have created this situation, so you must endure it.

Ϯⲉⲣⲁⲧϫⲓⲙⲓ.
Ti-er-at-gimi.
أنا مفلس
I'm broke.

`ⲙⲙⲟⲛϯ ⲣⲉϣⲉ.
Emmonti reshe.
لا يوجد معي قرش
I don't have a cent.

ⲣⲉϣⲉ
reshe
سنت ، قرش
cent

`μμονϯ ϩατ
Emmonti hat
لا يوجد لدي نقود
I'm busted.

παϫεβ εϥϣουωου
Pa-geb ef-shou-o-ou
جيبي فارغ
I have empty pockets.

ϩιουι εϧουν / ϩι `εϧουν	ρεϥϩι `εϧουν	πετϩιουὶ `εϧουν.
hi-ouwi ekhoun /Hi ekhoun	Ref- hi ekhoun.	Pet-hi-ouwi ekhoun.
يدخر	مدخر	مدخرات
Save money	saver	Savings.

παπετϩιουὶ `εϧουν εταυϥετ `εβολ.
Pa-pet-hi-ouwi ekhoun etav-fet evol.
مدخراتي تم محوها
My savings are wiped out.

αιτακε ϩωβ νιβεν.	αιτακε ϩατ.
Ai-take hob niven.	Ai-take hat.
أنا خسرت كل شيء	أنا خسرت أموال
I've lost everything.	I lost money

Ανοκ ουρεϥτακεϩατ πε.
Anok ou-ref-takehat pe.
أنا مفلس
I'm bankrupt.

τακεϩατ	ρεϥτακεϩατ	μετρεϥτακεϩατ
takehat	Ref-takehat	metreftakehat
يفلس	مفلس	أفلاس
Bankrupt	Bankrupt	bankruptcy

Φнεтϣωπ / ρεqϣωπ
Fy-et-shop / ref-shop
مشتري
buyer

φнεтϯ `εβολ / ρεqϯ εβολ
Fy-et-ti evol / ref-ti evol
بائع
seller

φнεтϯ `εϣαπ
ρεqϯ `ɴϣαπ
Fy-et-ti e-shap /
ref-ti en-shap
مقرض
creditor

φнεтϭι `εϫωq
ρεqϭι `εϫωq
ρεqϭι `ɴϣαπ
Fy-et-tshi egof
Ref-tshi egof
Ref-tshi en-shap
مقترض
Borrower

Ϣαπ (π)
shap
قرض
loan

ουoɴ `εροq / ρεqουoɴ `εροq
Ou-won erof
مديون
Borrower, debtor

ουoɴ`ɴтαq `ε / ρεqουoɴ `ɴтαq
Ou-won entaf e
دائن
creditor

Αɴοκ ουoɴ εροι.
Anok ou-won eroi.
أنا مديون
I'm in debt.

ϯɴαϣωπι `ɴϣορт.
Ti-na-shopi en-short.
سأتجنن (هتجنن)
I'm going nuts.

ϯɴαϣωπι ϧεɴ ουcιϩι `ɴϩнт
Ti-na-shopi khen ou-sihi en-hyt
سأتجنن (هتجنن)
I'm going nuts.

Ϯⲧⲁⲕⲉ ⲡⲁϩⲏⲧ! Ti-take pa-hyt! أكاد أفقد عقلي! I'm losing my mind.

Ϯⲉⲣ`ⲭⲣⲓⲁ `ⲛⲟⲩⲥⲏⲟⲩ`ⲛ`ⲙⲧⲟⲛ. Ti-er-ekria en-ou-syou en-emton. أحتاج لوقت للراحة I need a break.	Ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ`ⲛ`ⲙⲧⲟⲛ Ou-syou en-emton وقت للراحة Break , time for comfort

Ϯⲉⲣ`ⲭⲣⲓⲁ `ⲛϩⲁⲛ`ⲥⲣⲟⲙ. Ti-er-ekria en-han-esrom. أحتاج بعض النعاس I need some sleep.

ϥⲁⲓ `ⲙⲙⲟⲓ Fai emmoi احتملني Bear me	Ϯϥⲁⲓ `ⲙⲙⲟⲕ Ti-fai emmok أنا أحتملك I bear you (m.)	Ϯϥⲁⲓ `ⲙⲙⲟ Ti-fai emmo أنا أحتملك I bear you (f.)	Ϯϥⲁⲓ `ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ Ti-fai emmoten أنا أحتملكم I bear you (pl.)

Ϯ`ϣϫⲉⲙϫⲟⲙ `ⲉϥⲁⲓ ⲁⲛ ϫⲉ. Ti-esh-gem-gom e-fai an ge. لا أستطيع أن أتحمل بعد الأن I can't take it anymore.

Ϯⲱ̀ⲟⲩ`ⲛϩⲏⲧ ⲛⲉⲙⲁⲕ Ti-o-ou en-hyt nemak أنا أحتملك ، أصبر عليك I bear with you	Ϯⲱ̀ⲟⲩ`ⲛϩⲏⲧ ⲛⲉⲙⲉ Ti-o-ou en-hyt neme أنا أحتملك ، أصبر عليك I bear with you	Ϯⲱ̀ⲟⲩ`ⲛϩⲏⲧ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ Ti-o-ou en-hyt nemoten أنا أحتملكم ، أصبر عليكم I bear with you

Ⲧⲁⲁⲫⲉ `ⲥⲛⲁⲃⲟⲗⲕⲱⲗϩ. Ta-afe es-na-vol-kolh. رأسي ستنفجر	Ⲃⲟⲗⲕⲱⲗϩ volkolh ينفجر

My head is going to explode. explode

Ϯ`ϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲁⲛ `ⲉϯϩⲉⲙⲓ `ⲙⲫⲁⲓ ϫⲉ .	ϯϩⲉⲙⲓ
Ti-esh-gemgom an e-ti-hemi em-fai ge.	Ti-hemi
أنا لا أستطيع أن أتعامل مع هذا بعد الأن	يتعامل مع ، يدير
I can’t deal with this anymore.	Deal, handle

Ⲟⲩⲟⲛϯ `ⲛϫⲟⲛⲥ ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ `ⲉϭⲓⲛⲓϥⲓ.	`ⲛϫⲟⲛⲥ
Ou-wonti en-gons ou-syou e-tshi-nifi.	en-gons
بالكاد لدي الوقت للتنفس.	بالكاد
I scarcely have time to breathe.	scarcely

ϩⲉⲣⲓ
heri
أهدأ، أهدؤا
Calm down.

`ⲁⲙⲟⲛⲓ `ⲛⲧⲟⲧⲕ	`ⲁⲙⲟⲛⲓ `ⲛⲧⲟϯ	`ⲁⲙⲟⲛⲓ `ⲛⲧⲟⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
Amoni entotk	Amoni entoti	Amoni entoten synou
أضبط نفسك ، تحكم في نفسك	أضبطي نفسك ، تحكمي في نفسك	أضبطوا أنفسكم ، تحكموا في أنفسكم
Control yourself.	Control yourself.	Control yourself.

`ⲙⲡⲉⲣϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ
Emper-fi-ro-oush
لا تحمل هم
Don’t worry

`ⲙⲡⲉⲣ`ϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ
Emper-esh-tor-ter
لا تنزعج
Don’t trouble yourself.

ⲁⲣⲏⲟⲩ
aryou

ربما
May be

`μπερϣωπι `ɴλαcεɴc.
Emper-shopi en-la-sens
لا تكن حساس كثيرا عن اللازم
Don't be so sensitive!

Ϯϫερε αɴ `μμοɴ ϣωɴι
Ti-gere an Emmon shoni
أنا لا أقصد أي ضرر
I didn't mean any harm.

Ϯϫερε αɴ `μμοɴ πετϩωου
Ti-gere an Emmon pet-ho-ou
أنا لا أقصد أي ضرر
I didn't mean any harm.

Αμοɴι `ɴτοτκ
Amoni entotk
اضبط نفسك.
Pull yourself together.

Αμοɴι `ɴτοϯ
Amoni entoti
اضبط نفسك.
Pull yourself together.

`μπερϣωπι `ɴϫωϥ`ɴϩητ
Emper-shopi en-gof-en-hyt
لا تتحمس.
Don't get excited.

`μπερτακε πεκϩητ
Emper-take pek-hyt
لا تفقد أعصابك
Don't lose your temper

`μπερτακε πεκ`χβοβ
Emper-take pek-ekvob
لا تفقد أعصابك.
Don't lose your cool.

`μπερϣωπι `ɴϣορτ.

Emper-shopi en-short
لا تتجنن ، ما تتجننش
Don’t go crazy

ταϩνο `μμοκ Tahno emmok أكبح جماح نفسك. Restrain yourself.	ταϩνο `μμο Tahno emmo أكبح جماح نفسك. Restrain yourself.	ταϩνο `μμωτεν Tahno emmoten أكبحوا جماح أنفسكم. Restrain yourself.

Αρεϩ `εμετρεϥταϩο `νϫαμη.
Areh e-met-ref-taho en-gamy.
حافظ على موقف هادىء
Adopt a calm attitude.

Αρεϩ `επι`χβοβ
Areh e-pi-ek-vob
حافظ على هدوئك
Keep cool.

Ϭι`χβοβ
Tshi-ek-vob
أهدأ
Cool it.

Ϣωπι εκ`ϲμοντ Shopi ek-esmont أهدأ ، تماسك Hold yourself, calm	Ϣωπι ερε`ϲμοντ Shopi ere-esmont أهدئي ، تماسكي Hold yourself, calm	Ϣωπι `ερετεν `ϲμοντ Shopi ereten-esmont أهدأوا، تماسكوا Hold yourself, calm

αριωου `νϩητ
Ari-o-ou en-hyt
أهدأ، كن بطيء الغضب
Slow down.

Ϣεπ πιϩωβ `νατλεμ Shep pi-hob en-atlem	Ϣοπϲ `νατλεμ Shops en-at-lem	ατλεμ atlem

خذ الأمور ببساطة Take it easy.	خذها ببساطة Take it easy.	بسيط ، غير معقد Easy, simple

ⲁⲥⲓⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟⲕ
Asiai evol harok
خفف عن نفسك
make it easy on yourself

ⲙⲁ\`ⲙⲧⲟⲛ
Ma-emton
أهدئ
Relax.

ⲡⲉⲕ\`ⲥⲛⲟϥ ϩⲱϫ Pek-esnof hog دمك بارد You're cold-blooded.	ⲡⲉ\`ⲥⲛⲟϥ ϩⲱϫ Re-esnof hog دمك بارد You're cold-blooded.	ⲡⲉⲧⲉⲛ\`ⲥⲛⲟϥ ϩⲱϫ Peten-esnof hog دمكم بارد You're cold-blooded.
Ⲡⲉⲕϩⲏⲧ \`ⲛⲱⲛⲓ Pek-hyt en-oni قلبك حجر You've got a heart of stone.	Ⲡⲉϩⲏⲧ \`ⲛⲱⲛⲓ Pe-hyt en-oni قلبك حجر You've got a heart of stone.	Ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ \`ⲛⲱⲛⲓ Peten-hyt en-oni قلبكم حجر You've got a heart of stone.
\`ⲙⲙⲟⲛⲧⲉⲕ ϩⲏⲧ Emmontek hyt ليس لديك قلب You've got no heart.	\`ⲙⲙⲟⲛⲧⲉ ϩⲏⲧ Emmonte hyt ليس لديك قلب You've got no heart.	\`ⲙⲙⲟⲛⲧⲉⲧⲉⲛ ϩⲏⲧ Emmontete hyt ليس لديكم قلب You've got no heart.
\`ⲙⲙⲟⲛⲧⲉⲕ ⲛⲁⲓ Emmontek nai ليس لديك رحمة You've got no mercy.	\`ⲙⲙⲟⲛⲧⲉ ⲛⲁⲓ Emmonte nai ليس لديك رحمة You've got no mercy.	\`ⲙⲙⲟⲛⲧⲉⲧⲉⲛ ⲛⲁⲓ Emmontete nai ليس لديكم رحمة You've got no mercy.

`ⲙⲙⲟⲛⲧⲉⲕ ⲥⲟϩⲓ Emmontek sohi ليس لديك ضمير You've got no conscience.	`ⲙⲙⲟⲛⲧⲉ ⲥⲟϩⲓ Emmonte sohi ليس لديك ضمير You've got no conscience.	`ⲙⲙⲟⲛⲧⲉⲧⲉⲛ ⲥⲟϩⲓ Emmonteten sohi ليس لديكم ضمير You've got no conscience.

Ⲙⲟⲕⲙⲉⲕ `ⲙⲡⲁⲧⲉⲕⲥⲁϫⲓ Mokmek empatek-sagi فكر قبل أن تتكلم Think before you speak.	Ⲙⲟⲕⲙⲉⲕ `ⲙⲡⲁⲧⲉⲕ`ⲓⲣⲓ Mokmek empatek-iri فكر قبل أن تتصرف Think before you act.

Ϭⲱⲛⲧ `ⲉϫⲁⲕ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲑⲱⲟⲩⲓ̀
Tshont e-kak khen pa-so-ouwi
حاول أن تضع نفسك في حذائي.
Try putting yourself in my shoes.

Ϭⲱⲛⲧ `ⲉϫⲁⲕ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲙⲁ.
Tshont e-kak khen pa-ma.
حاول أن تضع نفسك في مكاني.
Try putting yourself in my place.

`ⲭⲣⲉⲙⲧⲥ ekremts دخان Smoke (noun)	ⲉⲣ`ⲭⲣⲉⲙⲧⲥ Er-ekremts يدخن Smoke (verb)	ⲁⲧ`ⲭⲣⲉⲙⲧⲥ At-ek-remts غير مدخن Non smoking	Ⲙⲁ `ⲛⲁⲧ`ⲭⲣⲉⲙⲧⲥ Ma en-at-ekremts منطقة غير مسموح فيها التدخين Non smoking area

ⲣⲉϥⲉⲣ`ⲭⲣⲉⲙⲧⲥ Ref-er-ek-remts مدخن smoker	ⲣⲉϥⲉⲣⲁⲧ`ⲭⲣⲉⲙⲧⲥ Ref-er-at-ek-remts غير مدخن Non smoker

ρεμ`χρεμτς	ρεματ`χρεμτς
Rem-ek-remts	Rem-at-ek-remts
مدخن	غير مدخن
smoker	Non smoker

Ϯερ`χρεμτς αν	Ανοκ ουρεϥερατ`χρεμτς πε	Ανοκ ουρεματ`χρεμτς
Ti-er-ek-remts an	Anok ou-ref-er-at-ekremts pe	Anok ou-rem-at-ekremts
أنا لا أدخن	أنا غير مدخن	أنا غير مدخن
I do not smoke	I am a nonsmoker	I am a nonsmoker

Φαι ουμα `νατ`χρεμτς πε.
Fai ou-ma en-at-ekremts pe.
هذه منطقة ممنوع فيها التدخين
This is a nonsmoking area.

Φαι ουκωτ `νατ`χρεμτς πε.
Fai ou-kot en-at-ek-remts pe.
هذا مبنى ممنوع فيه التدخين
This is a nonsmoking building.

Ϩοϯ εροκ `ε`ι `εβολ.	Ϩοϯ εροκ `ε`ιcαβολ `μναι.
Hoti erok e-I evol.	Hoti erok e-I savol emnai.
يجب أن تخرج	يجب أن تخرج من هنا
You'll have to step outside.	You'll have to go out of here.

Εβολϧεν πεκ `ϩμοτ, αρεϩ ευμηινι `ντε ϯατ`χρεμτς	μηινι
Evol-khen pek-ehmot areh ev-myini ente ti-at-ekremts	myini
من فضلك ، راع علامة ممنوع التدخين	علامة ، إشارة
Please observe the no-smoking signs.	sign

`μπαcρανaι, εβολϧεν πεκ`ϩμοτ, οϣεμ φαι.
Empas-ranai, evolkhen pek-ehmot, oshem fai.
يؤسفني ، من فضلك ، أطفئ هذه.
Please put that out.

`μπαcρανaι!
Empas-ranai!
يؤسفني (بمعني لا يعجبني الأمر، وتستخدم للرفض بصورة مهذبة بمعنى "لا" ، "يؤسفني")
mi dispiace, italian (it means “i do not like it, usually meaning “no” , “I am sorry”)

`μπαcρανaι, ϯ`χρεμτc ουαϩϧιcι `μμοι.
Empas-ranai, ti-ek-remts ouwah-khisi emmoi.
يؤسفني ولكن التدخين يضايقني
I’m sorry, the smoke is bothering me.

`cουαϩϧιcι `μμοι.
Es-ouwah-khisi emmoi.
أنه يضايقنني
It is bothering me.

Μη ακμοκμεκ ενεϩ `ε`πϫινουω?
My ak-mokmek eneh e-ep-gin-ou-o?
هل فكرت في التوقف "عن التدخين"؟
Have you ever thought of quitting?

Αρεϩ `επεκϩωβ.
Areh e-pek-hob.
اهتم بشؤونك الخاصة ، خاليك في حالك.
Mind your own business.

Ϥιρωουϣ ϧα πεκϩωβ
Fi-ro-oush kha pek-hob.
اهتم بشؤونك الخاصة، خاليك في حالك.
Mind your own business.

Μη ουοντεκ βαιρωκϩ
My ouwontek vairok-h
هل لديك عود ثقاب
Got a match?

βαιρωκϩ (τ)
Vairok-h
عود ثقاب
match

Μη ουοτεκ ρεϥϯ`χρωμ?
My ou-wontek ref-ti-ekrom?
هل لديك ولاعة ، قداحة؟
You got a lighter?

ρεϥϯ`χρωμ
Ref-ti-ekrom
ولاعة ، قداحة
lighter

Μн `κ`εμι `ɴ`ϩλι αɴ? My ek-emi en-ehli an? ألا تعلم شيء؟ Don’t you know anything?	ϯ`εμι αɴ Ti-emi an لا أعلم I do not know
Μн `κcωουɴ `ɴ`ϩλι αɴ? My ek-so-oun en-ehli an? ألا تعرف شيئا؟ Don’t you know anything?	ϯcωουɴ αɴ Ti-so-oun an لا أعرف I do not know

ϯcωουɴ `μμοϥ αɴ Ti-so-oun emmof an أنا لا أعرفه I do not know Him	ϯcωουɴ `μμοc αɴ Ti-so-oun emmos an أنا لا أعرفها I do not know Him	ϯcωουɴ `μμωτεɴ αɴ Ti-so-oun emmoten an أنا لا أعرفهم I do not know Him

`ɴαϣ `ɴρнϯ `κοι `ɴατϩнτ εμϣω?
En-ash en-ryti ek-oi en-at-hyt emasho?
كيف تكون غبيا بهذه الدرجة؟
How can you be so stupid?

φαι αɴ πε φнεταιcωτεμ `εροϥ.
Fai an pe fy-et-ai-sotem erof.
هذا ليس ما سمعته.
That’s not what I heard.

`ɴθοκ cαβολ πεκϩнτ.
Ensok savol pek-hyt.
أنت تجننت ، أنت خارج عقلك
You’re out of your mind.

εκcαcελ
Ek-sasel
أنت مجنون
You’re crazy.

`κοι `μμετρεqιнc αɴ
Ek-oi em-met-ref-iyc an
أنت لست جادا
You can not be serious

Cεοι `μμετρεqιнc αɴ
se-oi em-met-ref-iyc an
هم ليسوا جادون
They can’t be serious.

Aκ`ι `ε`πσιн̀.
Ak-i- `e-ep-tshiy
لقد تجاوزت الحافة ، لقد وصلت لأقصى الأمر.
You’ve gone over the edge.

Mн εκcαcελ?
My ek-sasel?
هل أنت مجنون؟
Are you crazy?

Mн εqcαcελ?
My-ef-sasel?
هل هو مجنون؟
Is he nuts?

Mн `ɴθοκ ουψυχωτική ιε ου?
My ensok ou-psikotiky ye ou?
هل أنت مريض نفسي أم ماذا؟
Are you psychotic, or what?

Mн αкτακε πιϩωτπ ɴεμ ϯμετρεqχн μετρεqχн

My ak-take pi-hotp nem ti-met-ref-ky	Met-ref-ky
هل فقدت الاتصال بالواقع تمامًا؟	واقع
you completely lost touch with reality?	reality

Мн актаке пекϩнт?
My ak-take pek-hyt?
هل فقدت عقلك؟ (أنت أتجننت؟)
Have you lost your mind?

Ou пе піаnотєс \`єтакі \`євол\`нтq?	αnотєс
Ou pe pi-anotes etak-i evol enkhytf?	anotes
من أي كوكب جئت؟	كوكب
What planet are you from?	planet

Ou петекмеuі \`єроq?
Ou pet-ek-mevi erof?
ماذا تعتقد؟ ماذا تظن؟
What are you thinking?

Аϧок?
Akhok?
ما شأنك؟
What's your deal?

Мн \`кoι \`мметреqιнс?
My ek-oi em-met-ref-iys?
هل أنت جاد؟
Are you serious?

\`мметреqιнс!!
em-met-ref-iys!!
بجد!!!
Seriously!!

Ου πε πεκπροβλημα?
Ou pe pek-problyma?
ما هي مشكلتك؟
What’s your problem?

Αρι πεκϩωβ
Ari pek-hob
خليك في شأنك
Do your own business

`ντα`φμηι
Enta-ef-myi
حقا؟
Truly? Really?

Ϯcωβι αν
Ti-sovi an
أنا لا أمزح
No kidding?

ϯερ`χροϥ αν
Ti-er-ekrof an
أنا لا أخادع
No fooling?

Ϯϫεμεθνουϫ αν
Ti-ge-mes-noug an
أنا لا أكذب
No lie?

`μμον μωιτ!
Emmon moit!
مستحيل!
No way!

Мн `кοι `μμετρεqιнс?
My ek-oi em-met-ref-iys?
هل أنت جاد؟
Are you serious?

Мн `κ`ερϩαλ `μμοι?
My ek-erhal emmoi?
هل أنت تخدعني؟
Are you bullshitting me?

`κϭωλπ `μφαι, μн φαι αN πε?
Ek-tsholp em-fai, my fai an pe?
أنت تختلق هذا، أليس كذلك؟
You're making this up, aren't you?

ου μεταθNαϩϯ τε
Ou-met-as-nahti te
لا يصدق!
Unbelievable!

αλι εβολ	кнN	ματαϩNO
Ali evol	kyn	matahno
توقف	كفى	أمتنع
Stop it!	Enough!	Stop it

Ϯ`ϣNαϩϯ `εροq αN!
Ti-esh-nahti erof an!
لا أستطيع أن أصدق ذلك!
I can't believe it!

Мн `κμευι ϫε ϯNαNαϩϯ `εφαι?

My ek-mevi ge ti-na-nahti e-fai?
هل تتوقع مني أن أصدق ذلك؟
Do you expect me to believe that?

Ou pe ϕhetekϫere?
Ou pe fy-et-ek-gere?
ما ذلك الذي تقصد؟
What do you mean?

ou `kϫere?
Ou ek-gere?
ماذا تقصد؟
What do you mean?

Ou pe ϕhetekϫoc `mmoc?
Ou pe fy-et-gos emmos?
ما ذلك الذي تقول؟
What are you saying?

Ou `kϫoc?
Ou ek-gos?
ماذا تقول؟
What are you saying?

Ou pe `pmeui `nϧae?
Ou pe ep-mevi en-khae?
ما هي الخلاصة؟ ما هي الفكرة النهائية؟
What's the bottom line?

Ou pe piϣolϩ?
Ou pe pi-sholh?
ما هي النقطة؟
What's the point?

`mpikaϯ `eϕai.
Em-pi-kati e-fai.
لم أفهم ذلك.
I didn't get that.

Ϯkaϯ an `eϕai.
Ti-kati an e-fai.
أنا لا أفهم هذا.
I do not understand

`mpicωtem `erok.

Ϯcωtem `erok an.

Em-pi-sotem erok.
لم أسمعك.
I didn't hear you.

Ti-sotem erok an.
أنا لا أسمعك.
I do not hear you.

ϯⲥⲱⲕ `ⲛⲥⲱⲕ ⲁⲛ.
Ti-sok ensok an.
أنا لا أتابعك.
I don't follow you.

ϯⲧⲁϫⲣⲟ `ⲛϩⲏⲧ ⲁⲛ.
Ti-tagro en-hyt an.
لست متأكد.
I'm not sure.

`ⲛϯ`ⲥⲙⲟⲛⲧ ⲁⲛ
En-ti-esmont an
لست موقنا
I am not certain

Ϯ`ⲉⲙⲓ ⲫⲏⲉⲧⲉⲕϫⲉⲣⲉ.
Ti-emi fy-et-ek-gere.
أعلم ما تقصد
I know what you mean.

Ⲫⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁⲓϫⲉⲣⲉ.
Fai an pe fy-et-ai-gere.
هذا ليس ما عنيته.
That's not what I meant.

Ⲫⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁⲓϫⲟⲥ.
Fai an pe fy-et-ai-gos.
هذا ليس ما قلت.
That's not what I said.

`ⲙⲡⲓϫⲉⲣⲉ ⲫⲁⲓ

Ϯϫⲉⲣⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲛ

Em-pi-gere fai.
لم أقصد هذا ، لم أعني هذا
I didn’t mean that.

Ti-gere fai an
لا أقصد هذا
I do not mean this

`μπιϫε φαι.
Em-pi-ge fai.
لم أقل هذا.
I didn’t say that.

`μπιϫε `ϩλι
Em-pi-ge ehli
لم أقل شيئا
I did not say anything

Cωτεμ `εροι.
Sotem eroi.
اسمعني
Listen to me.

`κcωτεμ αɴ `εφнεϯϫε.
Ek-sotem an e-fy-eti-ge.
أنت لا تستمع إلى ما أقوله
You’re not listening to what I’m saying

`κcωτεμ `εφнετεκουωϣ `εcωτεμ `εροϥ.
Ek-sotem e-fy-et-ek-ou-osh e-sotem erof.
أنت تسمع فقط ما تريد سماعه.
You’re only hearing what you want to hear.

`κτακε πιϣωλϩ
Ek-take pi-sholh
انت لا تفهم القصد
You’re missing the point.

Φαι αɴ πε παϣωλϩ.
Fai an pe pa-sholh.

Φαι αɴ πε φнεϯϫερε.
Fai an pe fy-eti-gere.

ليست هذه النقطة That’s not my point.	هذا ليس ما أقصده That’s not my point.

Φαι αⲛ πε πιϣωλϩ φⲏⲉϯϭωⲛτ `εβωλ
Fai an pe pi-sholh fy-eti-tshont e-vol.
هذا ليست النقطة التي أحاول أن أشرحها.
That’s not the point I’m trying to make.

Βωλ
vol
أشرح ، وضح
explain

`μπεκκαϯ
Em-pek-kati
أنت لم تفهم
You’ve got it wrong.

ϫιⲛϭιατκαϯ
Gin-tshi-at-kati
سوء فهم
misunderstanding

`μπεκκαϯ `εροι Em-pek-kati eroi انت لم تفهمني You’ve got me wrong.	`μπεκαϯ `εροι Em-pe-kati eroi أنت لم تفهمني You’ve got me wrong.	`μπετεⲛκαϯ `εροι Em-peten-kati eroi أنتم لم تفهموني You’ve got me wrong.

Ακελκ ⲛαcαϫι
Ak-elk na-sagi
انت عوجت كلماتي ، انت لويت كلماتي ، انت غيرت المعني المقصود من كلماتي
You’ve twisted my words.

`ⲕⲭⲱ `ⲛϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲓ
Ek-ko en-han-sagi ekhoun e-roi
أنت تضع الكلمات في فمي
You're putting words in my mouth.

`ⲕⲭⲱ `ⲛϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲓ
Ek-ko en-han-sagi khen roi
أنت تضع الكلمات في فمي
You're putting words in my mouth.

`ⲕⲥⲁϫⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲡⲓⲑⲱⲣⲡϥ
Ek-sagi savol pi-sorpef
أنت تتحدث خارج السياق
You're talking out of context.

ⲑⲱⲣⲡϥ
sorpef
سياق
context

Ⲭⲁⲧ `ⲉⲉⲛⲥⲁϫⲓ `ⲙⲫⲁⲓ `ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ.
Kat e-ensagi em-fai en-ke-sop.
اسمحوا لي أن أعيد صياغة ذلك.
Let me rephrase that.

ⲉⲛⲥⲁϫⲓ
Ensagi
يصيغ
To phrase

Ⲉⲛⲥⲁϫⲓ `ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ
Ensagi en-ke-sop
يعيد صياغة
To rephrase

`ϥⲟⲩⲱⲛϩ `ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ
Ef-ou-onh evol ge….
من الواضح أن .....
it is clear that….

ⲟⲩⲱⲛϩ `ⲉⲃⲟⲗ
Ou-onh evol
يوضح
clarify

ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩⲱⲛϩ `ⲉⲃⲟⲗ.
Khen ou-ou-onh evol
بوضوح
clearly

ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ
Isgen shorp
من البداية
Since beginning

Ⲭⲁⲧ `ⲉⲟⲩⲱⲛϩ `ⲉⲃⲟⲗ `ⲙⲫⲁⲓ
Kat e-ou-onh evol em-fai
دعنى أوضح هذا
Let me clarify that.

ⲣⲉϥⲉⲛϩⲟⲧ
Ref-enhot
أمين
Honest.

`ⲙⲙⲉⲧⲣⲉϥⲉⲛϩⲟⲧ
Em-met-ref-enhot
بأمانة
honestly

Ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
Khen ou-mes-myi
بالحقيقة
Truly.

Ⲧⲁ`ⲫⲙⲏⲓ
Ta-ef-myi
حقيقي
True.

ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
Sai te ti-mesmyi
هذه هي الحقيقية
That’s the truth.

Ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ, ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲧⲏⲣⲥ, ⲟⲩⲟϩ `ⲙⲙⲟⲛ `ϩⲗⲓ `ⲉⲃⲏⲗ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ.
Sai te ti-mesmyi, ti-mes-myi tyrs, ou-woh emmon ehli evyl ti-mes-myi.
هذه هي الحقيقة، الحقيقة كاملة، ولا شيء غير الحقيقة.
That’s the truth, the whole truth, and nothing but the truth.

ⲙⲏ ϯϫⲉ ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲛⲁⲕ?

My ti-ge-mes-noug nak?

هل أكذب عليك؟

Would I lie to you?

Ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ϯⲛⲁϫⲉ ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲛⲁⲕ?

Esve-ou ti-na-ge mes-noug nak?

لماذا أكذب عليك؟

Why would I lie?

ϯⲱⲣⲕ

Ti-ork

أقسم

I swear.

ϯⲱⲣⲕ ⲛⲁⲕ

Ti-ork nak

أقسم لك

I swear to you.

ϯⲱⲣⲕ `ⲙ`ⲫⲛⲟⲩϯ

Ti-ork em-ef-nouti

أقسم بالله

I swear to God.

Ⲟⲩⲟⲛⲧⲉⲕ ⲛⲁⲥⲁϫⲓ

Ou-wontek na-sagi

اعدك.

You have my word.

ⲱϣ

osh

وعد

promise

Ϯωϣ ɴακ Ti-osh nak أوعدك I promise you	Ϯωϣ ɴε Ti-osh ne أوعدك I promise you	Ϯωϣ ɴωτεɴ Ti-osh noten أوعدك I promise you

Ϯωϣ `ɴ/`μ ……
Ti-osh en/em…..
أوعد.......
I promise ……

ϮϮ ɴακ `μπαcαϫι
Ti-ti-nak em-pa-sagi
أعطيك كلمتي
I give you my word.

ϮϮ ɴακ `μπαcαϫι `μ`πταιο
Ti-ti nak em-pa-sagi em-ep-taio
أعطيك كلمة شرف
I give you my word of honor.

`μπαταιο
Em-pa-taio
بشرفي
On my honor.

`κ`ϣϫεϫομ `εϫα `ϩθηκ `εροϥ.
Ek-esh-gem-gom e-ka-ehsyk erof.
يمكنك الاعتماد عليه.
You can count on it.

εϥταϫρηουτ
Ef-tagryout
من المؤكد ، أكيد
It’s for sure.

`c`cμονт
Es-esmont
من المؤكد ، أكيد
It’s certain.

Ουϩιοιϥ πε	ϩιοιϥ
Ou-hioif pe	hioif
انها صفقة	صفقة.
It’s a deal.	Deal, bargain

`ϥουωνϩ `εβολ
Ef-ou-onh evol
واضح
It’s clear

`ϥναϣт `εναϩϯ `εφαι.
Ef-nasht e-nahti e-fai.
من الصعب تصديق هذا
I find that hard to believe.

ου μεταθναϩϯ τε
Ou metasnahti te
أمر لا يصدق
Unbelievable.

Ϯναναϩϯ `εροϥ ϧεν `πϫινναυ `εροϥ.
Ti-na-nahti erof khen ep-gin-nav erof.
سوف أصدق عند رؤيته
I’ll believe it when I see it.

`μμον`ϣϫομ `μμοκ `ε`ερϩαλ `μμοι.
Emmon-eshgom emmok e-erhal emmoi.
لا يمكن أن تخدعني
You can’t fool me.

`ⲛϯ`ⲉⲙⲓ ⲁⲛ
En-ti-emi an
لا أعرف
I don't know.

`ⲛϯ`ⲉⲙⲓ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ϯϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ⲁⲛ.
En-ti-emi an ou-woh ti-fi-ro-oush an.
لا أعرف وغير مهتم
I don't know and I don't care.

`ⲙⲙⲟⲛϯ ⲙⲉⲩⲓ
Emmonti mevi
ليس لدي أدنى فكرة ، ما عنديش فكرة.
I don't have a clue.

`ⲛⲁϣ `ⲛⲣⲏϯ ϯⲛⲁ`ⲉⲙⲓ?
En-ash en-ryti ti-na-emi?
كيف أعرف؟ (أيش عرفني)
How would I know?

ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ?
Nim pet-so-oun?
من يعلم؟
Who knows?

`ⲡϭⲟⲓⲥ ⲥⲱⲟⲩⲛ
Ep-tshois so-oun
ربنا يعلم
Lord knows.

`ⲡϭⲟⲓⲥ ⲡⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ
Ep-tshois pet-so-oun
ربنا يعلم
Lord knows.

`ⲫⲛⲟⲩϯ ⲥⲱⲟⲩⲛ
Ef-nouti so-oun
الله يعلم
God knows.

`ⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ
Ef-nouti pet-so-oun
الله يعلم
God knows.

`ⲛϯⲉⲣϩⲟϯ ⲁⲛ
En-ti-erhoti an
أنا لست خائفا
I’m afraid not.

ϯⲉⲣϩⲟϯ
Ti-erhoti
أنا خائف
I’m afraid .

ϫⲉⲙⲛⲟⲙϯ
Gem-nomti
تشجع ، تقوا
courage

`ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ
Emper-erhoti
لا تخف
Do not be afraid

`ⲙⲡⲉⲣ`ϣⲗⲁϩ
Emper-eshlah
لا ترتعب
Do not fear

`ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁ ⲧⲉϥϩⲏ
Emper-erhoti kha tef-hy
لا تخف منه
Do not be afraid of him

`ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁ ⲧⲉⲥϩⲏ
Emper-erhoti kha tes-hy
لا تخف منها
Do not be afraid of her

`ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁ ⲧⲟⲩϩⲏ
Emper-erhoti kha tou-hy
لا تخف منهم
Do not be afraid of them

`ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ϩⲏⲧϥ
Emper-erhoti hytf
لا تخف منه
Do not be afraid of him

`ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ϩⲏⲧⲥ
Emper-erhoti hyts
لا تخف منها
Do not be afraid of her

`ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ϩⲏⲧⲟⲩ
Emper-erhoti hytou
لا تخف منهم
Do not be afraid of them

`ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁ ⲧⲁϩⲏ
Emper-erhoti kh tahy
لا تخف مني
Do not be afraid of me

`ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁ ⲧⲉⲛϩⲏ
Emper-erhoti kha tenhy
لا تخف منا
Do not be afraid of us

`ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ϩⲏⲧ
Emper-erhoti hyt
لا تخف مني
Do not be afraid of me

`ⲙⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ϩⲏⲧⲉⲛ
Emper-erhoti hyten
لا تخف منا
Do not be afraid of us

Ϩⲏ in front of أمام

Ϩⲏⲧ ϩⲏⲧⲕ ϩⲏϯ ϩⲏⲧϥ ϩⲏⲧⲥ ϩⲏⲧⲉⲛ ϩⲏ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲏⲧⲟⲩ

ουον ϩητ `μμοι `μπεκρηϯ
Ou-won hyt emmoi em-pek-ryti
لدي عقل مثلك
I have a mind like you

ουον ϩητ `μμοι `μπετενρηϯ
Ou-won hyt emmoi em-peten-ryti
لدي عقل مثلكم
I have a mind like you

ουον ϩητ `μμοι `μπερηϯ
Ou-won hyt emmoi em-pe-ryti
لدي عقل مثلك
I have a mind like you

ϯλαϫι
Ti-lagi
أنا اصر
I insist.

μετλαϫι
Met-lagi
اصرار
insistence

ϧεν ουμετλαϫι
Khen ou-metlagi
باصرار
With insistence

ϯταϫρο `ντοτ ϫε
Ti-tagro entot ge
أنا أؤكد أن ....
I affirm that……

ϧεν `πταϫρο
Khen ep-tagro
بالتأكيد
Sure, certainly

`μμοντεν ϲωτπ
Emmonten sotp
ليس لدينا اختيار
We’ve got no choice.

ϲωτπ
sotp
اختيار
choice

`μμον πετϣεβιω
Emmon pet-shevio
لا يوجد بديل
There’s no alternative.

πετϣεβιω
Pet-shevio
بديل
alternative

Ϯⲥⲱⲧⲡ ⲁⲛ Ti-sotp an أنا لا أفضل I'd rather not. Je ne préfère pas.	Ϯⲥⲱⲧⲡ `ⲉ`ϣⲧⲉⲙ`ⲓⲣⲓ Ti-sotp e-eshtem iri أفضل أن لا أفعل I would prefer not to do
Ϯⲥⲱⲧⲡ `ⲉⲙⲟⲩ Ti-sotp e-mou أفضل الموت I'd rather die.	
`ⲉϫⲉⲛ ⲧⲁϣⲟⲗϩⲥ Egen ta-sholhs على جثتي Over my dead body.	`ⲉϫⲉⲛ ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ Egen pa-soma es-mo-out على جثتي Over my dead body.
Ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲱⲛϧ Fai pe pi-onkh هذه هي الحياة That's life.	Ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ Fai pe pi-kosmos هذا هو العالم (هي دي الدنيا) That's the world
Ⲁⲛⲁⲩ `ⲉⲡⲓ`ⲥⲫⲓⲣ ⲉϥⲫⲟⲣⲓ Anav e-pi-esfir ef-fori أنظر إلى الجانب المضيء Look on the bright(er) side.	
Ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲟⲧⲡ ⲉⲧⲉ ⲧⲉⲛ`ϣϫⲉⲙϫⲟⲙ `ⲉ`ⲓⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓⲧⲁⲕⲧⲟⲥ Fai pe pi-sotp ete ten-eshgemgom e-iri khen nai-taktos هذا أفضل ما نستطيع فعله في هذه الظروف It's the best we can do under the circumstances.	
Ⲧⲁⲕⲧⲟⲥ (ⲧ) taktos ظروف circumstances	

ενετϩη
En-et-hy
يفضل
prefer

φηεταυενετϩη
Fy-et-av-en-et-hy
مفضل
preferred

ϯενετϩη φαι
Ti-en-et-hy fai
أفضل هذا
I prefer this

ϯενετϩη θαι
Ti-en-et-hy sai
أفضل هذه
I prefer this

ϯενετϩη ναι
Ti-en-et-hy nai
أفضل هؤلاء
I prefer these

εβο
evo
أبكم ، أخرس
dumb

κουρ
kour
أصم ، أطرش
deaf

πεθναυ `μβολ
Pes-nav em-vol
بصير
the seeing

βελλε
velle
أعمى
blind

Αι`ιρι `μφηετσοτπ ετε ϯ`ϣχεμχομ
Ai-iri em-fy-et-sotp ete ti-esh-gemgom
فعلت أفضل ما أستطيع
I did the best I could.

Ϣωπ `μπεκτοι
Shop em-pek-toi
أقبل قدرك ، أقبل نصيبك
Accept your fate.

Ϣεπ πεκτοι
Shep pek-toi
قبل قدرك ، أقبل نصيبك
Accept your fate.

Ϭωντ `νκεσοπ
Tshont en-ke-sop
حاول مرة أخرى
try again.

Ϭωντ `νκεσοπ `νσηου εθνηου
Tshont en-ke-sop en-syou esnyou
حاول مرة أخرى في وقت لاحق
try again later.

Ϭⲱⲛⲧ `ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ
Tshont en-syou esnyou
حاول في وقت لاحق
try again later.

Ⲡⲓϩⲱⲃ `ⲛϣⲟⲩϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ϫⲉ `ⲕϭⲓ`ⲥⲃⲱ `ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕϣⲱϥⲧ.
Pi-hob en-shou-fi-ro-oush ge ek-tshi-esvo evolkhen pek-shoft.
الشيء المهم (الجدير بالعناية) هو أن تتعلم من خطأك
The important thing (thing to care about) is to learn from your mistakes.

ϣⲟⲩϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ
Shou-fi-ro-oush
مهم ، جدير بالعناية
Important , to care about

Ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥⲑⲱϣ
Sai te ti-met-ref-sosh
أنه القدر
It is destiny.

Ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲧⲟⲓ
Fai pe pi-toi
أنه النصيب
It is fate

Ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩϯⲑⲱϣ `ⲉϣⲱⲡⲓ.
Fai etav-ti-sosh e-shopi.
كان من المقدر أن يحدث
It was destined to happen.

Ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲣⲉϥⲑⲱϣ
Sai te tek-met-ref-sosh
هذا قدرك
It’s your destiny.

Ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲧⲟⲓ
Fai pe pek-toi
هذا نصيبك
It’s your fate.

Ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲉⲙⲉⲧⲣⲉϥⲑⲱϣ
Sai te te-met-ref-sosh
هذا قدرك
It’s your destiny.

Ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲟⲓ
Fai pe pe-toi
هذا نصيبك
It’s your fate.

Θαι τε τετενμετρεϥϣωϣ
Sai te teten-met-ref-sosh
هذا قدركم
It's your destiny.

Φαι πε πετεντοι
Fai pe peten-toi
هذا نصيبكم
It's your fate.

Φαι πε πετεϩνε `φνουϯ
Fai pe pet-ehne ef-nouti
هذه هي مشيئة الله
It's God's will.

ϧεν πιουωϣ `ντε `φνουϯ
Khen pi-ou-osh ente efnouti
بمشيئة الله
by the will of God

ναι τηρϥ ϧεν πιϯсεμνι `ντε `φνουϯ
Nai tyrf khen pi-ti-semni ente ef-nouti
هذا كله في خطة الله
It's all in God's plan.

Ϯсεμνι (π)
Ti-semni
خطة
plan

Φαι εταυсοϭνι `εϣωπι
Fai etav-sotshni e-shopi
هذا كان من المقرر ان يحدث.
It was meant to be.

πετναϣωπι, `ϥναϣωπι
pet-na-shopi, ef-na-shopi
ما سيحدث ، سيحدث (اللي يحصل ، يحصل)
Whatever will be, will be. Que sera, sera. (Spanish) What will be, will be.

`μμον `ϩλι φηετεκ`ϣϫεμϫομ `ε`ιρι εθβητс.
Emmon ehli fy-et-ek-esh-gem-gom e-iri esvyts.
لا يوجد شيء يمكنك القيام به حيال ذلك.
There's nothing you can do about it.

Ναι`cϣε `ε`εμι. Nai-es-she e-emi. كان يجب ان اعرف. I should have known.	Ναι`cϣε `ε…… Nai es-she e….. كان يجب أن I should have…..
ϧεν πετεϩνε `φνουϯ Khen pet-ehne ef-nouti بمشيئة الله God willing	
ϯερμελιν Ti-ermelin أبالي I care.	Ϯϥιρωουϣ Ti-fi-ro-oush أبالي I care.
ϯερμελιν αν Ti-ermelin an لا أبالي I don't care.	Ϯϥιρωουϣ αν Ti-fi-ro-oush an لا أبالي I don't care.
`cερμελιν νηι αν Es-ermelin nyi an لا يهم بالنسبة لي. It doesn't matter to me.	
`cερ `μμον `φωρϫ νηι Es-er Emmon forg nyi لا فرق بالنسبة لي. Makes no difference to me.	

`ⲛⲧⲁⲧⲏⲓϥ `ⲉⲣⲟⲕ `ⲉⲑⲱϣ Enta-tyif erok e-sosh أترك الأمر لك لتقرر It is up to you to decide.	`ⲛⲧⲁⲧⲏⲓϥ `ⲉⲣⲟ `ⲉⲑⲱϣ Enta-tyif erok e-sosh أترك الأمر لك لتقرر It is up to you to decide.	`ⲛⲧⲁⲧⲏⲓϥ `ⲉⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ `ⲉⲑⲱϣ Enta-tyf eten synou e-sosh أترك الأمر لكم لتقرروا It is up to you to decide.

`ⲛⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲕⲉⲛⲉⲧϩⲏ Enkai niven et-ek-en-et-hy أيا كان ما تفضله. Whatever you prefer.	`ⲛⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲕⲥⲱⲧⲡ `ⲛϩⲏⲧ Enkai niven et-ek-sotp en-hyt أيا كان ما يختاره قلبك ، ما يفضله قلبك Whatever you choose in heart, your heart prefers, your heart chooses
Ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲛⲓϣϣⲓ ⲡⲉ Fai ou-nishshi pe هذا مهم It's important.	ⲛⲓϣϣⲓ nishshi مهم important
Ⲫⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϣⲓ Fai an pe ou-nish-shi هذا غير مهم It's not important.	Ⲟⲩⲛⲓϣϣⲓ ⲁⲛ Ou-nishshi an غير مهم ، مش مهم Not important
Ⲣⲉⲙ`ⲛⲛⲓϣϣⲓ Rem-en-nish-shi شخص مهم Important person	`ϩⲗⲓ `ⲛⲛⲓϣϣⲓ Ehli en-nish-shi شيء مهم Important thing
Ⲣⲉⲙ`ⲛⲛⲓϣϣⲓ ⲁⲛ Rem-en-nish-shi an شخص غير مهم Not important person	`ϩⲗⲓ `ⲛⲛⲓϣϣⲓ ⲁⲛ Ehli en-nish-shi an شيء غير مهم Not important thing

---

Φαι ουρεμ`ννιϣϣι πε
Fai ou rem-en-nish-shi pe
شخص مهم
This is Important person

Φαι ου`ϩλι `ννιϣϣι πε
Fai ou-ehli en-nish-shi pe
شيء مهم
This is Important thing

Ϯϯθοντεν `μπαιρηϯ.
Ti-ti-son-ten em-pai-ryti
أخمن هذا ، أعتقد هذا
I guess so.

Ϯϯθοντεν.
Ti-ti-son-ten.
أخمن ، أعتقد
I guess.

Μαθοντεν ου?
Ma-sonten ou?
خمن ماذا؟
Guess what?

Μαθοντεν?
Ma-son-ten?
خمن؟
Guess?

Ϯμευι `μπαιρηϯ.
Timevi em-pai-ryti.
أعتقد هذا
I guess so, I think so

Ϯμευι.
Ti-son-ten.
أعتقد
I guess, I think

ερμοκ
ermok
يخمن
guess

ϯερμοκ `μπαιρηϯ.
Ti-ermok em-pai-ryti
أخمن هذا ، أعتقد هذا
I guess so.

ϯερμοκ.
Ti-ermok.
أخمن ، أعتقد
I guess.

αριμοκ ου?
arimok ou?
خمن ماذا؟
Guess what?

αριμοκ?
Ma-ari-mok?
خمن؟
Guess?

Xω nhi `eβoλ
Ko-nyi evol
معذرة ، سامحني
Excuse me . . .

Apiλωixi nhi
Ari-loigi nyi
أستميحك عذرا
Excuse me . . .

Xω nhi `eβoλ
Ko-nyi evol
معذرة ، سامحني
Pardon me . . .

Apiλωixi nhi eθβe `πϣini
Ari-loigi nyi esve ep-shini
معذرة للتساؤل
Excuse me for asking . . .

`eϣωπ eκ`ϣτeμωx `μπαϣini
Eshop-ek-eshtem--og em-pa-shini
إذا كنت لا تمانع في سؤالي
If you don’t mind my asking . . .

Φαι αn πe παϩωβ, αλλα…..
Fai an pe pa-hob, alla……
هذا ليس من شأني ولكن......
It’s none of my business, but . . .

Αιϣαn`ϣxoc `μπαιphϯ.
Ai-shan-esh-gos em-pai-ryti.
إذا جاز لي أن أقول ذلك . . .
If I may say so . . .

Eϣωπ πiϩωβ enαneϥ nαk.
Eshop pi-hob enanef nak.
إذا كان الأمر يناسبك. . .
If it’s okay with you . . .

Eϣωπ πiϩωβ enαneϥ ne.
Eshop pi-hob enanef ne.
إذا كان الأمر يناسبك. . .
If it’s okay with you . . .

Ešwp pihwb enanef nwten.

Eshop pi-hob enanef noten.

إذا كان الأمر يناسبكم. . .

If it's okay with you . . .

Ešwp esranak

Eshop es-ranak

...... لو أعجبك

If it pleases you . . .

Ebolqen pek`hmot, ci `emi je…..

Evol-khen pek-ehmot, tshi emi ge…….

. . . يرجى أخذ العلم بأن

Please be advised that . . .

Eqbe `qrek`emi

Esve esrek-emi

لعلمك

For your information . . .

`sranai `etamok je………..

Es-ranai e-tamok ge …………

إنه لمن دواعي سروري أن أبلغكم ب. . .

It is a pleasure to inform you that . . .

;ouwm `n`hqhi `etamok je………..

Ti-ou-om en-ehsyi e-tamok ge….

. . . أسف لإعلامكم ان

I regret to inform you that . . .

tenouwm `n`hqhn `etamok je……

Ten-ou-om en-ehsyn e-tamok ge….

. . . نتأسف لإعلامكم ان

We regret to inform you that . . .

ϯουωμ `ν`ϩθηι Ti-ou-om en-ehsyi أنا نادم ، أنا أسف I regret, I am sorry	`νϯουωμ `ν`ϩθηι αν En-ti-ou-om en-ehsyi an أنا غير نادم ، أنا غير أسف I do not regret
`μ`φρηϯ `εκcωουν Em-ef-ryti ek-so-oun كما تعرف . . . As you are aware . . .	κατα`φρηϯ εκ`εμι Kata ef-ryti ek-emi كما تعرف . . . As you are aware . . .
`μ`φρηϯ `ερεcωουν Em-ef-ryti ere-so-oun كما تعرف . . . As you are aware . . .	κατα`φρηϯ ερε`εμι Kata ef-ryti ere-emi كما تعرف . . . As you are aware . . .
`μ`φρηϯ `ετετενcωουν Em-ef-ryti eteten-so-oun كما تعرفون . . . As you are aware . . .	κατα`φρηϯ ετετεν`εμι Kata ef-ryti eteten-emi كما تعرفون . . . As you are aware . . .
εϣωπ `επιϩωβ `μ`πϣα Eshop e-pi-hob em-ep-sha إذا كان الأمر يستحق If the matter deserves	
Φηεϯουωϣ `εϫοc `μμοc ϫε ……. Fy-eti-ou-osh e-gos emmos ge….. الذي أو أن أقوله هو أن........ What I would like to say is . . .	
Μονον, αιουωϣ `εϫοc ϫε ….. Monon, ai-ou-osh e-gos ge ….. لقد أردت أن أقول فقط أن ..... But I just wanted to say . . .	

εθβε πιϩωβ
esve pi-hob
بالمناسبة
By the way . . .

`εϣωπ `κϭνου `μμοι
Eshop ek-tshnou emmoi
. . . إذا سألتني
If you ask me . . .

Φαι αν πε παϩωβ `ν`ενεϩ
Fai an pe pa-hob en-eneh
هذا ليس شأني على الأطلاق
This it’s any of my business . . .

`μ`φρητ εταкϯϩο
Em-ef-ryti etak-ti-ho
......كما طلبت
As you requested . . .

`μ`φρητ εταρεϯϩο
Em-ef-ryti etare-ti-ho
كما طلبت......
As you requested . . .

`μ`φρητ εταρετενϯϩο
Em-ef-ryti etareten-ti-ho
كما طلبتم......
As you requested . . .

πετϭιϯμαϯ
Pet-tshi-timati
موائم ، مناسب
convenient

μετρεϥϭιϯμαϯ
Met-ref-tshi-timati
موائمة ، مناسبة
convenience

πετατϭιϯμαϯ
Pet-at-tshi-timati
غير موائم ، غير مناسب
inconvenient

μετατϭιϯμαϯ
Met-at-tshi-timati
غير موائمة ، غير مناسبة
inconvenience

Tenϭaro `eθbe ϯmetatϭiϯmaϯ
Ten-tsharo esve ti-met-at-tshi-timati
نعتذر عن عدم الموائمة ، نعتذر عن الإزعاج
We apologize for the inconvenience . . .

`nnek`ϣθorter
En-nek-esh-tor-ter
ممنوع الإزعاج
Do not disturb

Mh `kcaϫi `mmetrem`nkhmi
My ek-sagi em-met-rem-en-kimi?
هل تتحدث القبطية؟
Do you speak coptic?

Mh `kcaϫi `mmetinϫlterra
My ek-sagi em-met-en-ghelterra?
هل تتحدث الأنجليزية
Do you speak english?

Mh `kcaϫi `mmetϥranc
My ek-sagi em-met-frans?
هل تتحدث الفرنسية؟
Do you speak french?

Mh `kcaϫi `mmetroccia
My ek-sagi em-met-rossia?
هل تتحدث الروسية؟
Do you speak russian?

Mh `kcaϫi `mmetarabos
My ek-sagi em-met-aravos?
هل تتحدث العربية؟
Do you speak arabic?

ϯϭhp `nϩht, ϯkaϯ an.
Ti-tshyp en-hyt, ti-kati an.
أنا أسف ، أنا لا أفهم
I’m sorry. I don’t understand.

ϯϭhp `nϩht, ϯcaϫi an `mmetrem`nkhmi.
Ti-tshyp en-hyt, ti-sagi an em-met-rem-en-kimi.
أنا أسف ، أنا لا أتحدث القبطية
I’m sorry. I don’t speak French.

`ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ
En-ke-sop
مرة أخرى
Again

`ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ, `ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉⲕ`ϩⲙⲟⲧ
En-ke-sop evol-khen pek-ehmot
مرة أخرى من فضلك
Again please

ϯϭⲏⲡ `ⲛϩⲏⲧ, ϯⲧⲁⲕⲟ `ⲙⲫⲁⲓ.
Ti-tshyp en-hyt, ti-tako em-fai.
أنا آسف. فاتني ذلك.
I'm sorry. I missed that.

Ⲟⲩ ⲡⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁⲕϫⲟⲥ `ⲙⲙⲟⲥ?
Ou pe fy-et-ak-gos emmos?
ماذا قلت؟
What did you say?

ϯϭⲏⲡ `ⲛϩⲏⲧ, ⲟⲩ?
Ti-tshyp en-hyt, ou?
أنا أسف ، ماذا؟
I'm sorry. What?

Ⲟⲩ?
Ou?
ماذا؟
What?

Ⲟⲩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ `ⲙⲫⲁⲓ?
Ou af-shopi em-fai?
ماذا كان هذا؟
What was that?

Ⲫⲁⲓ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲟⲩ?
Fai af-shopi ou?
ماذا كان هذا؟
What was that?

Εβολϩεν πεκ`ϩμοτ, μη `κουαϩτοτκ `εϫος `μφαι?
Evolkhen pek-ehomt, my ek-ouwahtotk e-gos em-fai?
هل يمكنك تكرار قول هذا؟
Could you please repeat saying that?

Εβολϩεν πεκ`ϩμοτ, μη `κουαϩτοτκ `ε`ιρι `μφαι?
Evolkhen pek-ehomt, my ek-ouwahtotk e-iri em-fai?
هل يمكنك تكرار فعل هذا؟
Could you please repeat doing that?

Ϯκαϯ `ερoκ αν
Ti-kati erok an.
لا أفهمك.
I don't understand you.

Ϯcωτεμ `ερoκ αν.
Ti-sotem erok an.
أنا لا أسمعك.
I can't hear you.

Εβολϩεν πεκ`ϩμοτ, cαϫι `νωcκ
Evolkhen pek-ehmot, sagi en-osk
من فضلك تحدث بصورة بطيئة
Please speak slowly.

Εβολϩεν πεκ`ϩμοτ, cαϫι `νωcκ `νϩουο.
Evolkhen pek-ehmot, sagi en-osk en-hou-o.
من فضلك تحدث بصورة بطيئة أكثر
Please speak more slowly.

Μη `κcαϫι ϧεν ουνιϣϯ `νϧρωου?
My ek-sagi khen ou-nishti en-ekhro-ou?
هل يمكنك من فضلك التحدث بصوت أعلى؟
Could you please speak louder?

Μη `κcαϫι ϧεν ουνοϫ `ν`ϧρωου?
My ek-sagi khen ou-nog en-ekhro-ou?
هل يمكنك من فضلك التحدث بصوت أعلى؟
Could you please speak louder?

Εβολϩεν πεκ`ϩμοτ, Μη `κ`cϧαι `μμοϥ?
Evolkhen pek-ehmot, my ek-eskhai emmof?
هل يمكنك كتابتها، من فضلك؟
Could you write it down, please?

Мн `кірі `ναλφαβнтоν `μφαι?
My ek-iri en-alfavyton em-fai?
هل يمكنك تهجئة ذلك؟
Could you spell that?

Оυ πε πιсноυ ϯνоυ?
Ou pe pi-syou ti-nou?
كم الساعة الأن؟
What time is it?

Мн `κταμοι, Оυ πε πιсноυ ϯνоυ?
My ek-tamoi, ou pe pi-syou ti-nou?
هل يمكن أن تخبرني ما هو الوقت؟
Could you tell me what time it is?

Мн `κсωоυν, Оυ πε πιсноυ ϯνоυ?
My ek-so-oun, ou pe pi-syou ti-nou?
هل تعرف ما هو الوقت الأن؟
Do you know what time it is?

`φνаυ `ναϫπ μετ`cναυ `μμερι.
Ef-nav en-agp met-esnav em-meri.
حوالي الساعة الثانية ظهرا
about twelve noon.

πιϣісноυ	Πιϣісноυ `νϫιϫ	Πιϣісноυ `νϫοι
Pi-shi-syou	Pi-shi-syou en-gig	Pi-shi-syou en-goi
ساعة	ساعة يد	ساعة حائط
watch	Hand watch	Wall clock

Аϣ πε πιсноυ ϯνоυ?
Ash pe pi-syou ti-nou?
ما هو الوقت الأن؟

What time is it?

πισηου Ϯνου, `μ`φναυ `ναϫπ ϣομτ
pi-syou ti-nou, em-ef-nav en-agp shomt
الوقت الأن ، نحو الساعة الثالثة
The time now, about three o’clock.

πισηου Ϯνου, ϯαϫπ ϣομτ
pi-syou ti-nou, ti-agp shomt
الوقت الأن ، الساعة الثالثة
The time now, three o’clock.

ϧεν αϫπ ϣαϣϥ
Khen agp shashf
في الساعة السابعة
At seven o’clock

ουνου (τ)	Ατω (π)*	Coucou (π)	Αϫπ (τ)
Ou-nou	ato	Sou-sou	agp
ساعة (60 دقيقة)	دقيقة	ثانية	ساعة
Hour (60 m.)	minute	second	O’clock

*E. A. Wallis Budge p. 12

`ντοουι`	`μμερι	Μενενcα μερι	`νρουϩι
En-to-ouwi	Em-meri	Menensa meri	En-rouhi
صباحا	ظهرا	بعد الظهر	مساء
In the morning	In the noon	After noon	In the evening

Πι εϫωρϩ	`τφαϣι `μπιεϫωρϩ
egorh	Et-fashi em-pi-egorh
الليل	نصف الليل

The night The mid night

ϩⲉⲛ ⲁϫⲡ ϣⲁϣϥ `ⲛⲧⲟⲟⲩⲓ Khen agp shashf en-to-ouwi في الساعة السابعة صباحا At seven o’clock in the morning	ϩⲉⲛ ⲁϫⲡ ϣⲁϣϥ `ⲛⲣⲟⲩϩⲓ Khen agp shashf en-rouhi في الساعة السابعة مساء At seven o’clock in evening

ⲟⲩⲛⲟⲩ	Ⲟⲩⲫⲁϣⲓ `ⲛⲟⲩⲛⲟⲩ	Ⲟⲩⲣⲉ`ϥⲧⲟⲩ `ⲛⲟⲩⲛⲟⲩ	Ⲟⲩⲣⲉϣⲟⲙⲧ `ⲛⲟⲩⲛⲟⲩ
Ou-nou	Ou-fashi en-ounou	Ou-re-eftou en-ounou	Ou-re-shomt en-ounou
ساعة	نصف ساعة	ربع ساعة	ثلث ساعة
An hour	A half an hour	A quarter of an hour	Twenty minutes A third of an hour

Ϣⲟⲙⲧ `ⲛⲟⲩⲣⲉ`ϥⲧⲟⲩ `ⲛⲟⲩⲛⲟⲩ Shomt en-ou-re-eftou en-ounou ثلاثة أرباع الساعة Three quarters of an hour

Ϯⲁϫⲡ `ⲥⲛⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲫⲁϣⲓ	Ϯⲁϫⲡ `ⲥⲛⲁⲩ ⲛⲉⲙ Ⲟⲩⲣⲉ`ϥⲧⲟⲩ	Ϯⲁϫⲡ `ⲥⲛⲁⲩ ⲛⲉⲙ Ⲟⲩⲣⲉϣⲟⲙⲧ
Ti-agp esnav nem ou-fashi	Ti-agp esnav nem ou-re-eftou	Ti-agp esnav nem ou-re-shomt
الساعة الثانية و النصف	الساعة الثانية و الربع	الساعة الثانية و الثلث
Two o’clock and half (half past two)	Two o’clock and quarter (quarter past two)	Two o’clock and third (two and twenty minutes / twenty past two)

Ϯⲁϫⲡ `ⲥⲛⲁⲩ ⲛⲉⲙ ϫⲟⲩⲧ-`ⲧⲓⲟⲩ `ⲛⲁⲧⲱ	Ϯⲁϫⲡ ϣⲟⲙⲧ ⲉⲃⲏⲗ ⲟⲩⲣⲉ`ϥⲧⲟⲩ	Ϯⲁϫⲡ ϣⲟⲙⲧ ⲉⲃⲏⲗ ⲙⲏⲧ `ⲛⲁⲧⲱ
Ti-agp esnav nem gout-etyou en-ato	Ti-agp shomt evyl ou-re-eftou	Ti-agp shomt evyl myt en-ato

الساعة الثانية وخمسة وعشرين دقيقة	الساعة الثالثة إلا ربع	الساعة الثالثة إلا عشر دقائق
Two o’clock and twenty-five minutes	Quarter to three	Ten minutes to three

For saying for two hours, three hours etc. we put the number in feminine followed by `ɴουɴου.

The numbers from 1-29 has feminine more than 29 has no feminine form.

When we use number two it follows the word ουɴου we say: “ουɴου `cɴουϯ” meaning two hours.

عندما نود أن نقول لمدة ساعتين ، ثلاث ساعات ، نضع الرقم في المؤنث تليه كلمة ساعة `ɴουɴου.

الأرقام من 1-29 لها مؤنث ، الأرقام أكبر من 29 ليس لها مؤنث.

الرقم 2 يأتي بعد كلمة ساعة وليس قبلها مثال ، ουɴου `cɴουϯ ، بمعنى ساعتين.

Feminine nr.			Feminine nr.		
ουι	ouwi	1	μнϯ	myti	10
`cɴουϯ	esnouti	2	Mнϯ-ουι	Myti-ouwi	11
ϣομϯ	shomti	3	Mнϯ-`cɴουϯ	Myti-esnouti	12
`ϥτουε	Ef-tou-we	4	Mнϯ-ϣαϣϥι	Myti-shashfi	17
`τιε , ϯ`ε	Et-ye / ti-ye	5	Mнϯ-ψιϯ	Myti-psiti	19
co	so	6	ϫωϯ	goti	20
ϣαϣϥι	shashfi	7	Ϫωϯ-ουι	Goti-ouwi	21
`ϣμнɴι	eshmyni	8	Ϫωϯ-`τιε	Goti-et-ye	25
ψιϯ	psiti	9	Ϫωϯ-ψιϯ	Goti-psiti	29

(Feminine number) + `ⲛⲟⲩⲛⲟⲩ

`ϣⲙⲏⲛⲓ `ⲛⲟⲩⲛⲟⲩ Eshmyni en-ounou ثماني ساعات Eight hours	Ⲙⲏϯ-ⲟⲩⲓ `ⲛⲟⲩⲛⲟⲩ Myti-ouwi en-ounou احدي عشر ساعة Eleven hours	Ϫⲱϯ `ⲛⲟⲩⲛⲟⲩ Goti en-ounou عشرون ساعة Twenty hours	Ϫⲱϯ-`ϥⲧⲟⲩⲉ `ⲛⲟⲩⲛⲟⲩ Goti-ef-tou-we en-ounou أربعة وعشرون ساعة Twenty-four hours

Ϯϫⲟⲩϣⲧ `ⲛϯⲏⲡⲓ `ⲛⲟⲩⲛⲟⲩ `ⲥⲛⲟⲩϯ
Ti-gosht en-ti-ypi en-ounou esnouti
أنا أنتظر لمدة ساعتين ، لعدد أثنين ساعة
I wait for two hours / for the number of two hours.

Ϯϫⲟⲩϣⲧ `ⲛⲟⲩⲥⲏⲟⲩ `ⲛⲧⲉⲥⲙⲁⲓⲏ `ⲛⲟⲩⲛⲟⲩ `ⲥⲛⲟⲩϯ
Ti-gosht en-ti-ypi en-ounou esnouti
أنا أنتظر لمدة ساعتين ، لعدد أثنين ساعة
I wait for two hours / for the amount of time of two hours.

ⲡⲓⲧⲟⲟⲩⲓ ⲁϥϣⲱⲡⲓ pi-to-ouwi af-shopi إنه وقت الصبح ، الصبح صبح It is morning	ⲡⲓⲙⲉⲣⲓ ⲁϥϣⲱⲡⲓ pi-meri af-shopi إنه وقت الظهر (بالعامية ، الدنيا ضهر) It is noon
ϯⲁⲣⲟⲩϩⲓ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ Ti-arouhi as-shopi إنه وقت المساء (بالعامية ، الدنيا ليل) It is evening	ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ Pi-egorh af-shopi إنه وقت الليل (بالعامية ، الدنيا ليلت) It is night

Ⲙⲏ ⲫⲁⲓ ϣⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉϥⲥⲟⲩⲧⲉⲛ?
My fai shi-syou ef-souten?
هل هذه الساعة مضبوطة؟
Is this clock right?

Ϯμεvι ϫε παϣιcнoυ `нϫιϫ εp`χpια `нoυϮнεϧτ `μβεpι.
Ti-mevi ge pa-shi-syou en-gig er-ekria en-ou-ti-nekht em-veri.
أعتقد أن ساعتي تحتاج لبطارية جديدة
I think my watch needs a new battery.

ϮнεϧΤ	ϮнϣoΤ
Ti-nekht	Tin-shot
بطارية	بطارية
battery	battery

Summery of Coptic Grammar

ملخص قواعد اللغة القبطية

alpha, ⲁ́ⲗⲫⲁ [a] [aː] ⲁ = a = أ ⲁ = a= car	beta, ⲃⲏ́ⲧⲁ [b] [v] ⲃ = b = ب ⲃ+ vowel = v = ڤ ⲃ = b = Bag ⲃ = v = very	gamma, ⲅⲁ́ⲙⲙⲁ [g] [ŋ] [ɣ] ⲅ = g ج ⲅ + ⲱ = gh = غ ⲅ + ⲟ = gh = غ ⲅ + ⲁ = gh = غ ⲅ + ⲝ = nx = نكس ⲅ + ϫ = nk = نك ⲅ+ⲕ = nk = نك ⲅ+ⲅ= ng = نج	delta, ⲇⲉ́ⲗⲧⲁ [d] [ð] ⲇ = d = د ⲇ = z = ذ(in Greek words) في الكلمات اليونانية	epsilon, ⲉ́ⲯⲓⲗⲟⲛ ei, ⲉⲓ [e] ⲉ = e = ا ⲉ = a = age ⲉ = e = went
zeta, ⲍⲏ́ⲧⲁ [z] ⲍ = z = ذ	eta, ⲏ́ⲧⲁ [i] ⲏ = i = إ ⲏ = e = ear	theta, ⲑⲏ́ⲧⲁ [t^h] ⲑ = th = ث ⲙ + ⲑ = mt مت ⲧ + ⲑ = tt = تت ⲥ + ⲑ = st = ست ϣ + ⲑ = sht = شت ⲑ = t = ت (in southern dialect) في اللهجات الجنوبية	iota, ⲓⲱ́ ⲧⲁ [i] ⲓ = i = إ ⲓ = i = need	kappa, ⲕⲁ́ⲡⲡⲁ [k] ⲕ = k = ك
lambda, ⲗⲁ́ⲙⲇⲁ [l] ⲗ = l = ل	mi, ⲙⲩ [m] ⲙ = m = م	ni, ⲛⲩ [n] ⲛ = n = ن	xi, ⲝⲓ [ks] ⲝ = x = أكس	omicron, ⲟ́ⲙⲓⲕⲣⲟⲛ [o] ⲟ = o

				ⲟⲩ = **o** = و **ⲟⲩⲉ** = owe **ⲟⲩⲁ** = owa **ⲟⲩⲟ** = owo **ⲟⲩⲱ** = o-o
pi, **ⲡⲓ** [p] **ⲡ** = p= ب	rho, **ⲣⲱ́** [r] **ⲣ** = r = ر	sigma, **ⲥⲓ́ⲅⲙⲁ** [s] [z] **ⲥ** = s = س **ⲥ** + **ⲙ** = zm = زم (in greek words) في الكلمات اليونانية	tau, **ⲧⲁⲩ** [t] **ⲧ** = t = ت	upsilon, **ⲩ̀ⲯⲓⲗⲟⲛ** [i] [v] **ⲩ** = i = ي **ⲁ** + **ⲩ** = av = أڤ (in greek words) في الكلمات اليونانية **ⲁ** + **ⲩ** = aʊ = aw (in coptic words at end of word) في الكلمات القبطية في نهاية الكلمة **ⲁ** + **ⲩ** = a (in coptic words in middle of word) في الكلمات القبطية في وسط الكلمة **ⲉ** + **ⲩ** = ev (in greek words and in some coptic words) في الكلمات اليوناني وبعض الكلمات القبطي
phi, **ⲫⲓ** [p^h] [f] **ⲫ** = f = ف	chi, **ⲭⲓ** [k] [k^h] [ʃ] **ⲭ** = k في الكلمات القبطي **ⲭ** = k in coptic words في الكلمات القبطي **ⲭ** + **ⲩ** = shi = شي **ⲭ** + **ⲓ** = shi = شى	psi, **ⲯⲓ** [ps] **ⲯ** = ps = بس	omega, **ⲱⲙⲉ́ⲅⲁ** [o:] **ⲱ** = o = أو **ⲱⲟⲩ** = **o** **ⲱ̀ⲟⲩ** = o - o	Shai, **ϣⲁⲓ** [ʃ] **ϣ** = sh = ش

	ϫ + ⲉ = she = شى ϫ + ⲏ = shi = شي ϫ + ⲱ = kho = خو ϫ + ⲟ = kho = خو ϫ + ⲁ = kha = خا			
fai, ϥⲁⲓ [f] ϥ = f = ف	Khai, ϧⲁⲓ [kʰ] ϧ = kh = خ	Hori, ϩⲟⲣⲓ [h] ϩ = h = ه	Gingia, ϫⲓⲛϫⲓⲁ [g][ʒ] ϫ = g = ج ϫ + I = ji = چي ϫ + e = je چ	Tshima, ϭⲓⲙⲁ [tʃ] ϭ = tsh = تش
Ti, ϯ [ti] ϯ = ti = تي				

Summery Of Coptic Grammar			ملخص قواعد اللغة القبطية	
		مفرد مذكر	مفرد مؤنث	جمع بنوعيه
		Singular masculine	Singular feminine	Plural (both)
أداة نكرة	Indefinite article	ⲟⲩ	ⲟⲩ	ϩⲁⲛ
الحروف التي تدل على المذكر والمؤنث والجمع في كافة الأحوال	Letters indicating masculine , feminine and plural in all cases	ⲡ, ⲫ	ⲧ , ⲑ	Ⲛ
أدوات التعريف العامة	Generic definite article	ⲡⲓ	ϯ	Ⲛⲓ
أدوات التعريف الخاصة	Particular usage definite article	`ⲡ , `ⲫ	`ⲧ , `ⲑ	Ⲛⲉⲛ
فعل الكينونة	Verb to be	ⲡⲉ	ⲧⲉ	ⲛⲉ
صفة إشارة	Demonstrative adjectives	ⲡⲁⲓ	ⲧⲁⲓ	ⲛⲁⲓ
ضمير إشارة	Demonstrative pronouns	ⲫⲁⲓ	ⲑⲁⲓ	ⲛⲁⲓ
ضمير إشارة	Demonstrative	ⲫⲏ	ⲑⲏ	ⲛⲏ

للبعيد	pronouns for distant			
صفات الملكية	Possessive adjectives	ⲡ + pro.	ⲧ + pro.	ⲛ + pro.
ضمائر الملكية	Possessive pronouns	ⲫ + pro.	ⲑ + pro.	ⲛ + pro.
ضمائر ملكية ناقصة	Possessive pronouns special usage	ⲫⲁ	ⲑⲁ	ⲛⲁ
تدل على تكرار فعل في أي زمن	In tenses it indicates repetition	ϣ + pro.		
تدل على زمن ماضي	In tenses it indicates past	ⲛⲉ		
تدل على زمن مستقبل	In tenses it indicates future	ⲛⲁ		
تدل على زمن ماضي أو مضارع وصف	In tenses it indicates past / present of description	ⲁ + pro.		
تدل على الماضي التام	In tenses it indicates pluperfect	ⲉⲧ + ⲁ + pro.		
pro. =	Pronoun	ضمير		
The adjective comes before noun and it completes it, while pronoun is used as a subject in the phrase.			الصفة تأتي قبل الاسم وتكمله أو تنعته ، تصفه أما الضمير فيكون كفاعل في الجملة أو مبتدأ	

Subject pronoun the holder			Possessive adjective object gender			Possessive pronouns Object gender		
ضمير المتكلم المالك			صفات الملكية جنس المملوك			ضمائر الملكية جنس المملوك		
			مفرد مذكر	مفرد مؤنث	جمع بنوعيه	مفرد مذكر	مفرد مؤنث	جمع بنوعيه
عربي	Eng.	Coptic	s.m.	s.f.	pl.	s.m.	s.f.	pl.
أنا	I	ⲁⲛⲟⲕ	Ⲡⲁ + -	Ⲧⲁ + -	Ⲛⲁ + -	ⲫⲱⲓ	ⲑⲱⲓ	ⲛⲟⲩⲓ
أنت	You (m)	`ⲛⲑⲟⲕ	Ⲡⲉⲕ + -	Ⲧⲉⲕ + -	Ⲛⲉⲕ + -	ⲫⲱⲕ	ⲑⲱⲕ	ⲛⲟⲩⲕ
أنت	You (f)	`ⲛⲑⲟ	Ⲡⲉ + -	Ⲧⲉ + -	Ⲛⲉ + -	ⲫⲱ	ⲑⲱ	ⲛⲟⲩ
هو	he	`ⲛⲑⲟϥ	Ⲡⲉϥ + -	ⲧⲉϥ + -	ⲛⲉϥ + -	ⲫⲱϥ	ⲑⲱϥ	Ⲛⲱϥ
هي	she	`ⲛⲑⲟⲥ	Ⲡⲉⲥ + -	Ⲧⲉⲥ + -	Ⲛⲉⲥ + -	ⲫⲱⲥ	ⲧⲱⲥ	Ⲛⲱⲥ
نحن	we	ⲁⲛⲟⲛ	Ⲡⲉⲛ + -	Ⲧⲉⲛ + -	Ⲛⲉⲛ + -	ⲫⲱⲛ	ⲑⲱⲛ	Ⲛⲟⲩⲛ
أنتم	you	`ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ	Ⲡⲉⲧⲉⲛ + -	Ⲧⲉⲧⲉⲛ + -	Ⲛⲉⲧⲉⲛ + -	ⲫⲱⲧⲉⲛ	ⲑⲱⲧⲉⲛ	ⲛⲟⲩⲧⲉⲛ
هم	they	`ⲛⲑⲱⲟⲩ	Ⲡⲟⲩ + -	Ⲧⲟⲩ + -	Ⲛⲟⲩ + -	ⲫⲱⲟⲩ	ⲑⲱⲟⲩ	Ⲛⲟⲩⲟⲩ

- =	noun	اسم	
The adjective comes before noun and it completes it, while pronoun is used as a subject in the phrase.			الصفة تأتي قبل الاسم وتكمله أو تنعته ، تصفه أما الضمير فيكون كفاعل في الجملة أو مبتدأ

ضمير الفاعل			المضارع البسيط	المضارع المستخدم في الأسئلة والوصف والحكم	المضارع المستمر ---------- الصيغة المستخدمة للحال	المضارع الذي يدل على تكرار الفعل	نفي المضارع الذي يدل على تكرار الفعل
Subject pronoun			Present simple	Present of questions and proverbs and description	Present continuous & Gerund	Present of Repetitive action (used to)	Negation of present of repetitive action (not used to)
أنا	I	ⲁⲛⲟⲕ	ϯ + v.	ⲁⲓ + v.	ⲉⲓ + v.	ϣⲁⲓ + v.	`ⲙⲡⲁⲓ + v.
أنت	You (m)	`ⲛⲑⲟⲕ	`ⲕ , `ⲭ + v.	ⲁⲕ + v.	ⲉⲕ + v.	ϣⲁⲕ + v.	`ⲙⲡⲁⲕ + v.
أنت	You (f)	`ⲛⲑⲟ	ⲧⲉ + v.	ⲁⲣⲉ + v.	ⲉⲣⲉ + v.	ϣⲁⲣⲉ + v.	`ⲙⲡⲁⲣⲉ + v.
هو	he	`ⲛⲑⲟϥ	`ϥ + v.	ⲁϥ + v.	ⲉϥ + v.	ϣⲁϥ + v.	`ⲙⲡⲁϥ + v.
هي	she	`ⲛⲑⲟⲥ	`ⲥ + v.	ⲁⲥ + v.	ⲉⲥ + v.	ϣⲁⲥ + v.	`ⲙⲡⲁⲥ + v.
نحن	we	ⲁⲛⲟⲛ	ⲧⲉⲛ + v.	ⲁⲛ + v.	ⲉⲛ + v.	ϣⲁⲛ + v.	`ⲙⲡⲁⲛ + v.
أنتم	you	`ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ	ⲧⲉⲧⲉⲛ + v.	ⲁⲣⲉⲧⲉⲛ + v.	ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ + v.	ϣⲁⲣⲉⲧⲉⲛ + v.	`ⲙⲡⲁⲣⲉⲧⲉⲛ + v.
هم	they	`ⲛⲑⲱⲟⲩ	Ⲥⲉ + v.	ⲁⲩ + v.	ⲉⲩ + v.	ϣⲁⲩ + v.	`ⲙⲡⲁⲩⲛ + v.
الفاعل اسم شخص	Subject noun		+ v.	ⲁⲣⲉ + sbj + v.	ⲉⲣⲉ +sbj + v.	ϣⲁⲣⲉ + sbj + v.	`ⲙⲡⲁⲣⲉ + sbj + v.
النفي	negation		v. + ⲁⲛ `ⲛ + Sbj. + v. + ⲁⲛ	`ⲛ +sbj. + v.+ ⲁⲛ	v. + ⲁⲛ		
v. =	verb	فعل	Sbj =	Subject	فاعل		

ضمير الفاعل	المستقبل البسيط	المستقبل الذي يدل الأمثال والأسئلة والوصف	المستقبل المستمر الحال في المستقبل	زمن الشرط حدث كان سيحدث في الماضي ولم يحدث	زمن المستقبل الذي يدل على التأكد والأمر	نفي زمن المستقبل الذي يدل على التأكد

							والطلب	والأمر والطلب يفيد النهي لا تفعل
Subject pronoun			Future simple	Future of questions and proverbs and description	Future continuous & Gerund in future	Past conditional would have + p.p.	Future indicates certainty, imperative and request	Negation of the Future which indicates certainty, imperative and request don't do so you shall not do so
أنا	I	ⲁⲛⲟⲕ	ϯⲛⲁ + v.	ⲁⲓⲛⲁ + v.	ⲉⲓⲛⲁ + v.	ⲛⲁⲓⲛⲁ + v.	ⲉⲓⲉ̀ + v.	`ⲛⲛⲁ + v.
أنت	You (m)	`ⲛⲑⲟⲕ	`ⲕⲛⲁ + v., `ⲭⲛⲁ + v.	ⲁⲕⲛⲁ + v.	ⲉⲕⲛⲁ + v.	ⲛⲁⲕⲛⲁ + v. ⲛⲁⲭⲛⲁ + v.	ⲉⲕⲉ̀ + v.	`ⲛⲛⲉⲕ + v.
أنت	You (f)	`ⲛⲑⲟ	ⲧⲉⲣⲁ + v.	ⲁⲣⲉⲛⲁ + v.	ⲉⲣⲉⲛⲁ + v.	ⲛⲁⲣⲉⲛⲁ + v.	ⲉⲣⲉⲉ̀ + v.	`ⲛⲛⲉ + v.
هو	he	`ⲛⲑⲟϥ	`ϥⲛⲁ + v.	ⲁϥⲛⲁ + v.	ⲉϥⲛⲁ + v.	ⲛⲁϥⲛⲁ + v.	ⲉϥⲉ̀ + v.	`ⲛⲛⲉϥ + v.
هي	she	`ⲛⲑⲟⲥ	`ⲥⲛⲁ + v.	ⲁⲥⲛⲁ + v.	ⲉⲥⲛⲁ + v.	ⲛⲁⲥⲛⲁ + v.	ⲉⲥⲉ̀ + v.	`ⲛⲛⲉⲥ + v.
نحن	we	ⲁⲛⲟⲛ	ⲧⲉⲛⲛⲁ + v.	ⲁⲛⲛⲁ + v.	ⲉⲛⲛⲁ + v.	ⲛⲁⲛⲛⲁ + v.	ⲉⲛⲉ̀ + v.	`ⲛⲛⲉⲛ + v.
أنتم	you	`ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ	ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁ + v.	ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁ + v.	ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁ + v.	ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁ + v.	ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ + v.	ⲛⲛⲉⲧⲉⲛ + v.
هم	they	`ⲛⲑⲱⲟⲩ	ⲥⲉⲛⲁ + v.	ⲁⲩⲛⲁ + v.	ⲉⲩⲛⲁ + v.	ⲛⲥⲉⲛⲁ + v.	Ⲉⲩⲉ̀ + -	`ⲛⲛⲟⲩ + v.
الفاعل اسم شخص	Subject noun		ضمير+ ⲛⲁ + v. sbj pro + ⲛⲁ + v.	ⲁⲣⲉ + n. + ⲛⲁ + v. ⲁⲣⲉ + فا+ ⲛⲁ + v.	ⲉⲣⲉ + n. + ⲛⲁ + v. ⲉⲣⲉ + فا+ ⲛⲁ + v.	ⲛⲁⲣⲉ + n. + ⲛⲁ + v. ⲛⲁⲣⲉ + فا + ⲛⲁ + v.	ⲉⲣⲉⲉ̀ + n. + ⲛⲁ +- ⲉⲣⲉⲉ̀ + فا+ ⲛⲁ +-	`ⲛⲛⲉ + n. + v. `ⲛⲛⲉ + فا + v.
النفي	negation		v.+ ⲁⲛ `ⲛ + Sbj. + v.+ ⲁⲛ	`ⲛ + Sbj. + v.+ ⲁⲛ	Sbj. + v.+ ⲁⲛ	Sbj. + v.+ ⲁⲛ		`ⲛⲛⲉ

v. =	Verb	فعل	Sbj =	subject	فاعل	
n.	noun	اسم	فا	فاعل		

ضمير الفاعل			الماضي البسيط	نفي الماضي البسيط	الماضي التام	نفي الماضي التام	الماضي الذي يدل على حدث كان مستمر في الماضي	نفي الماضي الذي يدل على حدث كان مستمر في الماضي
Subject pronoun			Past simple	Negation of past simple	Past perfect	Negation of past perfect	imperfect Present perfect present perfect continuous	Negation of imperfect
أنا	I	ⲁⲛⲟⲕ	ⲁⲓ + v.	`ⲙⲡⲓ + v.	ⲛⲉⲁⲓ + v.	ⲛⲉ`ⲙⲡⲓ + v.	ⲛⲁⲓ + v. + ⲡⲉ	Ⲛⲁⲓ + v. + ⲁⲛ + ⲡⲉ
أنت	You (m)	`ⲛⲑⲟⲕ	ⲁⲕ + v.	`ⲙⲡⲉⲕ + v.	ⲛⲉⲁⲕ + v.	ⲛⲉ`ⲙⲡⲉⲕ + v.	ⲛⲁⲕ + v. + ⲡⲉ	Ⲛⲁⲕ+ v. + ⲁⲛ + ⲡⲉ
أنت	You (f)	`ⲛⲑⲟ	ⲁⲣⲉ + v.	`ⲙⲡⲉ + v.	ⲛⲉⲁⲣⲉ + v.	ⲛⲉ`ⲙⲡⲉ + v.	ⲛⲁⲣⲉ + v. + ⲡⲉ	ⲛⲁⲣⲉ + v. + ⲁⲛ + ⲡⲉ
هو	he	`ⲛⲑⲟϥ	ⲁϥ + v.	`ⲙⲡⲉϥ + v.	ⲛⲉⲁϥ + v.	ⲛⲉ`ⲙⲡⲉϥ + v.	ⲛⲁϥ + v. + ⲡⲉ	Ⲛⲁϥ + v. + ⲁⲛ + ⲡⲉ
هي	she	`ⲛⲑⲟⲥ	ⲁⲥ + v.	`ⲙⲡⲉⲥ + v.	ⲛⲉⲁⲥ + v.	ⲛⲉ`ⲙⲡⲉⲥ + v.	ⲛⲁⲥ + v. + ⲡⲉ	Ⲛⲁⲥ + v. + ⲁⲛ + ⲡⲉ
نحن	we	ⲁⲛⲟⲛ	ⲁⲛ + v.	`ⲙⲡⲉⲛ + v.	ⲛⲉⲁⲛ + v.	ⲛⲉ`ⲙⲡⲉⲛ + v.	ⲛⲁⲛ + v. + ⲡⲉ	Ⲛⲁⲛ + v. + ⲁⲛ + ⲡⲉ
أنتم	you	`ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ	ⲁⲣⲉⲧⲉⲛ + v.	`ⲙⲡⲉⲧⲉⲛ + v.	ⲛⲉⲁⲣⲉⲧⲉⲛ + v.	ⲛⲉ`ⲙⲡⲉⲧⲉⲛ + v.	ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛ + v. + ⲡⲉ	Ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛ + v. + ⲁⲛ + ⲡⲉ
هم	they	`ⲛⲑⲱⲟⲩ	ⲁⲩ + v.	`ⲙⲡⲟⲩ + v.	ⲛⲉⲁⲩ + v.	ⲛⲉ`ⲙⲡⲟⲩ + v.	ⲛⲁⲩ + v. + ⲡⲉ	Ⲛⲁⲩ + v. + ⲁⲛ + ⲡⲉ
			ⲁ + اسم+ v.	`ⲙⲡⲉ + اسم+ v.	ⲛⲉⲁⲣⲉ + اسم+ v. ⲛⲉⲁ + اسم + v.	ⲛⲉ`ⲙⲡⲉ + اسم+ v.	ⲛⲁⲣⲉ + اسم+ v. + ⲡⲉ	ⲛⲁⲣⲉ + اسم+ v. + ⲁⲛ + ⲡⲉ
v. =	verb	فعل	Sbj =	subject	فاعل			
n.	noun	اسم	فا	فاعل				

ضمير الفاعل			الماضي السابق لغيره	نفي الماضي السابق لغيره	الماضي الذي يدل على تكرار فعل في الماضي	نفي الماضي الذي يدل على تكرار فعل في الماضي	الماضي المستمر الحال في الماضي	نفي الماضي المستمر
Subject pronoun			Pluperfect past (perfect) happened before another	Negation of pluperfect	Past indicating a repetition of an action was used to	Negation of past indicating repetition	Past continuous Gerund in past tense	Negation of past continuous
أنا	I	ⲁⲛⲟⲕ	ⲉⲧⲁⲓ + v.		ⲛⲉϣⲁⲓ + v.	ⲛⲉ`ⲙⲡⲁⲓ + v.	Ⲉⲁⲓ + v.	
أنت	You (m)	`ⲛⲑⲟⲕ	ⲉⲧⲁⲕ + v.		ⲛⲉϣⲁⲕ + v.	ⲛⲉ`ⲙⲡⲁⲕ + v.	Ⲉⲁⲕ + v.	
أنت	You (f)	`ⲛⲑⲟ	ⲉⲧⲁⲣⲉ + v.		ⲛⲉϣⲁⲣⲉ + v.	ⲛⲉ`ⲙⲡⲁⲣⲉ + v.	ⲉⲁⲣⲉ + v.	
هو	he	`ⲛⲑⲟϥ	ⲉⲧⲁϥ + v.		ⲛⲉϣⲁϥ + v.	ⲛⲉ`ⲙⲡⲁϥ + v.	Ⲉⲁϥ + v.	
هي	she	`ⲛⲑⲟⲥ	ⲉⲧⲁⲥ + v.	v. + ⲁⲛ `ⲛ + Sbj. + v. + ⲁⲛ ⲉⲧⲉ`ⲙⲡⲉ + sbj + v.	ⲛⲉϣⲁⲥ + v.	ⲛⲉ`ⲙⲡⲁⲥ + v.	Ⲉⲁⲥ + v.	Sbj. + v.+ ⲁⲛ
نحن	we	ⲁⲛⲟⲛ	ⲉⲧⲁⲛ + v.		ⲛⲉϣⲁⲛ + v.	ⲛⲉ`ⲙⲡⲁⲛ + v.	Ⲉⲁⲛ + v.	
أنتم	you	`ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ	ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ + v.		ⲛⲉϣⲁⲣⲉⲧⲉⲛ + v.	ⲛⲉ`ⲙⲡⲁⲣⲉⲧⲉⲛ + v.	ⲉⲁⲣⲉⲧⲉⲛ + v.	
هم	they	`ⲛⲑⲱⲟⲩ	ⲉⲧⲁⲩ + v.		ⲛⲉϣⲁⲩ + v.	ⲛⲉ`ⲙⲡⲁⲩ + v.	Ⲉⲁⲩ + v.	
			Ⲉⲧⲁ + sbj + v. ⲉⲧⲁⲣⲉ + sbj + v.		ⲛⲉϣⲁⲣⲉ + sbj + v.	ⲛⲉ`ⲙⲡⲁⲣⲉ + sbj + v.	ⲉⲁⲣⲉ + sbj + v.	
v. =	verb	فعل	Sbj =	subject	فاعل			
n.	noun	اسم	فا	فاعل				

ضمير الفاعل			صيغة تعبر عن الهدف الطلب الأمر النهي الخشية	صيغة تعبر عن الهدف في وجود فاعلين مختلفين	صيغة تعبر عن الهدف في الزمن المستقبل	صيغة تعبر عن التمني	صيغة تعبر عن الهدف في صيغة المبني للمجهول	صيغة تعبر عن الهدف قبل المستقبل
Subject pronoun			Subjective form indicates: so as to in order to demand well imperative negative imperative worriness goal	Subjective it indicates so as to in order to when two different subject are in the sentence	Subjective form indicates: so as to in order to in the future tense	Subjective it expresses wish	Subjective form indicates: so as to in order to for passive speech	Subjective form indicates: so as to in order to before infinitive
			\`ⲛⲧⲉ	ⲉⲑⲣⲉ	\`ⲛⲧⲁⲣⲉ	ⲙⲁⲣⲉ	\`ⲛ + ⲥⲉ	\`ⲉ + v.
أنا	I	ⲁⲛⲟⲕ	\`ⲛⲧⲁ + v.	ⲉⲑⲣⲓ + v.	\`ⲛⲧⲁⲣⲓ + v.	ⲙⲁⲣⲓ + v.		
أنت	You (m)	\`ⲛⲑⲟⲕ	\`ⲛⲧⲉⲕ + v.	ⲉⲑⲣⲉⲕ + v.	\`ⲛⲧⲁⲣⲉⲕ + v.	ⲙⲁⲣⲉⲕ + v.		
أنت	You (f)	\`ⲛⲑⲟ	\`ⲛⲧⲉ + v.	ⲉⲑⲣⲉ + v.	\`ⲛⲧⲁⲣⲉ + v.	ⲙⲁⲣⲉ + v.		
هو	he	\`ⲛⲑⲟϥ	\`ⲛⲧⲉϥ + v.	ⲉⲑⲣⲉϥ + v.	\`ⲛⲧⲁⲣⲉϥ + v.	ⲙⲁⲣⲉϥ + v.		
هي	she	\`ⲛⲑⲟⲥ	\`ⲛⲧⲉⲥ + v.	ⲉⲑⲣⲉⲥ + v.	\`ⲛⲧⲁⲣⲉⲥ + v.	ⲙⲁⲣⲉⲥ + v.		
نحن	we	ⲁⲛⲟⲛ	\`ⲛⲧⲉⲛ + v.	ⲉⲑⲣⲉⲛ + v.	\`ⲛⲧⲁⲣⲉⲛ + v.	ⲙⲁⲣⲉⲛ + v.		
أنتم	you	\`ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ	\`ⲛⲧⲉⲧⲉⲛ + v.	ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛ + v.	\`ⲛⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ + v.	ⲙⲁⲣⲉⲧⲉⲛ + v.		
هم	they	\`ⲛⲑⲱⲟⲩ	ⲉⲑⲣⲟⲩ + v.	\`ⲛⲧⲟⲩ + v.	\`ⲛⲧⲁⲣⲟⲩ + v.	ⲙⲁⲣⲟⲩ + v.		
			\`ⲛⲧⲉ	ⲉⲑⲣⲉ	\`ⲛⲧⲁⲣⲉ	ⲙⲁⲣⲉ		

			\`ⲛⲧⲉ	ⲉⲑⲣⲉ	\`ⲛⲧⲁⲣⲉ	ⲙⲁⲣⲉ		

Pro. =	Pronoun ضمير		`ⲛⲧⲉ + pro. + `ϣⲧⲉⲙ + v.	Ⲉⲑⲣⲉ + pro + `ϣⲧⲉⲙ + v.	`ⲛⲧⲁⲣⲉ + pro. + `ϣⲧⲉⲙ + v.	Ⲙⲁⲣⲉ + pro.+ `ϣⲧⲉⲙ + v.		

جملة الشرط ، إذا ، لو ، إن								
If clause								
condition possible to fulfill	شرط ممكن تحقيقه	`ⲉϣⲱⲡ	+ sbj present مضارع	+ v.	,	Sbj future مستقبل	+ v.	
condition possible to fulfill	شرط ممكن تحقيقه	`ⲉϣⲱⲡ	+ sbj present مضارع	ϣⲁⲛ	+ v.	,	Sbj + v. future مستقبل	
condition possible to fulfill	شرط ممكن تحقيقه	Sbj present مضارع	ϣⲁⲛ	+ v.	,	Sbj + v. future مستقبل		
condition possible to fulfill	شرط ممكن تحقيقه	Sbj past ماضي	ϣⲁⲛ	+ v.	,	Sbj + v. present مضارع		
condition possible to fulfill	شرط ممكن تحقيقه	Sbj past tense ماضي	ϣⲁⲛ	+ v.	,	Sbj + v. present مضارع		
condition possible to fulfill	شرط ممكن تحقيقه	Sbj past tense ماضي	ϣⲁⲛ	+ v.	,	Sbj + v. future مستقبل		
condition possible to fulfill	شرط ممكن تحقيقه	Sbj future مستقبل	ϣⲁⲛ	+ v.	,	Sbj + v. future مستقبل		
condition not possible to fulfill (too late)	شرط لا يمكن تحقيقه	ⲓⲥϫⲉ	+ sbj present مضارع	+ v.	,	Sbj + v. future - present مستقبل / مضارع		
condition not possible to fulfill (too late)	شرط لا يمكن تحقيقه	`ⲉⲛⲉ	+ sbj present مضارع	+ v.	,	Sbj + v. past condition al زمن الشرط الماضي		
To	التعبير عن	`ⲉϣⲱⲡ	`ⲛ (`ⲛⲧⲉ)	+ v.	,	Sbj	+ v.	

express opinion the future	رأي في المستقبل أو المضارع		+ sbj. present مضارع			present مضارع future مستقبل		
condition not possible to fulfill (too late)	شرط لا يمكن تحقيقه	ⲓⲥϫⲉ	Sbj + v. past condition al زمن الشرط الماضي	,	Sbj + v. future of certainty مستقبل التأكد			
condition not possible to fulfill (too late)	شرط لا يمكن تحقيقه	ⲓⲥϫⲉ	Sbj + v. imperfect	,	Sbj + v. present مضارع			
condition in theory possible to fulfill	شرط يمكن تحقيقه نظريا	ⲓⲥϫⲉ	Sbj future مستقبل	,	Sbj future مستقبل			
condition in theory possible to fulfill	شرط يمكن تحقيقه نظريا	ⲓⲥϫⲉ	Sbj future مستقبل	,	Sbj past tense ماضي			

		Compound form	Followed by pronoun
		صيغة مركبة	صيغة ضميرية
بدون ، بغير ، بلا	without	ⲁⲧϭⲛⲉ	ⲁⲧϭⲛⲉ
إلى ، نحو، ل، على ، من	to	`ⲉ	`ⲉⲣⲟ
لأجل ، من أجل	for	ⲉⲑⲃⲉ	ⲉⲑⲃⲏⲧ
ل	for	`ⲛ	`ⲛ
ل ، ب ، من ، عن	to	`ⲙ	`ⲙⲙⲟ
مع	with	ⲛⲉⲙ	Ⲛⲉⲙ
ضد ، مقابل ، إزاء ، في مواجهة	against	ⲟⲩⲃⲉ	Ⲟⲩⲃⲏ
بين	between	ⲟⲩⲧⲉ	Ⲟⲩⲧⲱ
نحو ، تجاه	towards	`ⲛⲥⲁ	`ⲛⲥⲱ
إلى ، حتى، لغاية	to	ϣⲁ	Ϣⲁⲣⲟ
تحت ، عن ، بخصوص ، بصفة	under	ϧⲁ	Ϧⲁⲣⲟ

ك ،			
في ، ب ، وسط ، بواسطة	in	ϧⲉⲛ	\`ⲛϧⲏⲧ
إلى ، نحو ، تجاه	to	ϩⲁ	Ϩⲁⲣⲟ
على ، في ، ب ، من	upon	ϩⲓ	Ϩⲓⲱⲧ

	I	you	You (f.)	he	she	we	you	they
	أنا	أنت	أنت	هو	هي	نحن	أنتم	هم
ⲁⲧϭⲛⲟⲩ	ⲁⲧϭⲛⲟⲩⲓ	ⲁⲧϭⲛⲟⲩⲕ	ⲁⲧϭⲛⲟⲩ	ⲁⲧϭⲛⲟⲩϥ	ⲁⲧϭⲛⲟⲩⲥ	ⲁⲧϭⲛⲟⲩⲛ	Ⲁⲧϭⲛⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ	ⲁⲧϭⲛⲟⲩ
\`ⲉⲣⲟ	\`ⲉⲣⲟⲓ	\`ⲉⲣⲟⲕ	\`ⲉⲣⲟ	\`ⲉⲣⲟϥ	\`ⲉⲣⲟⲥ	\`ⲉⲣⲟⲛ	\`ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ	\`ⲉⲣⲱⲟⲩ
ⲉⲑⲃⲏⲧ	ⲉⲑⲃⲏⲧ	ⲉⲑⲃⲏⲧⲕ	ⲉⲑⲃⲏϯ	ⲉⲑⲃⲏⲧϥ	ⲉⲑⲃⲏⲧⲥ	ⲉⲑⲃⲏⲧⲉⲛ	Ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ	ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ
Ⲛ	ⲛⲏⲓ	ⲛⲁⲕ	ⲛⲉ	ⲛⲁϥ	ⲛⲁⲥ	ⲛⲁⲛ	ⲛⲱⲧⲉⲛ	ⲛⲱⲟⲩ
\`ⲙⲙⲟ	\`ⲙⲙⲟⲓ	\`ⲙⲙⲟⲕ	\`ⲙⲙⲟ	\`ⲙⲙⲟϥ	\`ⲙⲙⲟⲥ	\`ⲙⲙⲟⲛ	\`ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ	\`ⲙⲙⲱⲟⲩ
Ⲛⲉⲙ	ⲛⲉⲙⲏⲓ	ⲛⲉⲙⲁⲕ	ⲛⲉⲙⲉ	ⲛⲉⲙⲁϥ	ⲛⲉⲙⲁⲥ	ⲛⲉⲙⲁⲛ	ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ	ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲃⲏ	ⲟⲩⲃⲏⲓ	ⲟⲩⲃⲏⲕ	ⲟⲩⲃⲏ	ⲟⲩⲃⲏϥ	ⲟⲩⲃⲏⲥ	ⲟⲩⲃⲏⲛ	Ⲟⲩⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ	ⲟⲩⲃⲏⲟⲩ
ⲟⲩⲧⲱ	ⲟⲩⲧⲱⲓⲧ	ⲟⲩⲧⲱⲕ	ⲟⲩⲧⲱ	ⲟⲩⲧⲱϥ	ⲟⲩⲧⲱⲥ	ⲟⲩⲧⲱⲛ	Ⲟⲩⲧⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ	ⲟⲩⲧⲱⲟⲩ
\`ⲛⲥⲱ	\`ⲛⲥⲱⲓ	\`ⲛⲥⲱⲕ	\`ⲛⲥⲱ	\`ⲛⲥⲱϥ	\`ⲛⲥⲱⲥ	\`ⲛⲥⲱⲛ	\`ⲛⲥⲁ ⲑⲏⲛⲟⲩ	\`ⲛⲥⲱⲟⲩ
ϣⲁⲣⲟ	ϣⲁⲣⲟⲓ	ϣⲁⲣⲟⲕ	ϣⲁⲣⲟ	ϣⲁⲣⲟϥ	ϣⲁⲣⲟⲥ	ϣⲁⲣⲟⲛ	ϣⲁⲣⲱⲧⲉⲛ	ϣⲁⲣⲱⲟⲩ
ϧⲁⲣⲟ	ϧⲁⲣⲟⲓ	ϧⲁⲣⲟⲕ	ϧⲁⲣⲟ	ϧⲁⲣⲟϥ	ϧⲁⲣⲟⲥ	ϧⲁⲣⲟⲛ	ϧⲁⲣⲱⲧⲉⲛ	ϧⲁⲣⲱⲟⲩ
\`ⲛϧⲏⲧ	\`ⲛϧⲏⲧ	\`ⲛϧⲏⲧⲕ	\`ⲛϧⲏϯ	\`ⲛϧⲏⲧϥ	\`ⲛϧⲏⲧⲥ	\`ⲛϧⲏⲧⲉⲛ	Ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ	\`ⲛϧⲏⲧⲟⲩ
ϩⲁⲣⲟ	ϩⲁⲣⲟⲓ	ϩⲁⲣⲟⲕ	ϩⲁⲣⲟ	ϩⲁⲣⲟϥ	ϩⲁⲣⲟⲥ	ϩⲁⲣⲟⲛ	ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ	ϩⲁⲣⲱⲟⲩ
ϩⲓⲱⲧ	ϩⲓⲱⲧ	ϩⲓⲱⲧⲕ	ϩⲓⲱϯ	ϩⲓⲱⲧϥ	ϩⲓⲱⲧⲥ	ϩⲓⲱⲧⲉⲛ	Ϩⲓ ⲑⲏⲛⲟⲩ	ϩⲓⲱⲧⲟⲩ